JUMP COMICS SELECTION

リングにかけろ

ROUND1
菊と竜

車田正美

◆◆◆◆◆◆◆◆◆◆◆◆◆◆

PARA CUMPLIR EL DESEO DE SU PADRE FALLECIDO, EL ESTUDIANTE DE PRIMARIA, RYUUJI TAKANE, SUEÑA CON SER UN BOXEADOR PROFESIONAL, JUNTO CON SU HERMANA Y ENTRENADORA KIKU. AL NO SOPORTAR EL MALTRATO DE SU PADRASTRO, LOS DOS HUYEN. EN EL TREN SHINKANSEN (UNO DE LOS TRENES BALA DE JAPÓN), SE ENCUENTRAN CON KANAKO, LA HIJA DEL MILLONARIO SANJO EL CUAL ES UN CONOCIDO DE LA FAMILIA TAKANE.

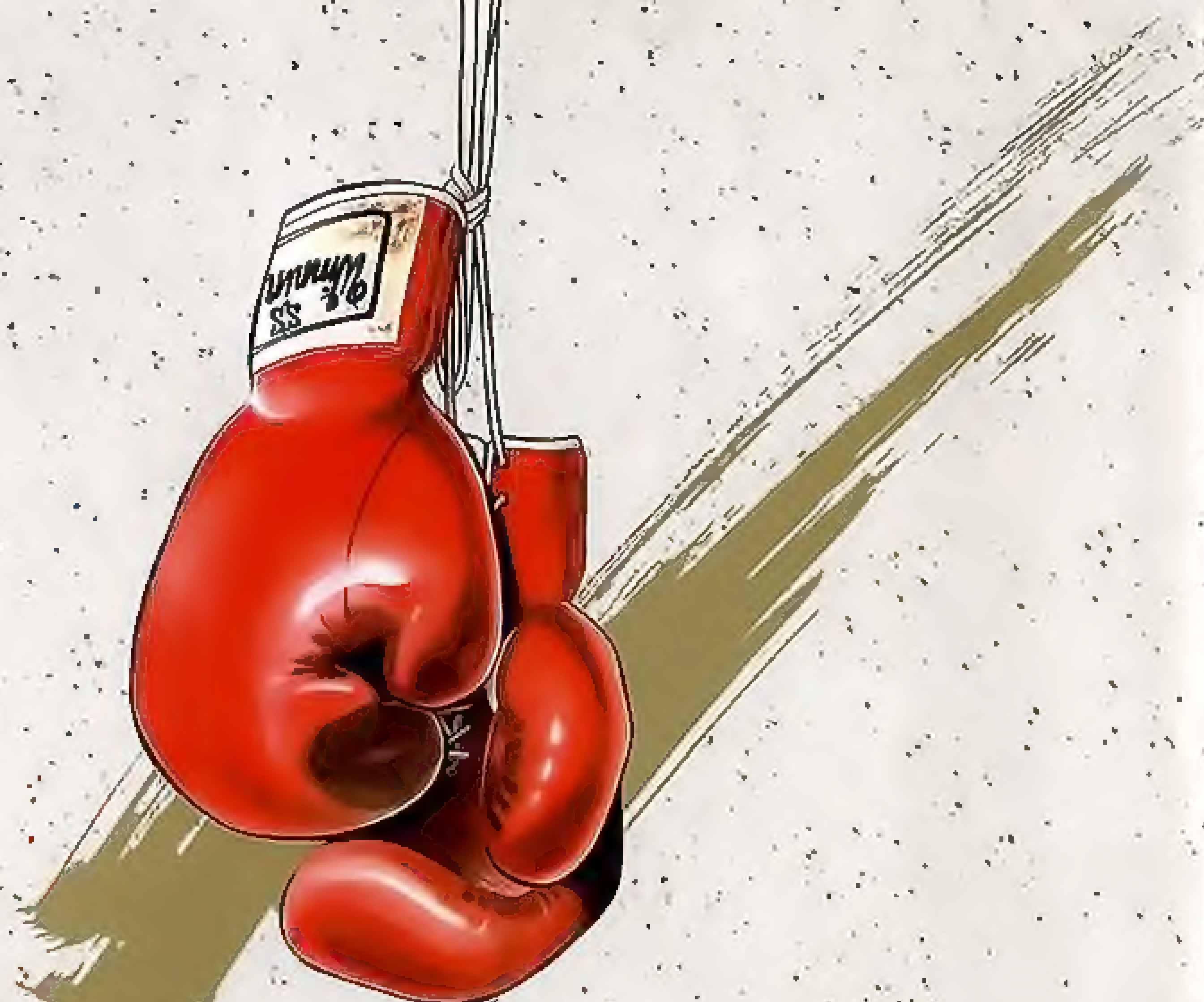
LUEGO SE VAN A LA ACADEMIA SEIKA EN TOKIO, DONDE AL FINAL RYUUJI TERMINA DESAFIANDO A JUN KENZAKI INTEGRANTE DEL CLUB DE BOXEO DE DICHA ACADEMIA.

◆◆◆◆◆◆◆◆◆◆◆◆◆◆

JUMP COMICS SELECTION

RING NI KAKERO

JCS
ジャンプコミックスセレクション
RING NI KAKERO
ROUND 1
MASAMI KURUMADA
SHUEISHA



ROUND 1

JUMP COMICS SELECTION

CASA COMPAÑIA EDITORIAL. VENDIDO POR SHUESHIA.

定価600円
（本体583円）

ISBN4-8342-1271-8 C0379 P600E 雑誌44716-67

既刊好評発売中!!

JCS ジャンプ コミックス セレクション
ホールインワン 全8巻 鏡丈二 金井たつお
ブラック・エンジェルズ 全12巻 平松伸二
テニスボーイ 全9巻 寺島優 小谷憲一
ぼくの動物園日記 全6巻 飯森広一
バイオレンス特急 全3巻 中島徳博
よろしくメカドック 全7巻 次原隆二
どぐされ球団 全11巻 竜崎遼児
ドーベルマン刑事 全18巻 武論尊 平松伸二
キャプテン 全15巻 ちばあきお
アストロ球団 全12巻 遠崎史朗 中島徳博
朝太郎伝 全7巻 中島徳博
荒野の少年イサム 全7巻 山川惣治 川崎のぼる
万年雪のみえる家 全1巻 本宮ひろ志
片目猿 全1巻 横山光輝
ぶぎ♡うぎアリゲーター 全1巻 あろひろし
東大一直線 全1巻 小林よしのり
キックオフ 全7巻 ちば拓
リッキー台風 全5巻 平松伸二
リングにかけろ 1 車田正美
まじかる★タルるートくん魔法アイテム
ドラゴンボールZ 強襲！サイヤ人
ドラゴンボールZ
まじかる★タルるートくん
ドラゴンボールZII 激神フリーザ!!
ファミコンジャンプII 最強の7人
ドラゴンボールZ 超サイヤ伝説
ドラゴンボールZ とびっきりの最強対最強

YJS ヤング ジャンプ コミックス セレクション
花平（はなっぺ）バズーカ 1〜4 小池一夫 永井豪
ロンリーロード 全4巻 鏡丈二 金井たつお
ネコじゃないモン! 1〜6 矢野健太郎
緑山高校 1 桑沢篤夫
HCホームコミックス
株式会社徳川家康 1〜4
千里の道も 1〜9
ちびまる子ちゃん 大野君と杉山君 さくらももこ
●愛蔵版・名作単行本
手塚治虫名作集 全10巻・スペシャル
わたなべまさこ名作集 ガラスの城 全5巻
わたなべまさこ名作集 亜紀子 全2巻
わたなべまさこ名作集 カメリア館 全1巻
わたなべまさこ名作集 炎のカメリア 全1巻
わたなべまさこ名作集 幻の女・10月のけし 全1巻
石坂啓自選集 安穏族 全2巻
愛蔵版 キャプテン 1〜7 ちばあきお
愛蔵版きまぐれオレンジ★ロード 1〜4 まつもと泉
ちびまる子ちゃん 映画原作特別描き下ろし さくらももこ
■次回発売予定
JCS リングにかけろ 2 車田正美
YJCS ネコじゃないモン! 7 矢野健太郎
YJCS 緑山高校 2 桑沢篤夫
HC 千里の道も 10
愛蔵版 キャプテン 8 ちばあきお
愛蔵版 きまぐれオレンジ★ロード 5 まつもと泉
わたなべまさこ名作集
松林神道大和山物語 松風の道

RING NI KAKERO

ROUND
1

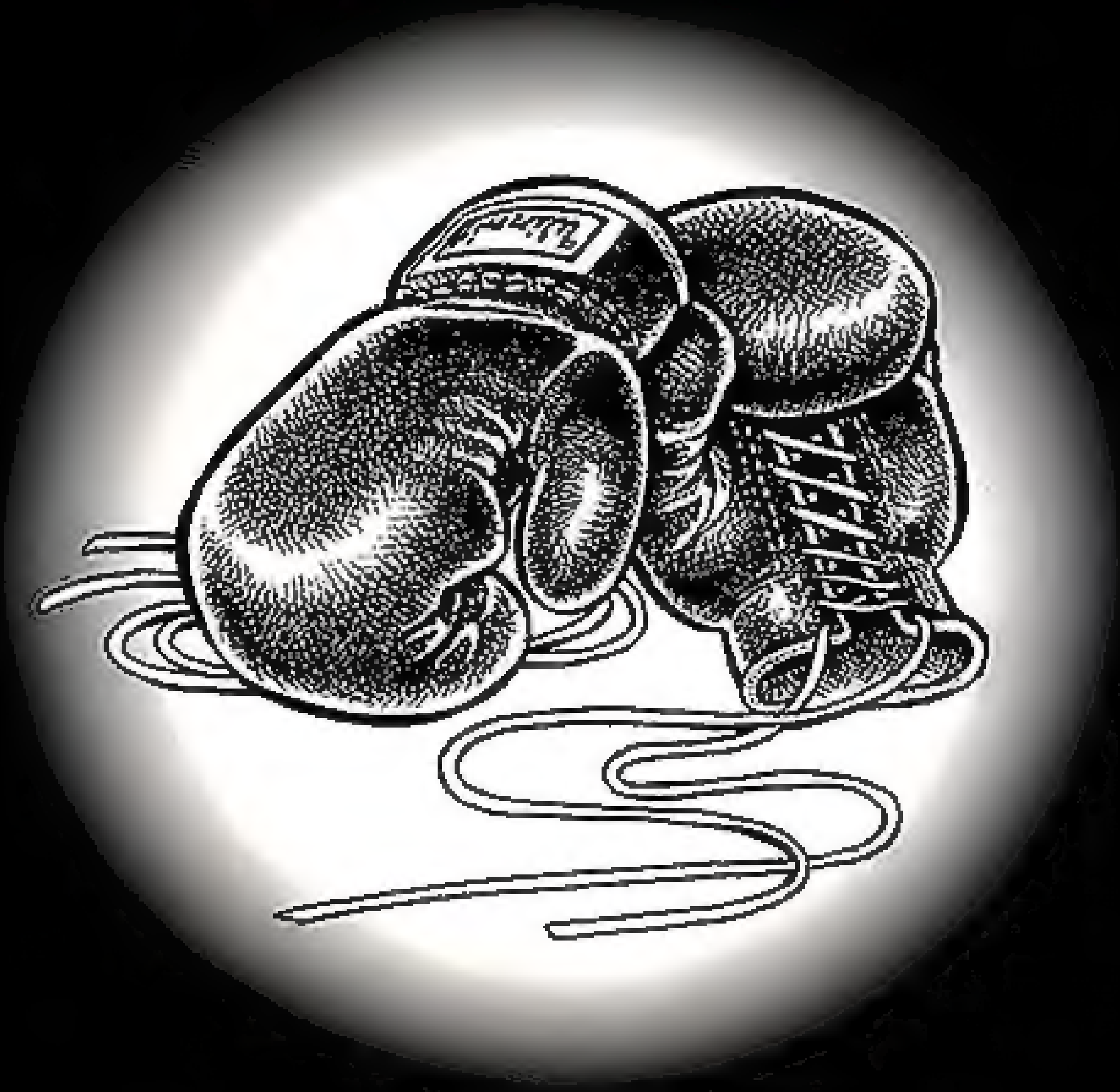
車田正美
MASAMI KURUMADA

JUMP COMICS SELECTION

RING NI KAKERO

ROUND 1

KIKU Y RYUU



MASAMI KURUMADA

RING NI KAKERO

ROUND 01
KIKU Y RYUU

CONTENIDO

KIKU Y RYUU - 6
LA TERRIBLE TOKIO - 36
LA FAMILIA MILLONARIA SANJO – 66
ESE CHICO... ¡SE LLAMA KENZAKI! - 106
¡LA ACADEMIA DE PRESTIGIO SEIKA! - 126
¡ARDE RYUUJI!- 162
¡AQUEL QUE DOMINA SU PUÑO IZQUIERDO! - 202
¡RYUU LUCHA SOLO! - 224
LA PRIMERA VICTORIA- 284
¡ESPÉRANOS MAMÁ! - 310

RING NI KAKERO

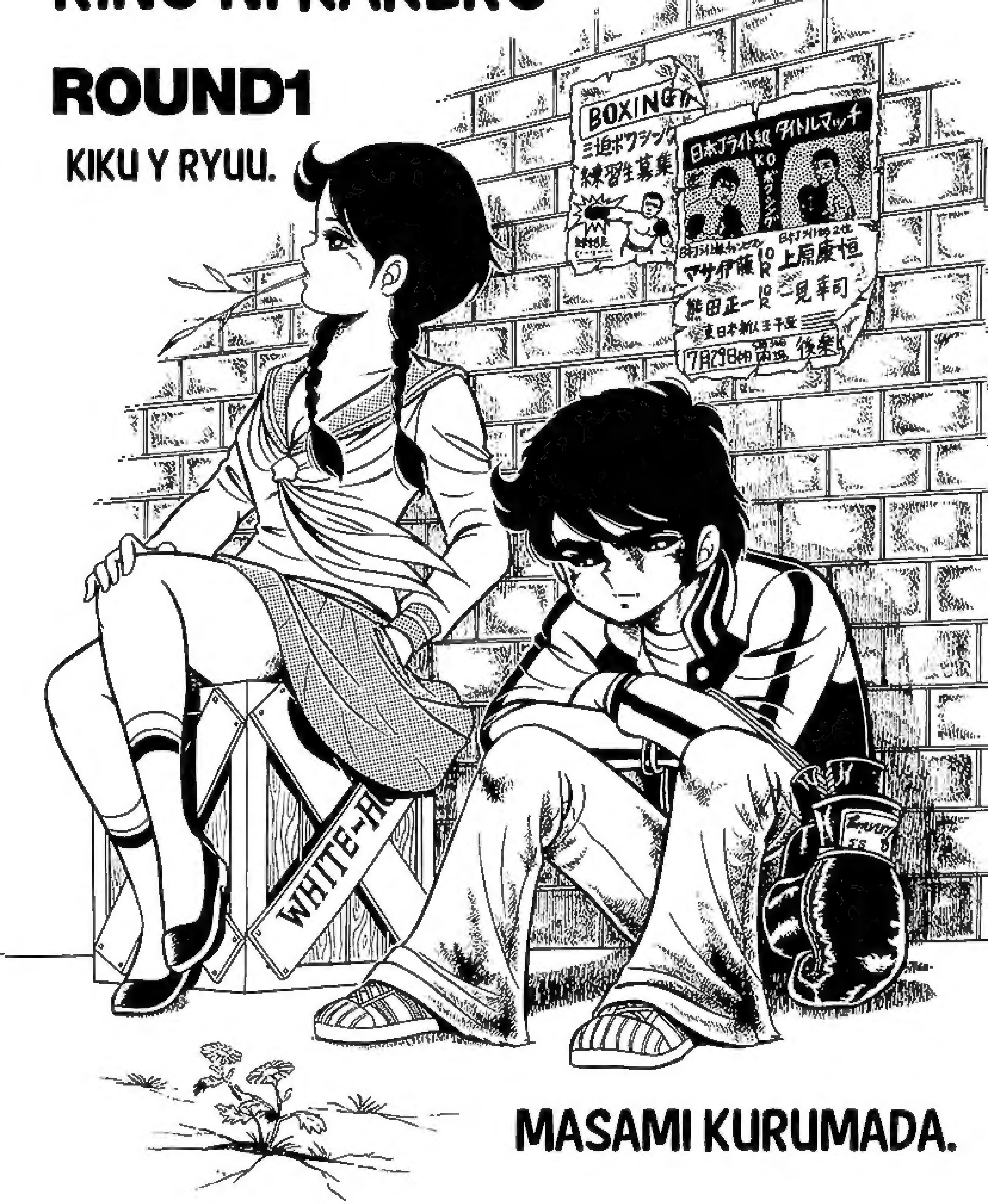
1

JUMP COMICS SELECTION

RING NI KAKERO

ROUND1

KIKU Y RYUU.



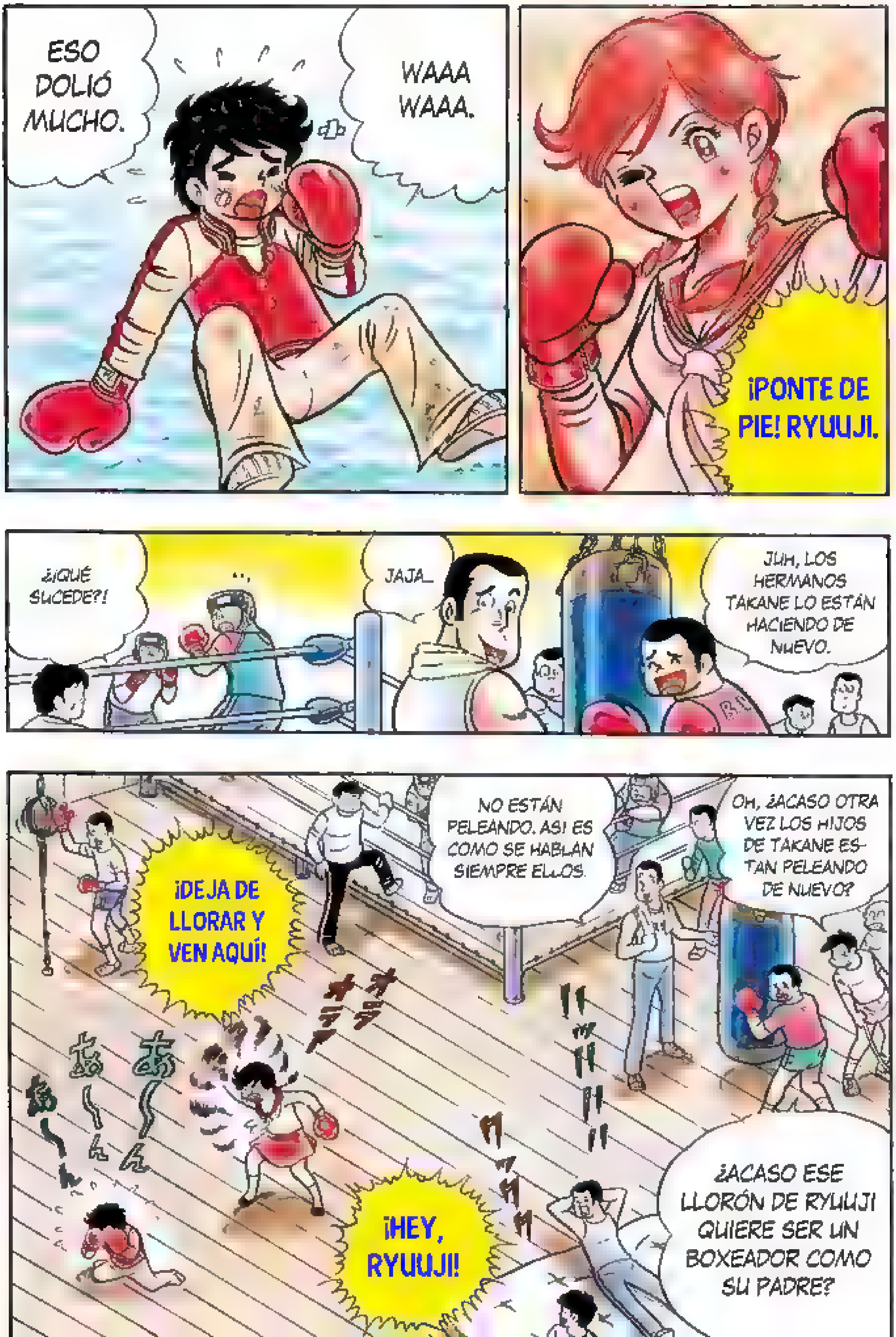
MASAMI KURUMADA.

RING NI KAKERO

KIKU Y RYU

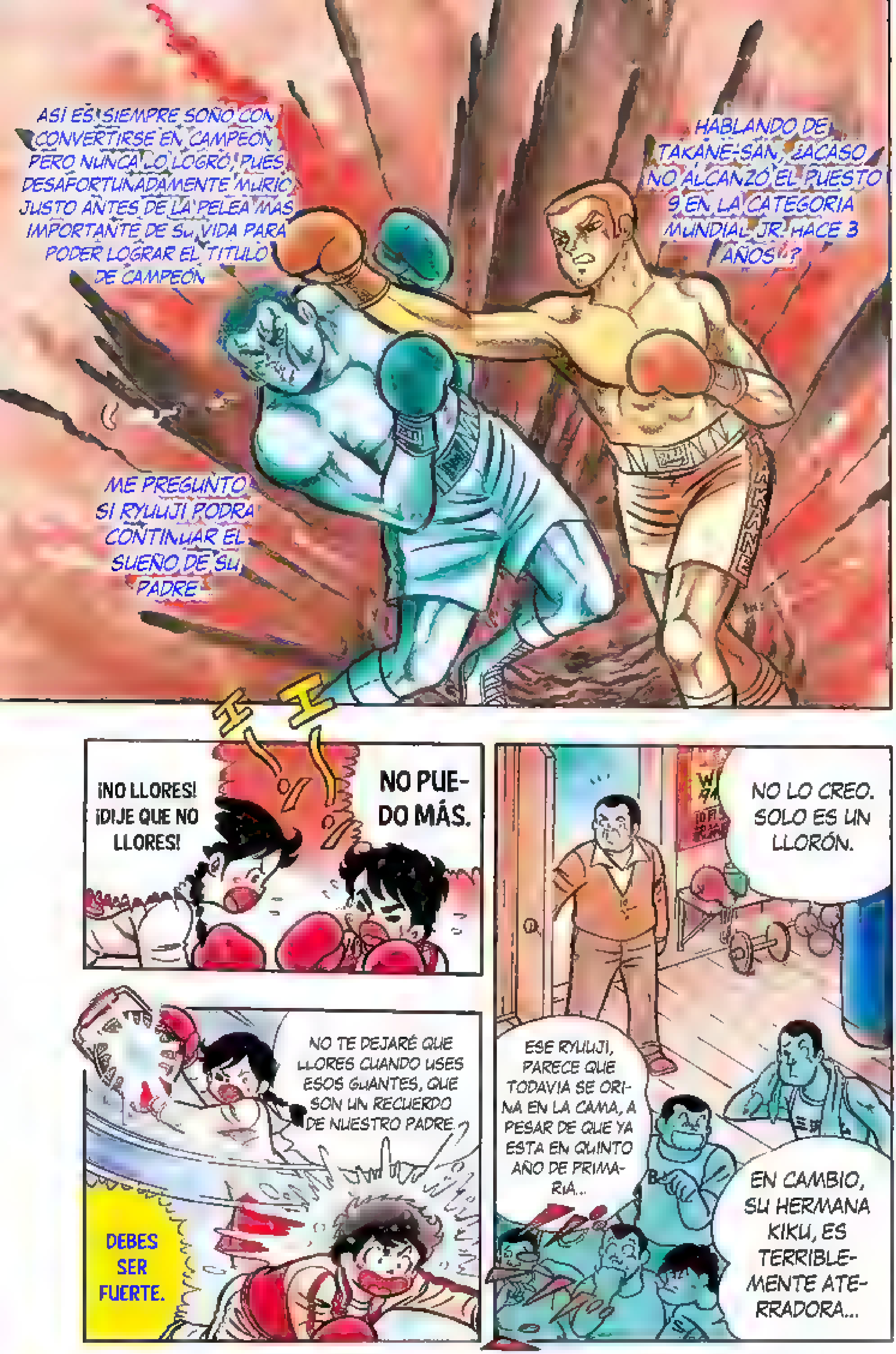
¡PONTE DE PIE RYUUJI!
WAAA. WAAA.
ESO DOLIÓ MUCHO.
OH, ¿ACASO OTRA VEZ LOS HERMANOS TAKANE ESTÁN PELEANDO DE NUEVO?
NO ESTÁN PELEANDO. ASÍ ES COMO SE HABLAN ENTRE ELLOS.
¡DEJA DE LLORAR Y VEN AQUÍ!
¿ACASO ESE LLORÓN RYUUJI, QUIERE SER UN BOXEADOR COMO SU PADRE?
¡HEY, RYUUJI!

KIKU Y RYUU

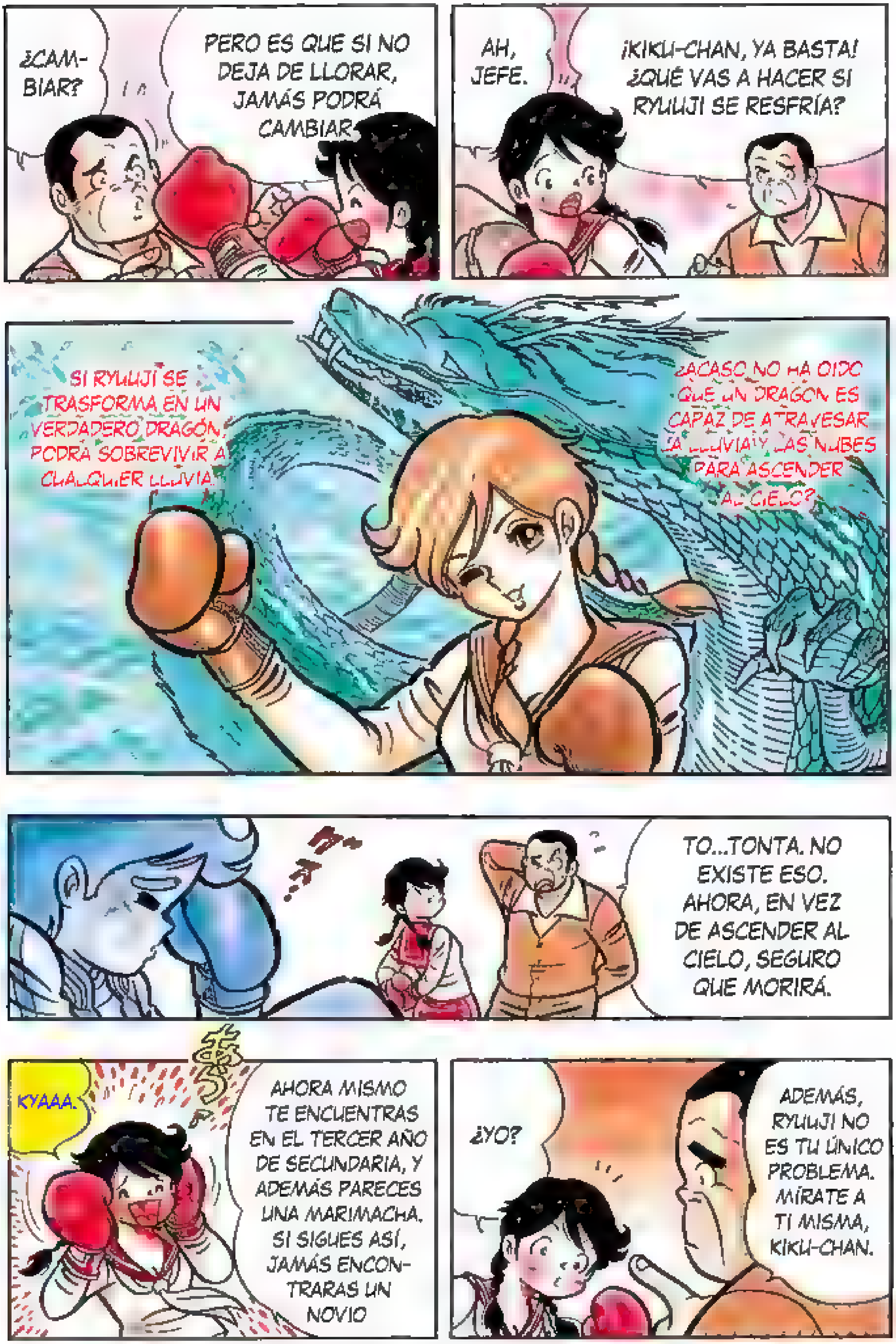


ESO DOLIÓ MUCHO.
WAAA WAAA.
¡PONTE DE PIE! RYUUJI.
¿¡QUÉ SUCEDE?!
...
JAJA...
JUH, LOS HERMANOS TAKANE LO ESTÁN HACIENDO DE NUEVO.
¡DEJA DE LLORAR Y VEN AQUÍ!
NO ESTÁN PELEANDO. ASÍ ES COMO SE HABLAN SIEMPRE ELLOS.
OH, ¿ACASO OTRA VEZ LOS HIJOS DE TAKANE ESTAN PELEANDO DE NUEVO?
¡HEY, RYUUJI!
¿ACASO ESE LLORÓN DE RYUUJI QUIERE SER UN BOXEADOR COMO SU PADRE?

HABLANDO DE TAKANE-SAN, ¿ACASO NO ALCANZÓ EL PUESTO 9 EN LA CATEGORÍA MUNDIAL JR. HACE 3 AÑOS ...?
ASÍ ES. SIEMPRE SOÑÓ CON CONVERTIRSE EN CAMPEÓN, PERO NUNCA LO LOGRÓ, PUES DESAFORTUNADAMENTE, MURIÓ JUSTO ANTES DE LA PELEA MÁS IMPORTANTE DE SU VIDA PARA PODER LOGRAR EL TÍTULO...
ME PREGUNTO SI RYUUJI PODRÁ CONTINUAR EL SUEÑO DE SU PADRE...
TAKANE
NO LO CREO. SOLO ES UN LLORÓN.
NO PUEDO MÁS.
¡NO LLORES! ¡DIJE QUE NO LLORES!
ESE RYUUJI, PARECE QUE TODAVÍA SE ORINA EN LA CAMA, A PESAR DE QUE YA ESTÁ EN QUINTO AÑO DE PRIMARIA.
EN CAMBIO, SU HERMANA, KIKU, ES TERRIBLEMENTE ATERRADORA.
NO TE DEJARÉ QUE LLORES CUANDO USES ESOS GUANTES, QUE SON UN RECUERDO DE NUESTRO PADRE.
DEBES SER FUERTE.


ASÍ ES. SIEMPRE SOÑÓ CON CONVERTIRSE EN CAMPEÓN PERO NUNCA LO LOGRÓ, PUES DESAFORTUNADAMENTE MURIÓ JUSTO ANTES DE LA PELEA MÁS IMPORTANTE DE SU VIDA PARA PODER LOGRAR EL TÍTULO DE CAMPEÓN
HABLANDO DE TAKANE-SAN, ¿ACASO NO ALCANZÓ EL PUESTO 9 EN LA CATEGORÍA MUNDIAL JR. HACE 3 AÑOS ?
ME PREGUNTO SI RYUUJI PODRÁ CONTINUAR EL SUEÑO DE SU PADRE
¡NO LLORES! ¡DIJE QUE NO LLORES!
NO PUEDO MÁS.
NO LO CREO. SOLO ES UN LLORÓN.
NO TE DEJARÉ QUE LLORES CUANDO USES ESOS GUANTES, QUE SON UN RECUERDO DE NUESTRO PADRE.
ESE RYUUJI, PARECE QUE TODAVIA SE ORINA EN LA CAMA, A PESAR DE QUE YA ESTA EN QUINTO AÑO DE PRIMARIA...
DEBES SER FUERTE.
EN CAMBIO, SU HERMANA KIKU, ES TERRIBLEMENTE ATERRADORA...

*NDT: RYUU O RYUUJI SIGNIFICA DRAGÓN.



★ NDT: RYUU O RYUUJI SIGNIFICA DRAGÓN.

YO... YO NO TENGO COMO OBJETIVO BUSCARME UN NOVIO, SINO HACER QUE RYUUJI SEA UN GRAN BOXEADOR.
¿CIERTO, RYUUJI?
GEEE.
ODIO EL BOXEO. ERES UNA IDIOTA, HERMANA.
BOX
MISA
GIMNASIO
AH... RYUUJI.
¡ESPERA! ¿CÓMO TE ATREVES A LANZARME EN LA CARA LOS GUANTES DE PAPÁ?
KI... KIKU-CHAN, YA BASTA.
JEFE, USTED NO ME ENTIENDE. ¿POR QUÉ ME DETUVO? ¿ACASO NO SABE QUE MI OBJETIVO DE VENIR A SU CENTRO DE ENTRENAMIENTO ES QUE PUEDA ENTRENAR A RYUUJI PARA QUE LOGRE SER COMO MI PADRE?
KIKU-CHAN, SÉ QUE TU PADRE FUE UN BOXEADOR EXCEPCIONAL.
ADEMÁS, ESTOY SEGURO DE QUE SI NO HUBIERA MUERTO, HABRÍA SIDO CAMPEÓN MUNDIAL.

ES... ESO NO ES VERDAD.
COMPARADO A LOS OTROS NIÑOS, EN LOS OJOS DE RYUUJI SIEMPRE BRILLA UNA LUZ.
A PESAR DE QUE TIENE LA MISMA SANGRE QUE SU PADRE, RYUUJI ES DÉBIL. NO PRETENDO OFENDERLO, PERO YO CREO QUE SERÍA MEJOR QUE DEJARA EL BOXEO.
PERO ESTE CHICO, RYUUJI, NO TIENE GANAS DE CONVERTIRSE EN UN BOXEADOR.
NO ES POR ESO. PERSONAS MEDIOCRES COMO USTEDES NUNCA LO ENTENDERÁN. ÉL LLEGARÁ MUY PERO MUY LEJOS.
POR ESA RAZÓN SUS OJOS SIEMPRE CHISPEAN.
AHAHAHA, ¿NO SERÁ QUE BRILLAN PORQUE LLORA DEMASIADO?
LES GARANTIZO QUE RYUUJI SE CONVERTIRÁ EN UN BOXEADOR PROFESIONAL. Y CUANDO LLEGUE ESE MOMENTO, SERÁ DEMASIADO TARDE PARA QUE SE ARREPIENTAN DE LO QUE DIJERON.
AYAYAY.
¿MIENTRAS SE ORINA EN LA CAMA?
ESTOY SEGURO DE QUE EN SUS OJOS, RYUUJI VE EN ESTE MOMENTO, QUE VUELA POR EL CIELO MIENTRAS RECORRE EL CAMINO DE CONVERTIRSE EN UN BOXEADOR PROFESIONAL.
¡¡CÁLLATE!!
WAAA.
U... UHM...
ESOS DOS HAN NACIDO CON PERSONALIDADES MUY OPUESTAS, ¿NO LO CREES ASÍ, JEFE?
GEE. QUÉ FUERTE GOLPE ME HA DADO. ASÍ QUE UN CHICO QUE SE ORINA EN LA CAMA Y SU HERMANA UNA IMPRUDENTE MARIMACHA.

YOOO... RYUUJI, ESPÉRAME.
HEY, YA TE ATRAPÉ. NO HUIRÁS MÁS DE MI.
HER... HERMANA...
ESCUCHA LO QUE SUCEDE DENTRO DE LA CASA.
¿HUH?
TAKANE.
¿QUÉ ESTARÁ PASANDO ALLÍ DENTRO?
QU... ¿QUIÉN ES ESE HOMBRE?
BIENVENIDOS A CASA... PASEN...
QUERIDO... ELLA ES MI HIJA MAYOR, KIKU Y EL ES MI HIJO MENOR RYUUJI.

HOO.
ESTE HOMBRE ES SU NUEVO PADRE. SALÚDENLO.
¿EH?
GEHEHE. ASÍ QUE USTEDES DOS SON KIKU Y RYUUJI. YOSH, YOSH, VENGAN AQUÍ. A PARTIR DE HOY SERÉ SU PADRE.
¿MAMÁ, ACASO TE VOLVISTE A CASAR?
ES... ESPERA UN SEGUNDO...
LAMENTO NO HABÉRTELO DICHO ANTES KIKU... PERO MAMÁ...
N... DE NINGUNA MANERA... NO ESTAMOS DE ACUERDO CON ESA DECISIÓN. NOSOTROS TENEMOS SOLO UN PADRE Y ÉL YA HA MUERTO.
GEE, QUE TERCA.
KI... KIKU...
OH, BUENO...MIREN LO QUE LES HE COMPRADO... AQUÍ TENGO UN POCO DE SUSHI PARA QUE COMAN...
DE AHORA EN ADELANTE, PUEDEN CONTAR CONMIGO PARA LO QUE SEA.
SERÉ EL NUEVO JEFE DE ESTA CASA Y SIEMPRE DEBEN ESCUCHAR LO QUE LES DIGO.

ROOON.
HIHIHIHIHI, HIZO UNA LÍNEA.
ES UN ROYAL STRAI-GHT.
¿EN SERIO? ESTO NO PUEDE QUE-DAR ASÍ, JUGUEMOS OTRA VEZ.
HASTA AHORA NO PUEDO CREER QUE TE HAYAS PODIDO CASAR CON LA VIUDA DE ESTA CASA, TOMIZOU-SAN... QUÉ SUERTE TUVISTE.
REALMENTE NO LA TENGO. PORQUE, TAM-BIÉN TENGO A ESOS 2 PEQUEÑOS MOCOSOS.
NO ASUMIRÉ LA RESPONSABILIDAD DE ESTA CASA, TAMPOCO SÉ QUÉ PASARÁ CON ESOS 3, NI ME INTERE-SA EN LO ABSOLUTO.
TO, TO, TOMI-SAN, ERES UN HOMBRE GENIAL.
VIEJO, BASTA YA.
MAÑANA TENGO UN EXAMEN DE MITAD DEL SEMESTRE Y TENGO QUE DORMIR.
¿QUÉ? SI QUIERES DORMIR SOLO HAZ-LO.
SI NOSOTROS TENEMOS SUEÑO, NOS QUEDARE-MOS DORMIDOS EN EL PISO SOBRE ESTE FUTON.
HEY, ¿NO HAY MÁS SAKE?

KI... KIKU...
¿QUÉ?
NO PUDE EVITAR QUE TE HAYAS CASADO CON MI MADRE, PERO...
MAMÁ, YA NO LES DES MÁS SAKE.
MIRA EN QUÉ ESTADO ESTÁN SUS CUERPOS. ¿QUÉ PASARÍA SI ESTUVIERAN BORRACHOS?
ERES UN HOMBRE QUE NO TRABAJA, ERES OCIOSO Y SÓLO BEBES TODO EL DÍA, ERES DE LO PEOR. VETE DE UNA VEZ DE MI CASA.
KYA.
¡CÁLLATE! ESTO PASA POR QUE NO LES HAS ENSEÑADO BUENOS MODALES. POR ESO ES QUE SE HA VUELTO ASÍ.
¿QUÉ DIABLOS LE PASA A ESTA MOCOSA?
QU... QUERIDO... ESPERA...
AH.
Q ... ¿QUÉ ESTÁS HACIENDO? ¡BASTA, SUÉLTAME! ADEMÁS, APESTAS A SAKE.
ESTA MOCOSA... PARECE QUE NECESITA QUE LE ENSEÑE UNA LECCIÓN, PARA QUE SEPA COMO DEBE HABLARLE A LOS ADULTOS LA PRÓXIMA VEZ QUE LO HAGA.
KYAAA.
QUERIDO, POR FAVOR, PERDÓNALA, PERDÓNALA, DÉTENTE YA.
¡PARA YA!

HASTA ENTONCES... POR FAVOR SOPÓRTENLO, Y PERDÓNENME...
PE... PERO SIGO PENSANDO QUE ÉL NO ES DEL TODO MALVADO ... ESTOY SEGURO DE QUE TARDE O TEMPRANO SE DARÁN CUENTA...
LO SIENTO, CHICOS.
......
LA VERDAD ES QUE, DESDE QUE FALLECIÓ SU PADRE NUESTROS INGRESOS HAN IDO DECAYENDO, Y ME ES MUY DIFÍCIL PARA MÍ PODER ABASTECER A TODA NUESTRA FAMILIA... ADEMÁS, TAMBIÉN PENSÉ QUE ERA UN HOMBRE AMABLE...
¡OYE! ¡ME ESTOY QUEDANDO SIN SAKE! ¡MÁS SAKE!
ME CASÉ CON ÉL, PORQUE PENSÉ QUE LES TRAERÍA A USTEDES DOS MUCHA FELICIDAD.
E... ERES UN TONTO, PAPÁ...
P... ¿PORQUE TE TUVISTE QUE MORIR? IDIOTA... ERES UN IDIOTA...
UH...
UH... UH...

¡ESTE MOCOSO! ¿CUÁNTAS VECES DEBO REPETÍRSELO?
¡YA ESTÁS EN QUINTO GRADO DE PRIMARIA! ¿ACASO NO TIENES VERGÜENZA DE QUE TE SIGAS ORINÁNDOTE EN LA CAMA?
HIII.
¡BASTA, BASTA YA, TÍO!
RYUUJI ES LO MÁS VALIOSO QUE TENEMOS. NO LO GOLPEES.
¿QUÉ? NO ME HAGAS REÍR ESTE CHICO SIGUE ORINANDO EN LA CAMA A PESAR DE SU EDAD Y LLORA COMO UN BEBÉ. PARA MÍ ES UN BUENO PARA NADA.
NO, ESTOY SEGURA DE QUE ALGÚN DÍA SE CONVERTIRÁ EN UN HOMBRE MUY IMPORTANTE COMO NUESTRO VERDADERO PADRE.
¿QUÉ?
¡CÓMO TE ATREVES A DECIR ESO!
¡NUNCA ME VUELVAS A COMPARAR CON ESE BICHO INÚTIL!

TIENDA DE ABARROTES.
OH, NO... MIRA SUS CARAS... ESTÁN LLENAS DE GOLPES.
POBRECITOS... ESTO ES MUY MALO...
¡OYE, TRÁEME MÁS SAKE! ¡MÁS SAKE!
¿ASÍ QUE TODAVÍA SIGUEN AFUERA? POBRECITOS, CON LA LLUVIA QUE ESTÁ CAYENDO SE ESTÁN MOJANDO AL IGUAL QUE LOS GATOS Y PERROS CALLEJEROS.
SÉ QUE ES DIFÍCIL PARA LA SEÑORA TAKANE TRABAJAR SOLA Y SOSTENER A SU FAMILIA DESDE QUE MURIÓ SU ESPOSO, Y LO HACE PORQUE NO TENÍA OTRA OPCIÓN, PERO... ESTOY SEGURA DE QUE HABRÍA RECHAZADO ESTE MATRIMONIO SI ELLA CONOCÍA CON ANTICIPACIÓN LA VERDADERA PERSONALIDAD DE SU NUEVO MARIDO.
TENGAN ESTO. AÚN NO HAN CENADO, ¿VERDAD?
USTEDES MOCOSOS CUANDO SU PADRE LES DIGA ALGO, DEBEN ESCUCHARLO.
POBRE SEÑORA. AHORA ELLA TIENE QUE SOPORTARLO.
Y ENCIMA, HE ESCUCHADO QUE LO ÚNICO QUE HACE ÉL ES BEBER SAKE TODO EL DÍA. NI SIQUIERA TRABAJA.

OI, DAME MÁS SAKE.
¡DATE PRISA! ¡TE DIJE QUE ME TRAIGAS MÁS SAKE!
FUUUUUU
QUERIDO, YA NO TENEMOS MÁS DINERO.
TIENES UN KIMONO, ¿NO? VE A LA TIENDA DONDE VENDEN COSAS DE SEGUNDA MANO Y VÉNDELO DE UNA VEZ.
SOLO ME QUEDA UN KIMONO.
Y TENGO QUE COMPRARLE UNOS ABRIGOS A LOS NIÑOS PARA EL DURO INVIERNO QUE ESTÁ POR LLEGAR.
¡DEJA DE QUEJARTE!
¿NO TIENES OTRAS COSAS PARA VENDER?
TSK. NO HAY NADA VALIOSO AQUÍ. QUE CASA TAN POBRE.
QUERIDO, TE LO RUEGO. YA NI SIQUIERA TENEMOS ARROZ PARA COMER. NO ME IMPORTA CUÁNTO SEA TU SUELDO, PERO DEBES DE BUSCAR UN TRABAJO...
¡DEJA DE DECIRME ESO! ESTOY SEGURO DE QUE TARDE O TEMPRANO VIVIREMOS CON MUCHOS LUJOS EN ESTA CASA.
¿¡HUH!?

SI TIENES QUE VENDER ALGO, POR FAVOR VENDE OTRAS COSAS, PERO ESO NO...
QU... QUERIDO...
NO HAY OTRA OPCIÓN. NO PARECEN SER VALIOSOS, PERO ESTOY SEGURO DE QUE ALGO ME DARÁN POR ELLOS.
¿Y ESOS GUANTES DE BOXEO?
ESOS GUANTES SON UN TESORO PARA LOS NIÑOS. SON UN RECUERDO DE SU DIFUNTO PADRE.
¡CÁLLATE Y SUÉLTAME YA!
CO... CÓMO TE ATREVES A LLEVARLE LA CONTRARIA A TU ESPOSO.
¡TE LO RUEGO, POR FAVOR, NO VENDAS ESOS GUANTES!
HIII.
¡TE ROMPERÉ LA CABEZA!
NO SOLO ME HAS DADO LA CONTRA A MÍ, SINO QUE ME HAS COMPARADO CON UNA PERSONA QUE YA ESTÁ MUERTA.

SEÑORA, BUENAS TARDES.
KIKU-CHAN, YA REGRESASTE.
TIENDA DE ABARROTES.
KIKU-CHAN, YA CASI TE GRADÚAS DE LA ESCUELA SECUNDARIA, ¿CIERTO? ¿CONTINUARAS TUS ESTUDIOS LUEGO DE ACABAR LA ESCUELA SECUNDARIA?
IDIOTA.
CON ESE PADRE FLOJO, ES IMPOSIBLE PARA ELLA CONTINUAR SUS ESTUDIOS LUEGO DE TERMINAR LA ESCUELA SECUNDARIA ¿CIERTO?
AH... TIENES RAZÓN... LO SIENTO...
JAJA, VOY A TRABAJAR DESPUÉS DE GRADUARME, PARA QUE RYUUJI PUEDA CONTINUAR EN LA ESCUELA SECUNDARIA Y CONVERTIRSE EN BOXEADOR PROFESIONAL.
CO... ¿CON QUE HARÁS ESO, NO? QUE LINDA ERES, KIKU-CHAN, ESFUÉRZATE MUCHO PARA LOGRARLO.
TOMA, TOMA ESTO Y CÓMELO JUNTO A RYUU-CHAN. PERO NO LE DES NADA A ESE HOMBRE VIEJO Y ESTÚPIDO.
AH, MUCHAS GRACIAS, SEÑORA.
¡HERMANA, HERMANA!
AH, RYUUJI, MIRA... ESTOS SEÑORES NOS HAN DADO ESTAS NARANJAS PARA COMER.
¡TENEMOS UN GRAN PROBLEMA! LOS GUANTES DE PAPÁ...
¿LOS GUANTES DE PAPÁ?
¿QUÉ LES HA PASADO A LOS GUANTES?

UH ... LO SIENTO, KIKU, LO SIENTO...
UH ... HICK ... OH, USTEDES DOS, ASÍ QUE YA REGRESARON A CASA.
VIEJO, ¿QUÉ PASÓ CON LOS GUANTES? DÍMELO.
UGH, QUÉ... QUÉ DIABLOS TE PASA.
POR FAVOR, ¿DÓNDE LOS HAS VENDIDO? DÍMELO, VIEJO.
SUÉLTAME, IDIOTA. ESOS INÚTILES GUANTES NI SIQUIERA VALÍAN UN CENTAVO.
¿¡EH!?
NINGUNA TIENDA DE SEGUNDA MANO LOS QUERÍA, ASÍ QUE LOS TIRÉ AL RÍO.
RYUUJI, VEN CONMIGO.

PANT
PANT
COUGH
COUGH
UGH... HOY HACE MUCHO FRÍO.
LO PEOR DE TODO, ES QUE PARECE QUE VA A LLOVER PRONTO.
¿EH?
AH.

¿ERES TÚ, KIKU-CHAN?
¿QUÉ ESTÁS HACIENDO ALLÍ? ¿EN ESTE DÍA TAN FRÍO? NO ME DIGAS QUE ESTE ES UN ENTRENAMIENTO ESPECIAL PARA RYUUJI.
AH, ES UNO DE LOS CHICOS DEL GIMNASIO MISAWA...
LOS GUANTES...
LOS GUANTES DE MI PADRE...
ESPEREN ALLÍ MISMO... LLAMARÉ A LOS CHICOS DEL GIMNASIO.
SOLO SALGAN DEL RÍO Y ESPÉRENOS.
OYE, ¿CÓMO VAS POR ESA ZONA?
SOLO HE ENCONTRADO BASURA.
UGH, TENGO MUCHA HAMBRE.
SE SUPONE QUE DEBEN ESTAR CERCA DE AQUÍ EN ALGUNA PARTE DEL RIO.
¿POR QUÉ NO TAMBIÉN ECHAMOS UN VISTAZO POR ALLÍ?

BUENO, ¿POR QUÉ NO PRIMERO COMEN ESTA SOPA CALIENTE?
CON ESTO PODRÁN CALENTAR UN POCO SU CUERPO.
KIKU-CHAN...
TU NUEVO PADRE ES UN HOMBRE TERRIBLE, ¿NO?
¿QUÉ TE PARECES SI TE MUDAS A MI GIMNASIO?
POR SUPUESTO, TAMBIÉN PUEDES TRAER A TU MADRE.
¿¡EH!?
DESPUÉS DE TODO, FUE GRACIAS A TU PADRE QUE MI GIMNASIO SE HIZO CONOCIDO DURANTE MUCHO TIEMPO. POR LO TANTO, QUISIERA DEVOLVERLE DE ALGUNA MANERA ESE FAVOR.
JE... JEFE...
HEY, YA LOS ENCONTRÉ.
ENCONTRÉ LOS GUANTES DE TAKANE-SAN.

KIKU-CHAN, ACERCA DE LO QUE TE PROPUSE EN NUESTRA CONVERSACIÓN... PUEDES RESPONDERME CUANDO DESEES.
SI, GRACIAS. LO PENSARÉ Y LUEGO CON-VERSAMOS.
MUCHAS GRACIAS A TODOS USTEDES...
GR... GRACIAS...
ESTAMOS MUY CONTENTOS POR USTEDES DOS...
GR... GRACIAS A DIOS...
NO ME DIGAS QUE...
NO...
¿POR QUÉ TIENEN QUE TENER UN PADRASTRO MALO?
POBRECITOS. SE VEN TAN SOLOS.
EN COMPARACIÓN CON EL DIFUNTO TAKANE-SAN, SON COMO LA LUNA Y LA CUCARACHA.
¿EH?
NO, SOLO ESTOY PENSANDO... EN QUE LES PODRÍA PASAR EN EL FUTURO.
¿ACA-SO LE HA PA-SADO ALGO?
¿QUÉ OCURRE, JEFE?

VAMOS A CASA, ¿SI?
RYUUJI...
VAMOS, VAMOS A CASA, RYUUJI.
PERO MAMÁ SE PREOCUPARÁ POR NOSOTROS SI NO REGRESAMOS.
NO QUIERO REGRESAR A CASA.
¡YA NO QUIERO VOLVER A ESA CASA!
¡NO QUIERO REGRESAR A CASA!
UGH...

RY... RYUU...
エ〜ン エ〜ン
NO, NO, DEFINITIVAMENTE NO VOLVERÉ. PREFIERO QUEDARME AQUÍ...
IDIOTA, SI TE QUEDAS AQUÍ, TE RESFRIARÁS...
¿A DÓNDE DEBERÍAMOS IR CON ESTE CLIMA TAN FRÍO?
WAAA WAAA WAAA.

NI SIQUIERA LES IMPORTÓ QUE SU PADRE ESTUVIERA MUY PREOCUPADO POR USTEDES, ¿VERDAD?
TODO PARA ENCONTRAR ESOS ESTÚPIDOS GUANTES.
¡IDIOTAS! ¿DÓNDE HAN ESTADO EN TODO ESTE TIEMPO?
AHORA SE QUEDARÁN AFUERA PARA QUE PUEDAN REFLEXIONAR SOBRE LO QUE HICIERON.
NO CENARÁN ESTA NOCHE.
TENGO MUCHA HAMBRE.
HERMANA, TENGO HAMBRE.
¿QUÉ? ¿QUIÉN TE ORDENÓ QUE ENTRARAS?
¡VIEJO, POR FAVOR TE LO RUEGO!

DALE A RYUUJI ALGO DE COMER.
NO NECESITO COMER, SIEMPRE Y CUANDO RYUUJI SI PUEDA HACERLO.
SOLO HAS ENTRADO PORQUE HACE FRÍO AFUERA, ¿VERDAD?
¡TE LO RUEGO! RYUUJI ESTÁ CRECIENDO. LO MÁS IMPORTANTE EN ESTE MOMENTO ES LA SALUD DE SU CUERPO.
PARA QUE PUEDA SER UN BOXEADOR PROFESIO-NAL...
¡ERES TAN DESESPERANTE! TODO LO QUE SABES DECIR ES RYUUJI ESTO, RYUUJI LO OTRO...
NI SIQUIERA SABE LO DURO QUE TUS PADRES TRABAJAN PARA MANTENERLO. ÉL SIMPLEMENTE HACE TODO LO QUE LE PLAZCA...
HERMANA...
YA NO TENGO HAMBRE, POR ELLO ES QUE NO NECESITO COMER.
¿POR QUÉ ME MIRAS CON ESOS OJOS?
¿NO SABES LO CUANTO QUE ME ESFUERZO, DE CORAZÓN, TODOS LOS DÍAS POR USTEDES DOS?
ESTOY BIEN. NO NECESI-TO COMIDA.

HEY, CHICOS, AQUÍ TIENEN SU CENA.
QUERIDO... YA BASTA...
KYAAA.
¡NO HAGAS ESO! ¿QUIÉN TE DIJO QUE LES DES DE COMER?
¿ESTÁS TRATANDO DE DARLE LA CONTRA A TU PADRE CON ESOS OJOS?
ODIO ESE TIPO DE ACTITUD DE TU PARTE.
¡HIJO DE PUTA!
VAYA, TANTO LA MADRE, COMO SUS HIJOS, ME DAN MUCHOS DOLORES DE CABEZA.
M... MAMÁ, MAMÁ ...
NO TE PERDONARÉ POR ESTO.
NO...
N...

¡¡LEFT HOOK!!
RIGHT UPPER.
GEEE.
C... COMO TE ATREVES A GOLPEAR A TU PROPIO PADRE...

¡EN LA BARBILLA!
¡EN EL VIENTRE!
¡EN EL CORAZÓN!
UGH.
UGH.
UGH.
UGH.
POR CIER-TO...
Y EN LA FRENTE.
CÓME-TE ESO, IDIOTA.
MI ÚNICO PADRE YA SE HA MUER-TO, RECUÉRDALO SIEMPRE, IDIOTA.
UGH.
¡TERMÍNALO TODO! NO DEJES NI UN GRANO.
SI QUIERES COMER TANTO ARROZ QUE NO NOS QUIERES DAR, ENTONCES, ¡MEJOR CÓMETELO TODO!
UGH.

¡RYUUJI, DATE PRISA!
¡EL TREN ESTÁ A PUNTO DE PARTIR!
KIKU.
RYUUJI.
PANT
PANT
M... MAMÁ..
PANT
PANT
PANT
KIKU, RYUUJI.
N... NO... NO SE VAYAN.
NO TE VAYAS, KIKU.
MAMÁ, POR FAVOR, YA NO HAY MARCHA ATRÁS. VAMOS A TOKIO PUES NO TENEMOS OTRA OPCIÓN.
¿QUÉ VAN A HACER USTEDES EN TOKIO?
¡DETÉNGANSE, USTEDES DOS!

MAMÁ, VOLVEREMOS A CASA ALGÚN DÍA, LO PROMETEMOS...
M... MAMÁ.
VUELVAN INMEDIATAMENTE...
MIENTRAS TANTO ESPÉRANOS...
MIENTRAS TANTO...
SÉ QUE PODRÁS LOGRARLO... ¡YA QUE ERES UN DRAGÓN! YO TE AYUDARÉ A ENCONTRAR TUS ALAS. Y CUANDO LLEGUE ESE MOMENTO...
MAMÁ.
MAMÁ.
DEBES APURARTE EN CONVERTIRTE EN UN BOXEADOR PROFESIONAL PARA CUMPLIR EL SUEÑO DE PAPÁ Y POR EL BIEN DE MAMÁ.
RYUUJI...

EN ESE MOMENTO, ¡TE CONVERTIRÁS EN UN VERDADERO DRAGÓN QUE SE ELEVE EN EL RING!
¡ARDERÁS!
¡RUGIRÁS!
¡VUELA HACIA EL CIELO, RYUU!

LA TERRIBLE TOKIO
EL TREN QUE SALDRÁ CON DESTINO A TOKIO, EL HIKARI 64, SALDRÁ DENTRO DE POCO.
A LOS PASAJEROS QUE DESEEN ABORDARLO, POR FAVOR APRESÚRENSE A OCUPARLO.
MIRA, RYUUJI. ESTE ES EL SHINKANSEN. ¿NO CREES QUE ES GENIAL?
ES LA PRIMERA VEZ QUE VIAJAMOS EN UN TREN TAN LARGO.
TARDAREMOS EN LLEGAR 6 HORAS HASTA TOKIO DESDE AQUÍ.
¿ME ESTAS ESCUCHANDO, RYUUJI?
SÍ.
¿QUÉ TE PASA? ¿POR QUÉ NO ESTAS TAN FELIZ?
¿ACASO NO QUIERES IR A TOKIO?
¡AH! ¡OLVIDÉ MI CÁMARA!

¿POR QUÉ TIENES TANTA PRISA?
OLVÍDATE DE LA CÁMARA. SI NO SUBIMOS PRONTO, NO CONSEGUIREMOS UN ASIENTO EN EL TREN.
SI TE EMOCIONAS DEMASIADO, LA GENTE SE DARÁ CUENTA QUE SOMOS DE PROVINCIA.
AYAYAYAYAY, ESTÁ MUY LLENO.
¡MALDITA SEA! Y YO QUE IBA A TOMAR MUCHAS FOTOS PARA EL RECUERDO.
ADEMÁS PLANEABA ENVIÁRSELO A MAMÁ, PARA QUE NO TENGA QUE PREOCUPARSE POR NOSOTROS. ¿QUÉ HARÉ AHORA?
ACASO NO TE LO HABIA DICHO ANTES, ¿NO? SI NO NOS DAMOS PRISA, NO HABRÁ NINGÚN ASIENTO PARA NOSOTROS.
NO ESTAMOS VIENDO UNA PELICULA.
T...TONTO. NO HAGAS MUCHA BULLA.
AYAYAYAYAY, ESTÁ MUY LLENO.

¡DE NINGUNA MANERA! ESTOY TAN CANSADA QUE NECESITO SENTARME.
¿QUÉ DEBERÍAMOS HACER AHORA, HERMANA? ¿VAMOS A ESTAR PARADOS HASTA QUE LLEGUEMOS A TOKIO?
GRRRR...
¿NO HAY NI UN ASIENTO VACÍO?
MÁS BIEN, ¿POR QUÉ ESTÁ TAN LLENO AQUÍ?
ESTA PARTE ESTÁ VACÍA.
¿EEEEEH?
RYUUJI, DATE PRISA, DATE PRISA.
¡YOSH! HE LOGRADO CONSEGUIR DOS ASIENTOS.
RYUUJI, VEN POR AQUÍ.
DATE PRISA.
QUE IDIOTAS SON LOS DEMÁS. ESTA PARTE ESTÁ VACÍA, PERO ELIGIERON ESTAR EN EL OTRO LADO.
JAJAJAJA LO HICIMOS.
POSIBLEMENTE NO LO SABÍAN, PERO QUIÉN SABE.

¡MALDITA SEA! NO PUEDO ABRIR ESTA VENTANA.
¿HUH?
COMAMOS LOS BENTO QUE TENEMOS DE UNA VEZ.
OK, ADEMÁS HE TRAÍDO ALGUNAS NARANJAS TAMBIÉN PARA COMER.
¿EH?
DISCULPEN, PERO ESTOS ASIENTOS SON NUESTROS.
UHM.
SEÑORITA, VENGA POR AQUÍ.
SOMOS BUENAS PERSONAS.
POR ESO ES QUE DEBEMOS DAR EL ASIENTO A LAS PERSONAS MAYORES.
VAMOS, RYUUJI, SIÉNTATE EN EL OTRO ASIENTO Y DÉJALOS QUE PUEDAN SENTARSE.
AB... ¿ABUELA?
NO HAY PROBLEMA, PUEDES SENTARTE CON NOSOTROS.
JAJA, ¿ACASO TAMPOCO CONSEGUISTE ASIENTO, ABUELA?
ABUE...
HEE HEE.
A PESAR DE QUE ERES UNA ANCIANA, TE QUEJAS MUCHO, ABUELA.
NO HABLES COSAS SIN SENTIDO.
?
¿DE QUÉ ESTÁS HABLANDO? ESTOS ASIENTOS HAN SIDO RESERVADOS POR MÍ. DATE PRISA Y MUÉVETE DE ALLÍ.

ERES MUY GRACIOSA.
SEÑORITA, POR FAVOR ESPERE UN MOMENTO. ESTOS DOS CHICOS SON REALMENTE MUY EXTRAÑOS.
FUFUFU.
¿OCURRE ALGO?
AH, OFICIAL. ¿POR FAVOR PODRÍA DECIRLE A ESTOS DOS NIÑOS QUE ESTÁN SENTADOS EN NUESTROS ASIENTOS?
VAYA, QUÉ ABUELA TAN QUEJOSA.
HAY MUCHOS ASIENTOS VACÍOS, ¿POR QUÉ NO TE SIENTAS EN UNO DE ESOS?
¿DE QUÉ DIABLOS ESTÁS HABLANDO? ¿POR QUÉ TENEMOS QUE SER NOSOTROS LOS QUE DEBERÍAMOS CAMBIARNOS DE ASIENTO? TENEMOS BOLETOS, LOS CUALES NOS DAN DERECHO A SENTARNOS AQUÍ.
CHICOS, ¿PODRÍAN MOSTRARME SUS ENTRADAS?
UHM, COMPRARON UN BOLETO PARA LA ZONA EN DONDE NO PUEDES ELEGIR TU ASIENTO, Y ESOS LUGARES SE ENCUENTRAN AL OTRO LADO DEL TREN.
新幹線特急券
小郡 ▶ 東京
2日間有効
PERO EN ESA ZONA YA NO HAY ASIENTOS VACÍOS. EN CAMBIO, EN ESTE LUGAR EXISTEN MUCHOS ASIENTOS SIN OCUPAR, Y ADEMÁS NOS SENTIMOS CÓMODOS.
ES VERDAD QUE HAY MUCHOS ASIENTOS VACÍOS. PERO LAMENTABLEMENTE TODOS ESTÁN RESERVADOS, Y POR ESA RAZÓN DEBEN IRSE DE ESTE LUGAR.
¿QUÉ DIABLOS DICES? ACASO NO VES QUE ESTAMOS COMIENDO.

TSK. NUNCA PENSÉ QUE HABRÍA UNA PERSONA COMO ELLA EN ESTE PAÍS. ESTO ES INCREÍBLE.
DE LO CONTRARIO, SOLO CAUSARÁN MOLESTIA ENTRE LOS DEMÁS PASAJEROS.
Q... ¿QUÉ DIJISTE?
NO ME IMPORTA LO QUE ESTÉS HACIENDO. ESTOS ASIENTOS SON NUESTROS, POR ESO ES QUE TIENES QUE IRTE DE AQUÍ, ¡PUEBLERINA!
Q... ¿QUÉ ESTAS HACIENDO? ¡DÉJENME IR! NOSOTROS TAMBIÉN SOMOS PASAJEROS. HEMOS PAGADO PARA SUBIRNOS EN ESTE TREN.
BUENO, USTEDES DOS DEBEN IRSE DE UNA VEZ.
HAY DOS ASIENTOS VACIOS JUNTO A NOSOTROS, Y NADIE SE SENTARÁ EN ELLOS.
¿HUH?
BUENO, SEÑORITA, ESTÁ CANSADA, ¿VERDAD? SIÉNTESE Y DESCANSE UN POCO
UHM, ABU. ¿POR QUÉ NO LES PEDIMOS A ESOS DOS CHICOS QUE SE SIENTEN JUNTO A NOSOTROS?
POR FAVOR...
PERO NO TIENEN DÓNDE SENTARSE, ¿NO TE DA PENA, ABU?
NOSOTROS... NO PODEMOS HACER ESO, SEÑORITA. SI TU MADRE SE ENTERA QUE DEJÉ QUE UNA PUEBLERINA SE SIENTE A TU LADO, A LA QUE REGAÑARÁN SERÁ A MI.

* NOTA: LA CANCIÓN QUE CANTA KIKU FUE PUBLICADA POR LA COMPAÑÍA DE CANCIONES DE JAPÓN. EL NÚMERO DE LA CANCIÓN ES LA 9152096-101.

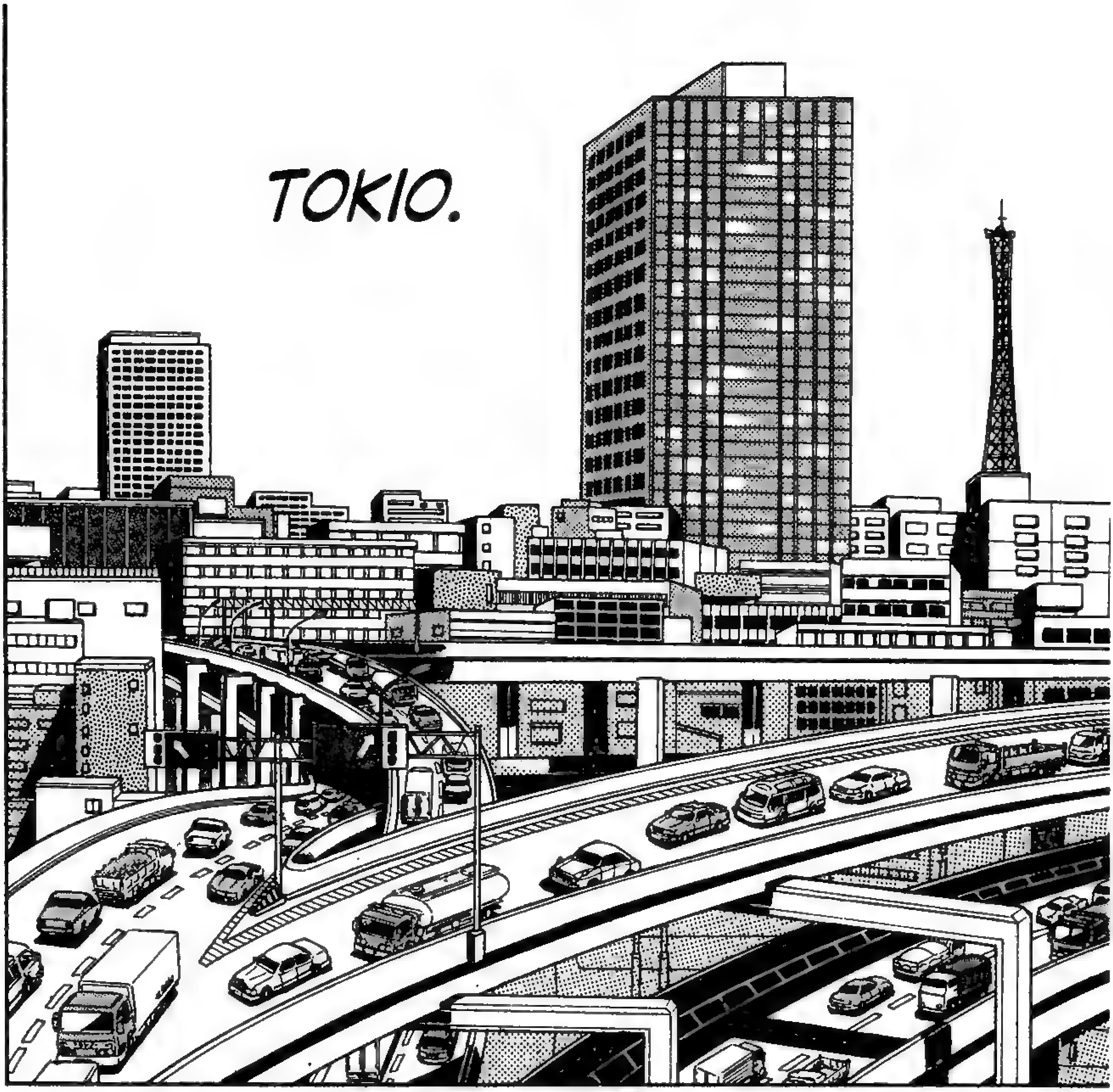
QUÉ HACES... AHORA... SI ENTENDISTE LO QUE TE DIJE, ES MEJOR QUE TE APÚRES Y...
HAHAHA.
A CAMBIO DE ESE FAVOR, LES PIDO QUE SE COMPORTEN DEBIDAMENTE. NO QUIERO QUE MOLESTEN A MI AMA.
QUEREMOS CONOCER A ESTA PERSONA QUE FUE TAN AMABLE CON NOSOTROS...
Y PENSAR QUE HEMOS LOGRADO QUE ALGUIEN NOS AYUDE.
¿EH?
ESO ERA TODO. SI ESTAN LISTOS, PUEDEN EN CUALQUIER MOMENTO IR A LA ZONA DONDE ESTABAN Y AGRADECERLE POR EL FAVOR QUE LES HIZO.
EN SHINKANSEN, ELLA NOS TENDIÓ LA MANO.
ELLA ERA POBRE, PERO MUY HERMOSA.
SNIF
JUNTO CON MI HERMANO, ÍBAMOS HACIA EL MONTE FUJI, DONDE NUESTRA MADRE ESTÁ ENTERRADA.
NO LLORES, HERMANITO, NO LLORES. NO HABÍA NADA MÁS QUE PODÍAMOS HACER QUE ESCAPAR DE ESE LUGAR.
ABUELA, GRACIAS POR TODO.
NI SIQUIERA NOS PERCATAMOS QUE TODAVÍA HABÍAN PERSONAS QUE NOS MOSTRARÍAN SU AMOR.
ES... ESTÁ BIEN, QUERIDA...
OH.
MIRA MIRA. ALLÍ ESTÁ NUESTRA MADRE MUERTA. ELLA SE HIZO UNA SOLA JUNTO AL MONTE FUJI.

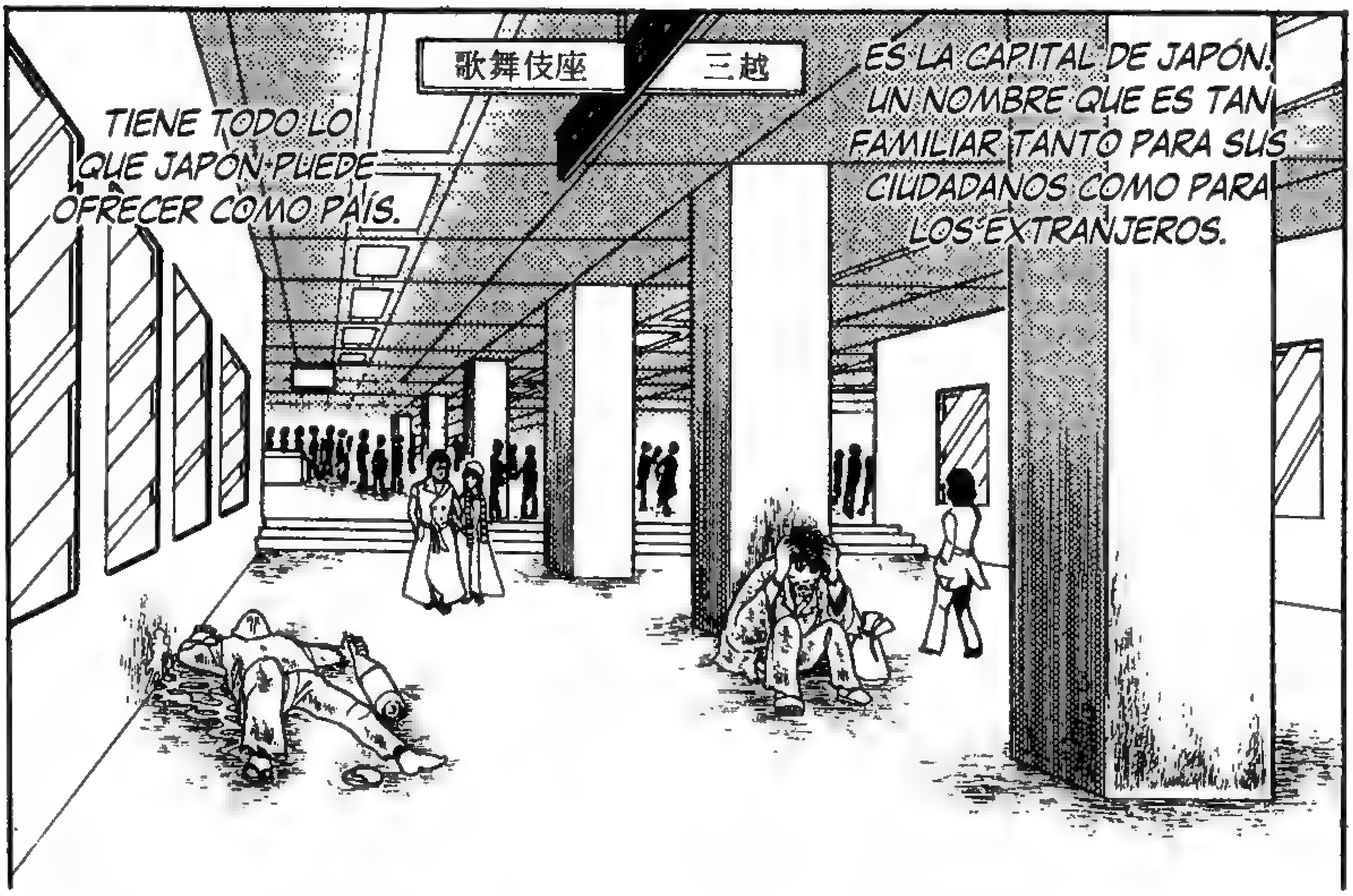
¿QUÉ TIENE ELLA DE ESPECIAL?
POR FAVOR, COMPÓRTENSE, NO MOLESTEN A MI AMA.
T... TÚ...
DE NINGUNA MANERA.
¿¡AH!?
DIJE QUE SOLO BROMEABA.
¿EH?
LALALA
SÓLO BROMEABA, JEJE.
USTED CREE QUE HAREMOS ESO, ¿NO?
Q... ¿QUÉ CLASE DE CHICA ERES?
¿NO CREES QUE ESTA ABUELA ES RARA?
ASI QUE PRETENDE SER AMABLE CON LOS DEMÁS, ¿QUÉ ES LO QUE EXACTAMENTE QUIERE SEÑORA?
ESTA CHICA...
OH, SU MAJESTAD, POR FAVOR ACEPTE ESTA ABUNDANTE COSECHA PARA AGRADECERLE LO QUE HIZO POR NOSOTROS.
A MI AMA QUE HA SIDO TAN AMABLE CON USTEDES, AL MENOS AGRADEZCANLE LO QUE HIZO
¿¡QUÉ DIJISTE!?
ESTOS DOS NIÑOS SON MUY PELIGROSOS. NO SE ACERQUE A ELLOS.
S... SEÑORITA.
ABU, ¿QUÉ ESTÁ PASANDO?

ME LLAMO KANAKO, KANAKO SANJO. ¿Y TÚ CÓMO TE LLAMAS?
¿EH? Y... YO...
SÉ HOMBRE, Y DI TU NOMBRE YA.
RYUUJI...
RYUUJI TAKANE...
RYUUJI-CHAN,
¿Y A DONDE TE DIRIGES?
TO... TOKIO...
¿CIERTO?
ASÍ ES.
WAH, EN ESE CASO, ESTAREMOS JUNTOS EN TODO EL CAMINO.
¿Y ESTÁS YENDO DE VACACIONES A TOKIO?
UHM, ES QUE...
JAJA. NO VAMOS DE VACACIONES.

VAMOS PARA ALLÁ PARA QUE RYUUJI PUEDA CONVERTIRSE EN UN BOXEADOR PROFESIONAL.
¡PARA QUE PUEDA CONVERTIRSE EN CAMPEÓN DEL MUNDO!
¿HUH?
¿ACASO ESTAN BROMEANDO? ¿QUIERES CONVERTIRTE EN UN CAMPEÓN MUNDIAL?
NO PUEDO CREER QUE ESTEN HABLANDO EN SERIO.
WAH, RYUUJI-CHAN, ¿VAS A SER BOXEADOR? ESO ES GENIAL.
ASÍ ES. ¿VERDAD, RYUUJI?
NO... YO...
EN TODO CASO, ¿POR QUÉ NO HABLAMOS DE BOXEO HASTA QUE LLEGUEMOS A TOKIO?
¿EN SERIO, KANA-CHAN?
A KANAKO TAMBIEN LE GUSTA EL BOXEO.
NO TE JUNTES CON ELLOS, SEÑORITA.
NO CONOCEMOS MUY BIEN A ELLOS DOS.
ABU, YA BASTA, FUFU.
BUENO, RYUUJI-CHAN, VAMOS.
AH.
QUÉ LINDOS SE VEN.

RYUUJI, ERES TODO UN DON JUAN.
SE... SEÑORITA.
JEJE, ES INEVITABLE. TENDREMOS QUE SENTARNOS JUNTOS HASTA TOKIO.
TSK.
FUH... PARECE QUE EFECTIVAMENTE TIENEN UN GRAN SUEÑO, PERO ES MEJOR QUE TENGAN CUIDADO CON ELLO.
¿EH?
TOKIO ES UN LUGAR TERRORÍFICO. PODRÍAS CONOCER A ALGUNA PERSONA QUE SEA TRA-FICANTE DE PERSONAS LA CUAL PUEDE VENDERTE A TAIWÁN O HONG KONG.
TRA... ¿TRAFICANTE DE PERSO-NAS?
ESPECIALMENTE A PERSONAS COMO USTEDES, LAS CUALES OBIVAMENTE HUYERON DE SU CASA. SON UNAS PRESAS MUY FACILES PARA ESAS PERSONAS.
¿¡EH!?


TOKIO.


歌舞伎座
三越
ES LA CAPITAL DE JAPÓN. UN NOMBRE QUE ES TAN FAMILIAR TANTO PARA SUS CIUDADANOS COMO PARA LOS EXTRANJEROS.
TIENE TODO LO QUE JAPÓN PUEDE OFRECER COMO PAÍS.

KOSUMO
BAR JUN
PUB DON 3F
ES JAPÓN, PERO NO ES JAPÓN A LA VEZ
CLUB
ROMI
BAR LERA
LA CIUDAD QUE NI SIQUIERA USA EL JAPONÉS COMO LENGUA PARA COMUNICARSE.
CUBIERTO DE HUMO Y LUCES DE NEON...
只今の大気汚染状況
亜硫酸ガス濃度
一酸化炭素濃度
ここの騒音
Y LLENA DE EMOCIÓN.
ES UN SUEÑO PODER VIVIR EN UN LUGAR TAN AMPLIO EN ESTA CIUDAD.
PUES INCLUSO LAS GRANDES FAMILIAS SE VEN OBLIGADAS A VIVIR EN CASAS DE 5.4 METROS CUADRADOS.
オギャア
オギャ

EN TOKIO, SE DICE QUE MUCHA GENTE MARAVI-LLOSA VIVE.
INCLUSO VIVEN PERSONAS QUE PRETENDEN SER EXTRANJERAS.
¡OH! HERMOSA TOKIO.
EN LUGAR DE DESCRIBIRLA CON 1000 PALA-BRAS VERDADE-RAS, LA DESCRI-BIRÍA EN 1000 PALABRAS FAL-SAS.

MUCHAS PERSONAS MARAVILLOSAS VIVEN AQUÍ.
ELLOS NO NECESITAN COSAS COMO EL ROMANCE, LA MORAL Y LA SINCERIDAD.
NADIE CONFÍA EN LOS DEMÁS, PORQUE SE HAN ESCONDIDO EN ACTOS SUCIOS Y MAQUIAVÉLICOS. LO ÚNICO QUE IMPORTA AQUÍ ES...
EL DI-NE-RO.
EL DINERO ES AMOR.
EL DINERO ES PODER.
¡OH! TERRIBLE TOKIO.

ESTACIÓN DE TRENES DE LA CIUDAD DE TOKIO.
ESTACIÓN DE TRENES DE TOKIO
CUÍDATE MUCHO, RYUUJI-CHAN.
SI...
ESTA ES LA TARJETA DE PRESENTACIÓN DE MI PAPÁ. SI TE ENCUENTRAS CERCA, NO DUDES EN VISITARNOS.
COOPERACIÓN SANJO. TAKEHITO SANJO. 101 DISTRITO DE TOKIO CENTRAL. ZONA DE CHIYODA.
BUENA SUERTE. ESPERO ANSIOSAMENTE EL DÍA EN QUE TE CONVIERTAS EN UN BOXEADOR PROFESIONAL, RYUUJI-CHAN.
PUES BIEN, SEÑORITA...
ADIÓS, RYUUJI-CHAN.
ADIÓS...
TAXI

RYUUJI, ¿QUÉ TE DIÓ KANA-CHAN? MUÉSTRAMELO.
NO... NO ME DIÓ NADA.
Q... ¿QUÉ QUIERES?
NADA. NADA EN ESPECIAL. EN SERIO.
FUFUFU.
AAAH, BUENO ME RINDO.
ESTAS CRECIENDO MUY RÁPIDO EH.
FUFUFU, ¿ASÍ?
¿QUÉ VAMOS A HACER, EH? BUENO...
NI SIQUIERA TENEMOS FAMILIARES EN TOKIO. YO TAMPOCO SÉ QUÉ HACER.
QUÉ... ¿QUÉ DIABLOS? ¡ENTONCES CÓMO HAREMOS!
HERMANA, ¿QUÉ VAMOS A HACER AHORA?
HO.
AHAHA, NO TE PREOCUPES, RYUUJI. PUESTO QUE ME CONSEGUIRÉ UN TRABAJO.
ADEMÁS TIENES QUE IR A LA ESCUELA.

PRIMERO LO PRIMERO, ¿DÓNDE VAMOS A DORMIR ESTA NOCHE?
HOHO, RYUUJI MIRA ESO. ¿ACASO NO ES UN TEATRO?
¡INCREÍBLE! ES GIGANTESCO. NO HAY COMPA-RACIÓN ALGUNA CON EL TEATRO DEL PUEBLO.
JEJE, ASÍ QUE ESTO ES LA LLAMADA INFLUENCIA AMERICANA, ¿EH? ESAS SEÑORITAS NO TIENEN MIEDO EN MOSTRAR SUS TETAS.
¿QUIERES VERLO?
N... NO QUIERO.
OIGAN USTEDES DOS ¿SE ESTAN DIVIRTIENDO MUCHO?
¿ES ESTE SU PRIMER VIAJE A TOKIO?
JAJAJAJA, NO SE ASUSTEN. ESTÁ BIEN. SOY UN CAZA TALENTOS QUE ESTÁ BUSCANDO A LA GRAN ESTRELLA DEL FUTURO.
HIROMI GOU, HIDEKI SAIJO E INCLUSO EL MANGAKA MASAMI KURUMADA SON ESTRE-LLAS QUE YO ENCONTRÉ.
¿EH?
¿EN SERIO?

ASÍ ES. Y PRESIENTO QUE TU TAMBIEN SERÁS UNA ESTRELLA. ¿ACASO HAY ALGUIEN QUE TE DIJO QUE TE PARECES A MOMOE YAMAGUCHI?
¿EH?
¿YO?
¡QUÉ CANCIÓN TAN VIEJA!
NUNCA ME LO DIJERON, NUNCA ME LO DIJERON.
FUFU, INCLUSO TU VOZ SE PARECE A ELLA. ¿QUÉ DICES? ¿QUIERES VENIR CONMIGO A MI OFICINA?
JAJAJA, LO SIENTO, PERO NO VINIMOS AQUÍ PARA SER CANTANTES. VINIMOS AQUÍ PARA QUE MI HERMANO PUEDA SER BOXEADOR PROFESIONAL.
¿BOXE-ADOR?
SÍ, PUES MI HERMANO RYUUJI SE CONVERTIRÁ EN EL CAMPEÓN DEL MUNDO.
O... OTRA VEZ DICI-ENDO DIS-PARATES...
MI MI MI. ¿ACASO NO SE CONSI-DERAN AFOR-TUNADOS?
PARA SER HONESTO, MI OFICINA TAMBIÉN ES UN GIMNASIO.
¿EH? ¿EN SERIO?
SÍ, PUES NOSOTROS HEMOS LANZADO AL ESTRELLATO A UNA SERIE DE CAMPEONES DE BOXEO.
¿EH? ¿QUIENES SON ELLOS? ¿ACASO SON WAJIMA? ¿ISHIMATSU? ¿GUSHIKEN?
AHAHA, NO PODEMOS HABLAR MIENTRAS ESTAMOS PARA-DOS EN MEDIO DE UNA LA CALLE DE TOKIO. ¿POR QUÉ NO TOMAMOS UN ALMUERZO Y CONTINUAMOS NUESTRA CONVERSACIÓN EN MI OFICINA?
¿EH? SÍ, ES LO MEJOR.

EN ESE CASO, ¿POR QUÉ NO ESPERAS AQUÍ? TE RECOJO EN UNOS MOMENTOS.
JAJAJA, ¿NO TE ALEGRAS, RYUUJI? ¿QUIÉN HUBIERA PENSADO QUE NUESTRA OPORTUNIDAD LLEGARÍA TAN RÁPIDO?
HERMANO.
¿QUÉ PIENSAS DE ESOS DOS? PARECEN QUE HAN HUIDO DE SU CASA.
FUH, ¿CREES QUE NOS SERVIRÁN?
¡RYUUJI, VEN CONMIGO!
¡AH, OI!

PANT
PANT
PANT
PANT
PANT
PANT
N... NO LO SÉ.
PANT
PANT
PANT
QU... ¿QUIÉN ERA ESE HOMBRE?
¡¿VENDER-NOS A NO-SOTROS!?
LO MÁS PROBABLE ES QUE QUISIERA VENDERNOS.
ME PREGUNTO SI REALMENTE ERA UN ENTRENADOR DE BOXEO.
LO DIGO EN SERIO. MÁS SEGUROS NOS SENTIRE-MOS EN CASA.
HERMANA, MEJOR RE-GRESEMOS A CASA.
DE SEGURO PRIMERO, NOS QUERÍA SEDUCIR CON PROMESAS, PERO LO SIGUIENTE QUE SEGUIA SEGURO ERA QUE NOS IBA A VENDER A HONG KONG.
QU... QUÉ MIEDO...

AH.
U... UN LADRÓN.
ESPERA.
¡HER-MANA!
¡QUÉ ALGUIEN LO ATRAPE!
ATRAPEN A ESE HOMBRE.
AH.
¡IDIOTA! MIRA HACIA DONDE CAMINAS.

AL... ALGUIEN QUE LO ATRAPE.
¡ESE TIPO ES UN LADRÓN, UN LADRÓN!
PANT
PANT
PANT
PANT
PANT
MA... MALDITA SEA...
Y PUSE TODO LO QUE TENÍAMOS EN ESA BOLSA.
HUH...
R... RYUUJI...
RYUUJI.
RYUU.

RYUUJI.
RYUUJI.
DISCULPE, ¿NO HA VISTO A UN NIÑO DE 10 AÑOS POR AQUÍ?
NO.
ENTON-CES... AL-GUIEN...
¿ALGUIEN NO LO HA VISTO?
RYUUJI.
PANT
PANT
PANT
POLICÍAS.
指名手配
MI HERMANO.
POR FAVOR ENCUENTREN A MI HERMA-NO.
SE LOS RUEGO.

CA... CÁLMATE UN POCO. ¿QUÉ LE PASÓ A TU HERMANO?
¡HA DESAPARECIDO! DENSE PRISA Y AYÚDENME A ENCONTRARLO.
OK, NO TE ASUSTES. ¿DE DÓNDE ERES?
¿EH? Y... Y...
NO NECESITAN CONOCER ESOS DETALLES. DENSE PRISA EN ENCONTRAR A MI HERMANO.
SI NO SE DAN PRISA, ALGUIEN PODRÍA SECUESTRARLO.
NO ME DIGAN QUE... ¿ESTAN HUYENDO DE CASA?
YO... NO... NO ESTOY...
DESAFORTUNADAMENTE, NECESITAMOS MÁS INFORMACIÓN. ¿POR QUÉ NO TE SIENTAS PARA QUE PODAMOS HABLAR?
AH, HEY TÚ ESPERA.

RYUU.
PANT
PANT
PANT
RYUU.
WAH, QUE NIÑA TAN LINDA ERES.
¿POR QUÉ NO VIENES A JUGAR CON NOSOTROS?
PODEMOS IR A LA DISCOTECA Y BAILAR JUNTOS.
MANTÉNGAN-SE FUERA DE MI VISTA.
¿EH?
TSK, HAZ LO QUE QUIERAS.

ESTE ES TOKIO.
ASÍ ES COMO ES TOKIO.
ASÍ QUE... ASÍ ES COMO ES ESTE LUGAR...
Canon
maxi
HE... HERMANA...
RYUUJI.
RYUU...

HERMANA.
RYUUJI.

IDIOTA, IDIOTA, IDIOTA.
¿DÓNDE HAS ESTADO? HERMANA, IDIOTA.
UGH... NO TE PREOCUPES, ESTO NUNCA VOLVERÁ A SUCEDER...
NO TE DEJARÉ IR NUNCA MÁS, RYUUJI.
¿QUÉ PASA?
¿QUÉ ESTA PASANDO POR AQUÍ?
¿ACASO NO ES ESA LA CHICA DE ANTES?
ESE DÍA, KIKU Y RYUUJI JURARON QUE SE VOLVERÁN MÁS FUERTES Y QUE VIVIRÁN CONECTADOS DE CORAZÓN EL UNO AL OTRO.
¡PARA SOBREVIVIR EN ESTA JUNGLA DE CEMENTO, LA TERRIBLE TOKIO...!

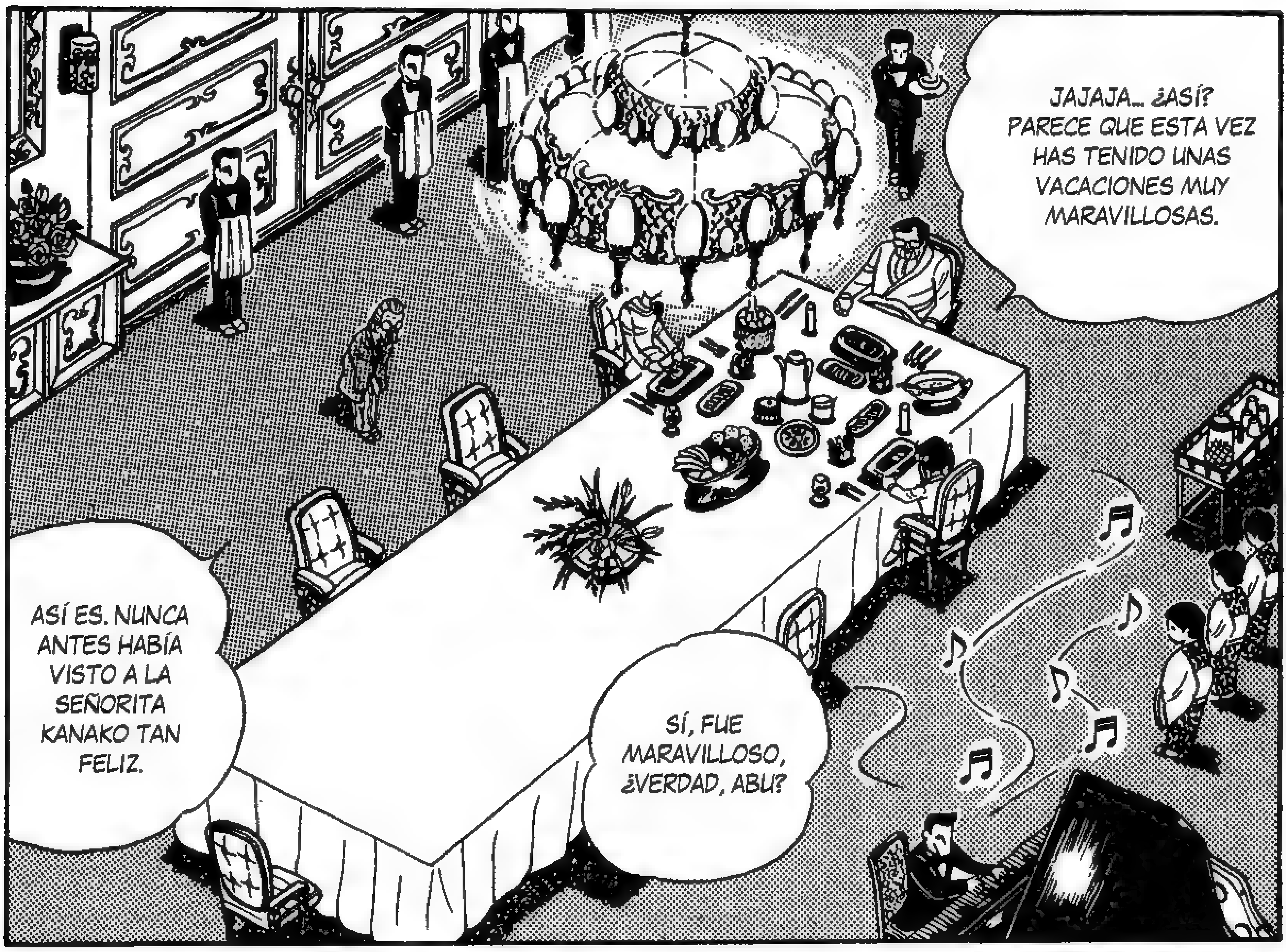
LA FAMILIA MILLONARIA SANJO

ESAS SON PISTAS CON LAS CUALES PODEMOS ARMAR UN ROMPECABEZAS PARA SABER DE DÓNDE SON.
DENTRO DE SU BOLSA SOLO HAY UNOS GUANTES DE BOXEO Y ROPA.
¿CÓMO TE VA? ¿CONSEGUISTE QUE ELLOS DIGAN QUIENES SON?
NO, TODO LO QUE ESTAN DICIENDO ES "NO QUIERO REGRESAR A MI CASA"
PIENSO QUE SON DE UNA CIUDAD DE PROVINCIA, PUES ESO DEDUJE DE SU FORMA DE HABLAR.
PUES YA QUE NO TENEMOS OTRA OPCIÓN, TENDREMOS QUE EXAMINARLOS DE PIES A CABEZA.
¿EH?
VICERE
¿HUH?
QUÉDATE QUIETO POR FAVOR.
VICERE
¡KYAAA! ¿QUÉ ESTÁN HACIENDO? LO QUE HACEN ES UNA VIOLACIÓN A NUESTRA PRIVACIDAD.
ENCONTRÉ ESTE PAPEL EN EL BOLSILLO DE ESTE CHICO.
N... NO PUDE ENCONTRAR NADA EN SU ROPA.
PERVERTIDO.
UNA TARJETA DE PRESENTACIÓN.
TAKEHITO... SANJO...
COOPERACIÓN SANJO. TAKEHITO SANJO. 101 DISTRITO DE TOKIO CENTRAL. ZONA DE CHIYODA.
¡¡TAKEHITO SANJO!!

O... OI. ACASO ESE TAKEHITO SANJO... ¿PODRÍA SER EL MILLONARIO TAKEHITO SANJO?
NO SOLO ES CONOCIDO EN LA POLÍTICA Y EN EL MUNDO DE LOS NEGOCIOS, SINO QUE INCLUSO TIENE UNA GRAN INFLUENCIA EN EL MUNDO DEL DEPORTE.
POR... ¿POR QUÉ ESTE CHICO TIENE ESTO?
ES... ESOS DOS MOCOSOS... ¿QUIÉNES SON REALMENTE?
SI LA MIRAS MÁS DE CERCA, ¿ACASO ELLA ES DE LA CLASE ALTA?
NO... NO CREO ¿EH?
SE BUSCA A ESTE VIOLADOR. SI LO HAS VISTO, LLAMA AL 110 POR FAVOR.
HEY, HEY, USTEDES DOS. ¿CÓMO CONSIGUIERON ESTA TARJETA DE PRESENTACIÓN?
NO TE IMPORTARÍA DECIRNOS UNA O DOS PALABRAS SOBRE ESTO, ¿NO?
¿TARJETA DE PRESENTACIÓN? ¡OH ESO! RYUUJI, ESO LO CONSEGUISTE DE KANA-CHAN, ¿VERDAD?
SÍ...
¿KANA-CHAN? POR FAVOR EXPLÍCANOS MAS DE ESO DETALLADAMENTE.
HIHIHI, TIENES CURIOSIDAD. REALMENTE QUIERES SABERLO, ¿NO?
JEJE, SÍ, SÍ DESEO SABERLO...
LO SIENTO PERO NO LES DIRÉ NADA.
¿HUH?

RYUUJI, TEN CUIDADO. NO HABLES NADA. ESTOS VIEJOS HOMBRES SON MENTIROSOS. EN REALIDAD PRETENDEN ENVIARNOS DE VUELTA AL PUEBLO.
ES... ESO NO ES CIERTO. SOLO QUEREMOS SABER DÓNDE OBTUVIERON ESTA TARJETA...
¡NO SERÉ ENGAÑADA OTRA VEZ! ANTES, HUBO UN TIPO QUE TRATÓ DE HABLARNOS CON DULZURA SOLO CON EL OBJETIVO DE SECUESTRARNOS.
OI, OI, OI. SOMOS POLICIAS ¿ACASO NO VES NUESTRO UNIFORME?
HEY, CUALQUIERA PUEDE SER UN POLICÍA. ESE ES UN SIMPLE DISFRAZ TUYO.
¡NO DIGAS ESO!
DE TODAS FORMAS, LAS PERSONAS DE TOKIO SON TODAS MENTIROSAS. NO PUEDO CONFIAR EN NINGUNO DE USTEDES.
IMPOSTOR. SI LO VES LLAMA AL 110 POR FAVOR.
OK, CHICOS, NO ME HAGAN USAR MI ARMA DE REGLAMENTO COMO AMENAZA.
JEFE, AYER NI SIQUIERA PUDO DISPARARLE A UN GATO.
¡CÁLLATE! PRIMERO LO PRIMERO, LLAMEMOS AL NÚMERO EN ESTA TARJETA.
NO IMPORTA CUÁN MOLESTOS SEAN, SI ALGO LE SUCEDE A LAS PERSONAS QUE TIENEN ESTA TARJETA, ESTAREMOS METIDOS EN UN GRAN PROBLEMA.
JEFE, ¿QUÉ DEBEMOS HACER CON ESTOS NIÑOS?
TONTO. SOLO DALES ALGO DE BEBER.
SI SE QUEJAN POR EL TRATO QUE LES DIMOS CON ESTE MILLONARIO, ÉL NOS PODRÍA MATAR, ¿LO SABES NO?
AH, DALES TAMBIÉN UN POCO DE PASTEL.
SI ES NECESARIO, TAMBIÉN VE A LA TIENDA DE KAME Y COMPRALES ALGO DE COMER.
SI... SI, SEÑOR.
¿HUH?

RESIDENCIA SANJO


JAJAJA... ¿ASÍ? PARECE QUE ESTA VEZ HAS TENIDO UNAS VACACIONES MUY MARAVILLOSAS.
SÍ, FUE MARAVILLOSO, ¿VERDAD, ABU?
ASÍ ES. NUNCA ANTES HABÍA VISTO A LA SEÑORITA KANAKO TAN FELIZ.

SI ALGO LE SUCEDE A KANAKO...
PERDERÁS LA VIDA, LO SABES, ¿VERDAD?
NO LE PASÓ NADA, SEÑORA...
¿HUH?
NO LE PASÓ NADA MALO, ¿VERDAD?
PERO QUERIDO... ¿NO TE PREOCUPA SI ALGO LE SUCE-DE A NUESTRA ÚNICA HIJA, KANAKO?
MODERA TU VOCABULARIO. ELLA HA ESTADO TRABA-JANDO PARA NOSOTROS DURANTE MUCHO TIEMPO, Y AMBOS SABEMOS QUE ES UNA BUENA SIRVIENTA.
SEÑORA.
S... SÍ, LO ENTIENDO...
FU... FUE UN PLACER HA-BER ECHO ESE TRABA-JO, SEÑOR.
DE TODOS MODOS, LO HICISTE BIEN, ABUELA.
EL QUE ELLA ESTÁ SENTADA AQUÍ CON NOSOTROS, SANA Y SALVA QUIERE DECIR QUE HA ECHO UN BUEN TRABAJO. DEJA DE DECIR TONTERIAS.
DISCULPEN ESTIMADOS AMOS, PERO...
SEÑOR, HEMOS RECIBIDO UNA LLAMADA TELE-FÓNICA DE LA ESTACIÓN DE POLICÍA DE SUKIYABASHI.

¿DE LA ESTACIÓN DE POLICÍA? ¿PARA QUE NOS LLAMARÍAN?
BUENO, SEÑORA, PARECE QUE HAY DOS HERMANOS QUE HAN HUIDO DE SU CASA Y POR ALGUNA RAZÓN QUE DESCONOCEMOS, TIENEN LA TARJETA DE PRESENTACIÓN DEL AMO...
¿MI TARJETA DE PRESENTACIÓN?
FUH, NO RECUERDO HABERLO REGALADO A ALGUIEN ESO ÚLTIMAMENTE...
DIGANLES QUE EL AMO ESTÁ CENANDO, POR ESO ES QUE NO PUEDE CONTESTAR EL TELÉFONO.
SI, SEÑORA.
AH.
DEBE SER RYUUJI-CHAN.
¿CIERTO, ABU? ESTOY SEGURA DE QUE SON RYUUJI-CHAN Y KIKU-CHAN.
CARAY... ¿TE REFIERES A ESOS DOS PROVINCIANOS?
QUÉ... ¿QUÉ SIGNIFICA ESTO ABUELA? LO QUE DIJISTE SONÓ MUY GROSERO.
NA... NADA, AMA.
PADRE, ¿PODRÍAS LLAMAR A RYUUJI-CHAN Y SU HERMANA Y PEDIRLES QUE VENGAN AQUÍ?
¡ABUELA!
WA WA WA WA WA, ESO NO ES POSIBLE, SEÑORITA...

A, ABU, ¿CÓMO PUDO PASAR ESTO? ¿TE SENTASTE CON EXTRAÑOS Y NI SIQUIERA SABÍAS DE DÓNDE ERAN?
FUH, ASÍ QUE ESTO SUCEDIÓ CUANDO ESTABAS EN SHINKANSEN...
DIME LA VERDAD, ¿QUÉ HA PASADO? HAS ESTADO ENTRANDO EN PÁNICO TODO EL TIEMPO. ¿QUIENES SON ESAS PERSONAS?
SÍ... SÍ, SEÑORA. A DECIR VERDAD...
POR ESO ES QUE NO ME GUSTA QUE KANAKO VAYA DE VACACIONES SOLA.
¿PODRÍAS CALLARTE?
¡ABUELA! TE PEDIMOS QUE CUIDES A KANAKO, ¿NO ES ASÍ? ¿Y SI ESOS EXTRAÑOS LA LASTIMAN?
SÍ... SÍ, LE PIDO PERDÓN, SEÑORA.
Q... QUE HAS DICHO, QUERIDO. ¿REALMENTE LE VAS A DAR PERMISO A ESTOS DOS EXTRAÑOS PARA QUE ENTREN A NUESTRA MANSIÓN?
NO... NO DEBERÍA HACERLO, AMO. ESOS DOS PROVINCIANOS SON INCULTOS.
¡TE PEDÍ QUE GUARDARAS SILENCIO! ¿ACASO NO LO ENTENDISTE?
HIH.
SÍ, SEÑOR.
ASÍ QUE USTEDES SE HAN HECHO AMIGOS, ¿EH?
SÍ, POR ESO TE LO RUEGO, PADRE...
OK NO HAY PROBLEMA. LOS AMIGOS DE KANAKO TAMBIÉN SON MIS AMIGOS.
TÚ, DILES QUE TRAIGAN AQUI A ESOS DOS NIÑOS Y TRAÉLOS ANTE MI PRESENCIA.
SÍ, SEÑOR.

KANAKO ME PIDIÓ QUE INVITARA A SUS AMIGOS.
¿ACASO NO DEBERÍAMOS ESCUCHAR LOS PEDIDOS DE NUESTRA HIJA?
¡ABUELA! LLEVA UNA BOTELLA DE BRANDY A MI HABITACIÓN.
BI... ¡BIEN! SI ESO ES LO QUE QUIERES HACER, ENTONCES HAS LO QUE QUIERAS.
SÍ... SÍ, SEÑORA.
FUFU, PAPÁ, ALGUNA VEZ PRACTICASTE BOXEO, ¿NO? RYUUJI-CHAN HA LLEGADO HASTA TOKIO PARA CONVERTIRSE EN UN BOXEADOR PROFESIONAL.
¿ASÍ?
BOXEO, EH... CUANDO ESTABA EN LA UNIVERSIDAD, CONOCÍ UN HOMBRE QUE ERA TERRIBLE CON SUS PUÑOS...
SE MOVÍA COMO UN RELÁMPAGO Y SU ESTILO DE PELEA ERA COMO EL VIENTO Y PELEABA BAJO LA LLUVIA...
FUFU... PERO ESA HISTORIA SUCEDIÓ HACE TIEMPO... HACE MUCHO TIEMPO...

NO SABÍAMOS QUE FUERON INVITADOS POR LA FAMILIA SANJO, POR FAVOR, ACEPTEN NUESTRAS DISCULPAS.
HAN PEDIDO QUE LOS LLEVEMOS HACIA SU MANSIÓN.
EH, ¿LLE-VARNOS CON ELLOS?
NO SABEMOS QUIENES SON. ADEMÁS, NO TENEMOS PARIENTES EN TOKIO.
¡LES DIJE QUE NO SEREMOS ENGAÑADOS OTRA VEZ! NO VOY A DEJARME ENDULZAR CON BUENAS PALABRAS PARA SER LLEVADA LUEGO A OTRA PARTE, YA NO QUIERO QUE VUELVA A SUCEDER ESO.
ADEMÁS DE ESO, TODAVÍA NO HE TERMINADO MI BEBIDA.
NO HAY REMEDIO. TENDREMOS QUE LLEVARLA POR LA FUERZA.
¡KYAA! ¿QUÉ ESTÁS HACIENDO? TE DIJE QUE NO SÉ QUIÉN SERÁ ESA FAMILIA.
LA CONOCIMOS EN SHINKANSEN POR CASUALIDAD, ESO ES TODO.
DÉJENME IR, TARADOS.
HEY, POLICÍAS AYÚDENME.

OYE, CÁLMATE.
¡DEJA DE ESTARTE MOVIENDO! ¿ACASO NO PIENSAS SOBRE LO QUE TE PODRÍA PASAR SI TE CAES DEL CARRO?
POR FAVOR... ¡ALGUIEN QUE ME AYUDE! ESTOY SIENDO SECUESTRADA.
P... ¿POR QUE ESTAS PIDIENDO AYUDA? DEVUÉLVEME EL MICRÓFONO.
AH, ¡APRETÓ LA SIRENA, LA SIRENA!
OWOWOWOW.
WA WA WA, TEN CUIDADO.
UWAAAA.
IDIOTA.

PUES BIEN, APÚRATE Y BAJA DE UNA VEZ.
¿ACASO NO VES CÓMO ESTOY? ME HAS ENMARROCADO LAS MANOS Y LAS PIERNAS.
LO HICMOS POR QUE TE SEGUISTE RESISTIENDO A LA AUTORIDAD.
ADEMAS, ¿QUIÉN CREES QUE FUE LA QUE INICIÓ TODO ESTO?
UFF, FINALMENTE HEMOS LLEGADO.
BIENVENIDOS.
AH.

RYUUJI-CHAN, NUNCA PENSÉ QUE VENDRÍAS AQUÍ TAN PRONTO. ESTOY TAN FELIZ.
KYAAA, UN PERRO GIGANTE.
HEMOS CUMPLIDO NUESTRA MISIÓN, AHORA NOS RETIRAMOS, SEÑOR.
SÍ. LES AGRADEZCO POR SU ARDUO TRABAJO.
PADRE, ELLOS SON KIKU-CHAN Y SU HERMANO, RYUUJI-CHAN.
HOLA, FINALMENTE LOS CONOZCO.
NO HEMOS VENIDO HASTA AQUÍ POR QUE LO DESEARAMOS. FUIMOS TRAIDOS HASTA AQUÍ POR LA FUERZA.
AH, ESTA IDIOTA.
HEY, HEY, SÉ QUE ESTO FUE EN CONTRA DE TU VOLUNTAD, PERO ES MEJOR QUE LE DEDIQUES UNA REVERENCIA.
¿UNA REVERENCIA?
¿QUÉ DIABLOS TE PASA? NO ME SUSURRES AL OÍDO. ERES UN ASQUEROSO.
¿QUÉ TIENE DE IMPORTANTE ESTE HOMBRE?
¿ACASO NO LO ENTIENDES?
ESTE HOMBRE ES UNA PERSONA MUY IMPORTANTE.
TE LO HE DICHO MILLONES DE VECES.
ACABAMOS DE CONOCER A ESTA CHICA POR ACCIDENTE EN EL TREN. NO TENEMOS NINGÚN TIPO DE RELACIÓN CON ELLA.
SSSH, SSSH, CÁLLATE IDIOTA.
¡ME ESTAS HACIENDO DOLER! ¿POR QUÉ DEBERÍA INCLINARME ANTE ÉL SI ES CONTRA MI VOLUNTAD?

¿QUÉ ESTAS DICIENDO? DEBERÍAS AGRADECERLE A SANJO-SAMA. SI ÉL NO HUBIERA LLAMADO PARA QUE TE TRAIGAN HASTA AQUÍ, AHORA MISMO NO TENDRÍAS A DÓNDE IR.
¡ES CIERTO! SERÁ MEJOR QUE SE LO AGRADEZCAS, ¡SÉ AGRADECIDA CON ÉL!
¡PIÉNSENLO! ¿QUÉ PERSONA, EN SUS CABALES, INVITARÍ A A ALGUIEN QUE NO LO HA CONOCIDO NUNCA?
HAHAHA, LO SIENTO.
EN REALIDAD, MI HIJA, KANAKO ME PIDIO QUE LOS TRAJERA A USTEDES DOS, ASÍ QUE POR FAVOR, LES PIDO QUE ENTREN A MI MANSIÓN.
MUCHAS GRACIAS POR SU HOSPITALIDAD, PERO LO SENTIMOS. TENEMOS MUCHA PRISA.
¿TIENEN PRISA? ¿PERO A DÓNDE IRÁN?
DEBO DE ENCONTRAR UN TRABAJO Y UN LUGAR DONDE QUEDARME, Y NO TENGO TIEMPO QUE PERDER. ESTAMOS MUY OCUPADOS.
BUENO, RYUUJI, VÁMONOS DE AQUÍ.
PERO ME SENTIRÍA TRISTE POR KANA-CHAN...
¿QUÉ ESPERAS? VEN CONMIGO DE UNA VEZ.

¿QUÉ DIABLOS TE PASA? ¿ACASO ERES DÉBIL ANTE LAS MUJERES?
YA SE TE OLVIDÓ QUE NO SE PUEDE CONFIAR EN NINGUNA PERSONA DE TOKIO.
C... ¿CIERTO, KANA-CHAN?
KANA-CHAN HA SIDO MUY AMABLE DE INVITARNOS A SU CASA, ¿POR QUÉ LE DIRÍAMOS QUE NO?
¿HUH?
TSK, ME ESTÁS JUGANDO SUCIO.
ME HACES VER COMO UNA TONTA ANTE ELLOS.
KA... KANA-CHAN, POR FAVOR PERDÓNALA.
HEMOS PASADO POR MUCHAS PENURIAS, POR ELLO ES QUE ESTÁ UN POCO EMOCIONADA...
RYUU-CHAN, APÚRATE, PÍDELE A TU HERMANA QUE ENTRE A LA MANSIÓN.
RÁPIDO, PARA PODER VER LA PROMOCÍON DE LOS MUÑECOS DE HIMITSU SENTAI GORANGER.
O ACASO, ¿QUIERES IR A VIVA? ¿O A AMÉRICA? ES GENIAL.
¿QUÉ SIGNIFICA ESTO, CHICO?, ESTOY BROMEANDO.
BIEN, BIEN, TE DESCONOZCO RYUU.
TU HERMANA SE IRÁ SOLA.
ME VOY DE AQUÍ.
......
SI DESPUÉS TE PONES A LLORAR, YA SERÁ DEMASIADO TARDE.

TU NOMBRE ES KIKU-CHAN, ¿VERDAD?
AQUÍ PODEMOS DARTE ALGO DE COMER, ¿QUÉ TE PARECE?
¿CREES QUE PUEDES ENGAÑARME ASÍ DE FACIL? SÉ QUE NOS PONDRÁS UNA PASTILLA PARA DORMIR EN LA COMIDA Y LUEGO, NOS VENDERÁS EN OTRO PAÍS MIENTRAS ESTAMOS DÓRMIMOS, ¿CIERTO?
Q... ¿QUÉ?
FUH, PARECE QUE HAS CONOCIDO MUCHA GENTE MALVADA DESDE QUE LLEGASTE A TOKIO ¿NO?, POBRECITA.
KIKU-CHAN, NO SOY ESE TIPO DE HOMBRE. CRÉEME.
ADEMÁS, KANAKO ME DIJO QUE HAN VENIDO A TOKIO PARA QUE TU HERMANO SEA UN BOXEADOR PRO-FESIONAL, ¿NO ES ASÍ?
HACE MUCHO TIEMPO, YO TAMBIÉN PRACTICABA BOXEO.
AUNQUE SOLAMEN-TE EN LA CATEGO-RÍA AMA-TEUR.
¿EH? ¿DE VERDAD?
HAHA, QUE SOR-PRESA.
MI PADRE TAMBIÉN ERA BOXE-ADOR.
CARAMBA, HERMANA, AHORA SI ESTÁS DE BUEN HUMOR, ¿VERDAD?
CA... ¡CÁLLATE! TODOS LOS BOXEADORES SON MUY BUENAS PERSONAS, ¿VERDAD, TÍO?
ESO ES ALGO GE-NIAL, ¿NO CREES? FUFU.
AHAHA, SUPONGO QUE SÍ.

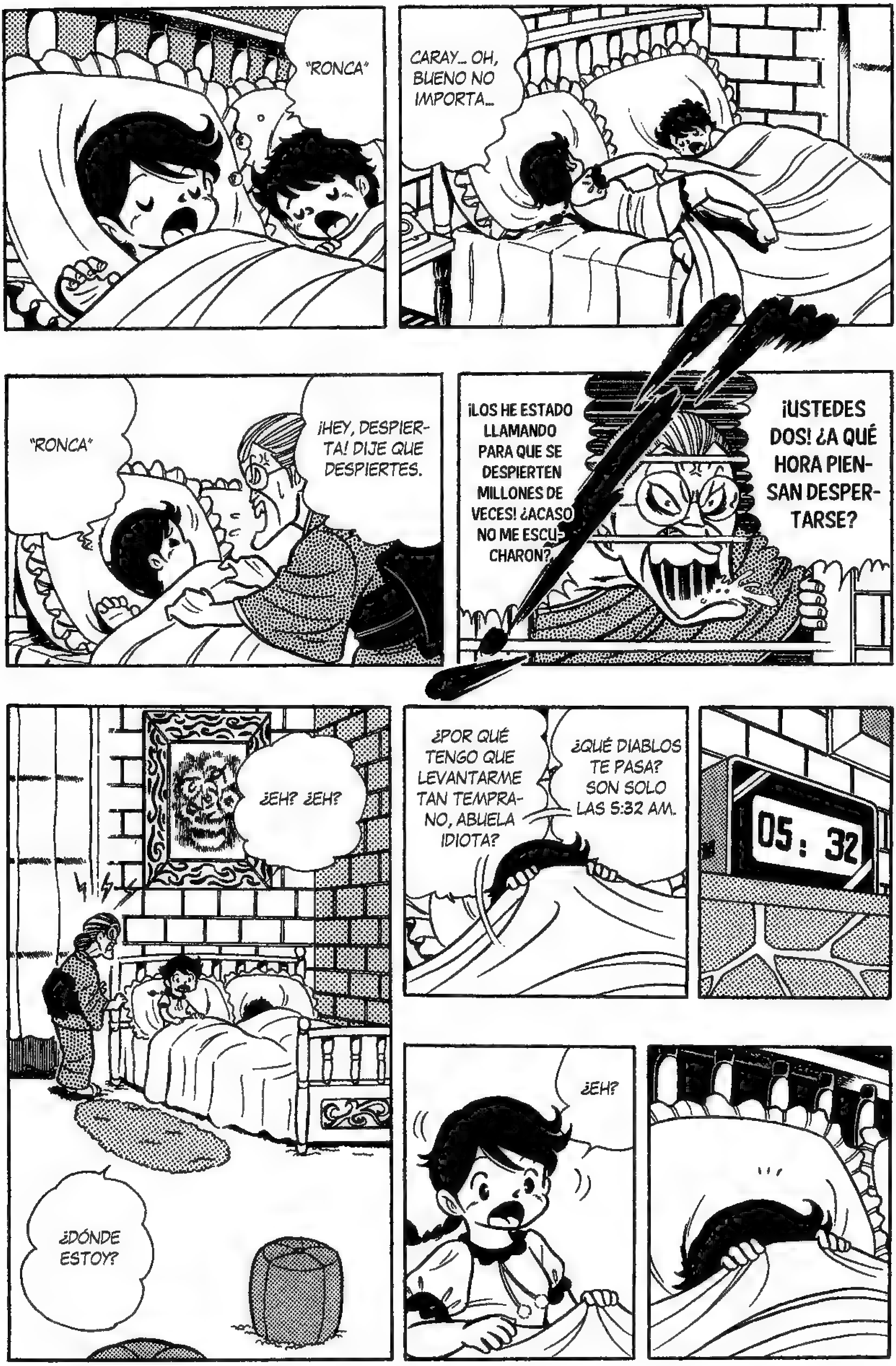
HEY, CHICOS, NO SEAN TÍMIDOS. COMAN HASTA DONDE PUEDAN.
WAH, ESTA ES LA PRIMERA VEZ QUE COMEMOS MUCHA COMIDA, ¿VERDAD, RYUUJI?
ES REALMENTE DELICIOSA.
AUNQUE DISFRUTEN MUCHO LA COMIDA, TRATEN DE NO DERRAMARLA EN EL SUELO.
MI, MI, MI, ¿ABUELA? PERO SI ES LA MISMA QUE VI EN EL TREN.
¡FUH!. DESEARÍA NO VOLVER A VERTE JAMÁS.
POR CIERTO, KIKU ES BUENO QUE SUEÑES CON QUE TU HERMANO SEA BOXEADOR. PERO, ¿QUÉ VAN A HACER AMBOS AHORA?
BUENO TÍO, ESTOY PLANEANDO ENCONTRAR UN TRABAJO Y RYUUJI IRÁ A LA ESCUELA, PARA QUE PUEDA SEGUIR BOXEANDO.
OI, OI, KIKU-CHAN. SOLO ERES UNA ESTUDIANTE DE SECUNDARIA. ¿QUIÉN QUERRÍA DARTE UN EMPLEO EN ESTE MOMENTO?
IDIOTA.
NO QUIERO DECIRLO, PERO PRIMERO, CREO QUE DEBERÍAN VOLVER A SU CASA. SUS PADRES SEGURO DEBEN ESTAR MUY PREOCUPADOS POR USTEDES, ¿VERDAD?
ES... ESO NO ES POSIBLE.

NINGUNO DE NOSOTROS DOS QUIERE VOLVER A ESE LUGAR.
NO ESTAMOS CONSIDERANDO VOLVER AL LUGAR DONDE ESE BORRACHO VIVE, ¿VERDAD, RYUUJI?
FUH, ENTONCES SU PADRE NO QUIERE QUE TU HERMANO SEA BOXEADOR, ¿EH?
ÉL... ¡ÉL NO ES NUESTRO PADRE! ÉL SOLO VINO EGOÍSTAMENTE A VIVIR EN NUESTRA CASA.
HACE 3 AÑOS, NUESTRO VERDADERO PADRE ENFERMÓ Y FALLECIÓ AL POCO TIEMPO.
PERO SI AÚN VIVIERA, ESTOY SEGURA QUE HUBIERA LOGRADO CONVERTIRSE EN CAMPEÓN DEL MUNDO.
HOOO... ¿ENTONCES TU PADRE FALLECIDO ERA UN BOXEADOR PROFESIONAL?
JAJA, PUES GOU TAKANE ES MUY POPULAR EN NUESTRO PUEBLO, ¿VERDAD, RYUUJI?
¿GOU TAKANE?
KI... KIKU-CHAN, DIJISTE PUEBLO... ¿DÓNDE ESTÁ EXACTAMENTE ESE LUGAR?
SE ENCUENTRA EN EL ÁREA DE YAMAGUCHI, PERO...
NO VOLVEREMOS A CASA POR AHORA, TÍO.

ÉL... ESTÁ MUERTO...
GOU TAKANE... ¿FALLECIÓ?
P... PERO ESTOS DOS SON DE GOU TAKANE...
ESTOS DOS SON TUS HIJOS, TAKANE.
QUÉ IRÓNICO...
ESTO DEBE SER OBRA DEL DESTINO...
AM... AMO, ¿QUÉ LE HA PASADO?
AH NADA. LA COPA SE RESBALÓ DE MI MANO, ESO FUE TODO. NO ES NADA DE QUE PREOCU-PARSE.
KI... KIKU-CHAN, SI NO DESEAS REGRESAR A TU CASA, ¿POR QUÉ NO TE QUEDAS AQUÍ?
¿EH?
TODAVÍA ERES UN ESTUDIANTE DE SECUNDARIA, NADIE QUERRÁ DARTE UN EMPLEO.
¿POR QUÉ NO TERMINAS LA ESCUELA PRIMERO, MIENTRAS TANTO PUEDES TRABAJAR COMO SIRVIENTA EN MI CASA Y, POR SUPUESTO, RYUU-JI PUEDE CONTI-NUAR LA ESCUE-LA, ¿QUÉ DI-CES?
WAH, ¿NO ES INCREÍBLE, KIKU-CHAN?
¿UNA SIRVIEN-TA, EH?
SIGNI-FICA SER COMO UNA AYUDANTE, ¿NO?
A... AM... AMO.

PRIMERO, DEBERÍA PREGUNTARLE SI ESTA DE ACUERDO A LA AMA.
ABUELA, ES MEJOR QUE TE CALLES.
TIENE RAZÓN, SINO TENDRÉ QUE CONVERTIRME EN UNA LADRONA.
NUNCA ME ROBARÉ NADA DE ESTA CASA, ABUELA.
Q... ¿QUÉ DIJISTE?
ES... ESTA MOCOSA... ¿DESDE CUÁNDO COMENZÓ A BEBER EL VINO DEL AMO?
WOOO, VAMOS A BAILAR, VAMOS A BAILAR. OOOH, EL SONIDO DE LA EMOCION HA LLEGADO A TOKIO.
RYUU Y TÚ ABUELA, ¿POR QUÉ NO BAILAMOS TODOS JUNTOS?
TA... TAKANE, IDIOTA... AL FINAL, BOXEASTE SIN PODER CUMPLIR TU SUEÑO...
AHORA ESTOS DOS QUIEREN CONTINUAR METIDOS EN EL BOXEO; TODO PARA PODER CUMPLIR TU SUEÑO... PERO ESO ERA TU RESPONSABILIDAD, TAKANE... ERES UN IDIOTA...

¿HUH?
¡HEY, DESPIERTEN! ¿HASTA QUÉ HORA VAN A DORMIR?
"RONCA" "RONCA"
HEY, PONTE MÁS ALLÁ Y COMPÁRTEME ALGO DE ESPACIO.
ESTE MOCOSO... ME ECHÓ DE LA CAMA PARA QUE PUDIERA DISFRUTAR DE ELLA EL SOLO.
¿HUH? ¿POR QUÉ ESTOY AQUÍ?
"RONCA" "RONCA"


"RONCA"
CARAY... OH, BUENO NO IMPORTA...
"RONCA"
¡HEY, DESPIERTA! DIJE QUE DESPIERTES.
¡LOS HE ESTADO LLAMANDO PARA QUE SE DESPIERTEN MILLONES DE VECES! ¿ACASO NO ME ESCUCHARON?
¡USTEDES DOS! ¿A QUÉ HORA PIENSAN DESPERTARSE?
¿EH? ¿EH?
¿DÓNDE ESTOY?
¿POR QUÉ TENGO QUE LEVANTARME TAN TEMPRANO, ABUELA IDIOTA?
¿QUÉ DIABLOS TE PASA? SON SOLO LAS 5:32 AM.
05 : 32
¿EH?

GEE.
AH, YA VEO. EL PAPÁ DE KANA-CHAN ME PIDIÓ QUE LE AYUDARA CON LAS TAREAS DE ESTA CASA.
¿TRABAJO?
¡DATE PRISA Y CÁMBIATE DE ROPA! ¡HAY MUCHO TRABAJO QUE TIENES QUE HACER!
¿POR QUÉ SIGUES DURMIENDO?
INCLUSO HA LLAMADO A LA ESCUELA DE TU CIUDAD PARA QUE PUEDAN TRANSFERIRTE A UNA ESCUELA DE TOKIO RÁPIDAMENTE.
¿ME ENTENDISTE? GRACIAS A ÉL ES QUE USTEDES DOS PODRÁN VIVIR EN ESTA MANSIÓN.
¿QUÉ QUIERES DECIR CON "EL PAPÁ DE KANA-CHAN"? DEBES DIRIGIRTE A NUESTRO AMO COMO AMO O SEÑOR.
DE TODOS MODOS, YA QUE HAS SIDO ACEPTADA PARA TRABAJAR AQUÍ, ES MEJOR QUE NO PIERDAS ESE ESPÍRITU DE ALEGRÍA QUE TIENES.
Y ESO INCLUYE SER UNA PROFESIONAL CUANDO HAGAS LAS TAREAS QUE SE TE ENCOMIENDAN.
"RONCA"
S... SÍ.
DEBERÍAS AGRADECERLE POR LOS FAVORES QUE TE HIZO, TRABAJANDO MUY DURO Y SIN ESTAR DE FLOJA, ¿ME ESCUCHASTE?
"RONCA"
SI HACES LO QUE TE DIJE, SERÁ UNA BUENA FORMA DE PAGARLE EL FAVOR QUE TE HIZO NUESTRO AMABLE AMO.

WAAH.
¿LO ENTENDISTE? SER UNA PROFESIONAL.
YA ENTENDÍ, YA BASTA, ABUELA CHILLONA.
¿QUÉ TE PASA? ¿ACASO SIQUIERA ME ESCUCHASTE? ¡¡DEBES SER UNA PROFESIONAL!!
OH, MUY BIEN. PRIMERO EMPEZARÁS TU DÍA LIMPIANDO ESTA HABITACIÓN.
YA QUE SERÁS UNA EMPLEADA EN ESTA CASA A PARTIR DE HOY, ESTA SERÁ TU HABITACIÓN.
¿EH?
AY AY AY, ACABAS DE ORINARTE EN LA CAMA OTRA VEZ.
HEY, RYUUJI, DESPIERTA.
¿ORINARSE EN LA CAMA?
CON ORINARSE EN LA CAMA, ¿TE REFIERES AL PEQUEÑO? ¿A TI? ¿O A AMBOS?
JEJE, ¿POR QUÉ NO TRATAS DE ADIVINAR? TE PUEDO DAR UNA PISTA SOBRE A QUIÉN ME REFIE-RO.
KYAAA. OLVÍDATE DE DARME LA PISTA. SOLO LIMPIA LA SÁBANA DE UNA VEZ.
NO QUIERO QUE DEJE UNA MAN-CHA EN ESA SÁBANA. DATE PRISA, DATE PRISA.
SÍ, SÍ.
OYE, RYUUJI. CÁMBIATE LOS PANTALONES.

OK, RYUUJI. ME ENCARGARÉ DE LIMPIAR ESTO, MIENTRAS TANTO, ¿POR QUÉ NO EMPIEZAS A CORRER?
UHM...
PERO, ¿POR DÓNDE DEBERÍA CORRER?
¿QUÉ ESPERAS? DATE PRISA Y HAZLO RÁPIDO.
¿CÓMO QUE NO SABES POR DÓNDE CORRER?
ESTA MANSIÓN ES LO SUFICIENTEMENTE GRANDE COMO PARA QUE PUEDAS HACER FOOTING.
NO TE PERDONARÉ SI NO LO HACES. Y LO SABRÉ PORQUE TE VOY A ESTAR VIGILANDO DE CERCA.
ADEMÁS, TEN CUIDADO CON LOS AUTOS.
¿ME ENTENDISTE?, SI ES ASÍ ENTONCES APÚRATE Y HAZLO DE UNA VEZ.
VAMOS, VAMOS, VAMOS.

RYUU, NUESTRA VIDA EN TOKIO... NO, NUESTRO SUEÑO RECIÉN ESTÁ EMPEZANDO. PARA LOGRARLO, TRABAJARÉ DURO EN ESTE LUGAR.
NO TIENES QUE PREOCUPARTE POR NADA, ¡SOLO CORRE, CORRE, CORRE!
¡CORRE HASTA EL FIN DEL MUNDO!
ESTOY SEGURO DE QUE HABRÁ ALGO INTERE-SANTE ESPERÁN-DOTE.
Y JUNTOS DESCUBRIREMOS ESO.
¿OK?
JAJAJA, HA PASADO UN TIEMPO DESDE LA ÚLTIMA VEZ QUE ME DESPER-TÉ MUY TEMPRA-NO.
YOSH, VAMOS A TRABAJAR.
ホラ

MOCOSA IDIOTA ¿TE DISTE CUENTA DE CUÁNTO TARDASTE EN LIMPIAR UNA SÁBANA? TE DIJE QUE TENÍAS QUE DEBES SER MUY PROFESIONAL EN LO QUE HACES SI QUERÍAS TRABAJAR AQUÍ.
LO ENTIENDO, LO ENTIENDO. LO VOY A HACER MÁS RÁPIDO POCO A POCO.
UNA COSA MÁS, DEJA DE USAR ESE DIALECTO DE PROVINCIA.
¿QUÉ COSA? NO PUE-DO HACER ESO.
TE DIJE QUE DEJARAS DE USAR ESA FORMA DE HABLAR.
UHM... TODAS YA SE HAN REUNIDO.
AH, AH...
OK, KIKU, VEN CONMIGO.
BUENOS DÍAS.
BUENOS DÍAS.
BUENOS DÍAS.
LES PRESENTARÉ A UNA NUEVA SIRVIENTA. ELLA TRABAJARÁ CON NOSOTROS DE AHORA EN ADELANTE.
SU NOMBRE ES TAKANE KIKU-SAN. POR FAVOR SEAN AMABLES CON ELLA.

HEY.
¿EH?
SALUDA... SALUDA A TODOS AHORA MISMO.
AH... CIERTO.
ENCANTADA DE CONOCERLAS.
HAHA.
NO ME REFIERO...
POR FAVOR SEAN GENTILES CONMIGO.
HA HA HA.
FUFU...
¿OÍSTE CÓMO HABLA ELLA?
ME PREGUNTO DE DÓNDE VINO ELLA.
REALMENTE ELLA ES UNA CHICA PROVINCIANA.
UNA PUEBLERINA.
QUÉ...
SUFICIENTE. AHORA VUELVAN AL TRABAJO. HOY TAMPOCO HAY TIEMPO DE RELAJARSE.
KIKU, TÚ TAMBIÉN, NO SEAS LENTA.

VAMOS, APRESÚRATE. SI ERES DEMASIADO LENTA, NO TERMINAREMOS LAS ACTIVIDADES ANTES DE LA HORA DEL DESAYUNO.
AH, MIRA A DÓNDE LLEVAS EL LIMPIADOR. NO QUERRÁS DAÑAR LA ALFOMBRA, ¿CIERTO?
SÍ, SÍ.
VAYA, QUÉ CASA TAN GRANDE TIENE ESTA FAMILIA.
AH... TEN MUCHO CUIDADO. SI ROMPES ESA COSA, TENDRÁS QUE PAGARLA, Y EL SALARIO QUE RECIBAS EN TODA TU VIDA NO SERÁ SUFICIENTE PARA PODER PAGARLO.
KYAA, QUÉ MIEDO.
ESE JARRÓN VALE 2 MILLONES DE YENES.
AYAYAY.
ESOS PLATOS VALEN 6 MILLONES DE YENES.
¡CUIDADO CON ESO! VALE 30 MILLONES DE YENES.
Y ESO 52 MILLONES DE YEN.
UGH... YA NO PUEDO MÁS.

PANT
PANT
PANT
PANT
PANT
PANT
RYUU-CHAN.
¿TE LEVANTASTE TEMPRANO POR LA MAÑANA SOLO PARA CORRER? SEGURO QUE ESTÁS DE MUY BUEN HUMOR PARA HACERLO.
BU... BUENOS DÍAS.
AH...
PANT
PANT
BUENOS DÍAS, RYUUJI-CHAN.

OYE, RYUU-CHAN, ¿VAMOS A IR A LA MISMA ESCUELA A PARTIR DE HOY? ESTOY TAN EMOCIONADA.
S... SÍ.
UGH.
RYUU... RYUU-CHAN, ¿QUÉ PASA, RYUUJI-CHAN?
AH... NO ES NADA SERIO... ES SÓLO MI ESTÓMAGO...
OH, CIELOS...
ESTOY... BIEN. NO TIENES QUE PREOCUPARTE POR MÍ. ES SOLO PORQUE DEBÍ CALENTAR UN POCO ANTES DE CORRER.
OH YA VEO. OSEA QUE TU ESTÓMAGO TE DOLERÁ SI CORRES DE INMEDIATO, ¿NO ES ASÍ?
A MÍ TAMBIÉN
A MÍ TAMBIÉN ME PASA IGUAL.
EN TODO CASO, ¿POR QUÉ NO DEJAS DE CORRER? PODEMOS REGRESAR A CASA CAMINANDO.
SÍ...

OYE, RYUU-CHAN, ¿DESDE CUÁNDO EMPEZASTE A QUERER CONVERTIRTE EN BOXEADOR?
EL BOXEO ES INCREÍBLE, ¿NO? ES UN DEPORTE MUY VARONIL. ME DA UN POCO DE MIEDO, PERO A MÍ ME ENCANTA.
Y... Y...
YO ODIO ESO...
YO ODIO EL BOXEO...
¿HUH?
POR QUE TANTO SE DEMORA.
ME PREGUNTO QUÉ TAN LEJOS ESTABA CORRIENDO.
TODAVÍA QUIERO QUE SIGA SU ENTRENAMIENTO UN POCO MÁS ANTES DEL DESAYUNO.
FINALMENTE, LLEGASTE A CASA.
YOHOHO, ERES UN DEMORÓN.

* NDT: SALTO EN CUCLILLAS.

EN EL BOXEO, LOS BRAZOS NO SON LO ÚNICO IMPORTANTE. TAMBIÉN TIENES QUE PREOCUPARTE POR TU CINTURA. DE HECHO, EN CUALQUIER DEPORTE, LA CINTURA ES SIEMPRE LA PARTE MÁS IMPORTANTE.
POR ESO ES QUE TAMBIÉN NECESITAMOS ENTRENAR TU CINTURA.
PANT
PANT
AH.
VAMOS, NO TOMES UN DESCANSO.
LEVÁNTATE, RYUUJI.
PANT
PANT
PANT
ERES UN HOMBRE, DEBES ENTRENAR MUCHO LA CINTURA, O ACASO QUIERES QUE LA GENTE HABLE MAL DE TI, ¿NO LO DESEAS, CIERTO? AHORA LEVÁNTATE.
A MÍ... NO ME IMPORTA ESO, BASTA YA, BASTA YA, HERMANITA.
PANT
PANT
¿ACASO ASÍ HABLA UN HOMBRE?
SI TE LEVANTAS DESPUÉS DE QUE CUENTE HASTA DIEZ, REALMENTE ESTARÁS EN GRAVES PROBLEMAS.

1!
2!
3!
4!
5!
6!
7!
UGH.
8!
Y... YA ENTENDÍ.
KIKU, ERES UNA IDIOTA.
TIENES PATAS DE FRIJOL, Y ERES UNA VIEJA BRU-JA.
GEEE.
¿QUÉ COSA DIJISTE?
NO IMPORTA LO QUE ME DIGAS, EN EL PUEBLO, LA GENTE DICE QUE ME PA-REZCO A AG-NES RUM.
¿EH?
¿EH? ¿EH?
DE TODOS MODOS, SI HABLAS COSAS SIN SENTIDO, NO SOLO TENDRÁS PROBLEMAS CON TU CINTURA.
ESPÉRAME, RYUUJI.
HEY, HE DICHO QUE ME ESPERES.

PANT
PANT
PANT
OK, AHORA, HAREMOS EL ENTRENAMIENTO DE STRIKING MITT.
PANT
PANT
PANT
PANT
PANT
PANT
PANT
UGH...
DATE PRISA, PONTE LOS GUANTES DE UNA VEZ.
MUEVE MÁS RÁPIDO TU CINTURA.
ASEGÚRATE DE DARLE LOS GOLPES A TU OBJETIVO QUE SON LOS GUANTES.
ACÉRCATE.
¿QUÉ DIABLOS TE PASA? ESTAS SIENDO MUY LENTO.
NO ESTAMOS JUGANDO POR SEA CASO.

PRESTA ATENCIÓN A TUS RODILLAS. CON ESOS GOLPES, NI SIQUIERA PODRÍAS MATAR A UNA MOSCA.
MIRA DÓNDE ESTÁ EL OBJETIVO. MÍRALO MUY DE CERCA.
ADEMÁS, NO BAJES NUNCA LA GUARDIA.
TU FRENTE.
TU BARBILLA.
Y TAMBIÉN TU CUERPO.
ADEMÁS, PRESTA ATENCIÓN A LOS PUÑOS DE TU OPONENTE.
UGH...
PANT
PANT
PANT
VOY A CONTAR.
1
COUGH.
2
3

4
5
PANT
PANT
PANT
PANT
6
7
8
UGH.
HEHE.
LOGRÉ LEVANTARME A LA CUENTA DE 8.
PANT
PANT
PA
10 9 …
ESO NO SERVIRÁ DE NADA.
QU... ¿QUÉ?
¿ACASO NO ME HE LEVANTADO CUANDO TÚ AÚN CONTABAS?
IDIOTA.
NO IMPORTA CUÁNTAS VECES TE LEVANTES CON ESA POSTURA, EL ÁRBITRO NO PARARÁ LA CUENTA.

DESPUÉS DE LEVANTARTE, DEBES ASEGURARTE DE REGRESAR A LA POSICIÓN DE PELEA. DEBES MOSTRAR CON TU POSTURA QUE, "TODAVÍA PUEDES CONTINUAR", ENTONCES EN ESE MOMENTO EL ÁRBITRO PARARÁ LA CUENTA.
POR ELLO ES QUE NUNCA DEBES ADOPTAR ESA POSE DESPUÉS DE QUE TE LEVANTES.
SI CONTINUAS CON ESE RITMO, ENTONCES FÁCILMENTE SERÁS DERROTADO POR TU OPONENTE.
¿ME ESTAS ESCUCHANDO?
SI ME HAS ESCUCHADO, ENTONCES TRATA DE GOLPEARME COMO SI FUERAS UN HOMBRE.
¿QUÉ FUE ESO? CON ESE GOLPE, NI SIQUIERA PODRÁS ASUSTAR A UN GATO.
PROTÉGETE TU CABEZA.
MUÉSTRAME MÁS FUERZA EN TUS GOLPES.
¿ACASO ESOS MOVIMIENTOS SON LOS DE UN HOMBRE?

UGH... GEE... COUGH...
YOSH, HEMOS TERMINADO CON EL ENTRENAMIENTO DE HOY POR LA MAÑANA.
AHORA SI PUEDES QUITARTE LOS GUANTES.
PANT
PANT
PANT
PANT
HE... HERMANA...
¿QUÉ?
NOSOTROS...
¿POR QUÉ TENEMOS QUE HACER ESTO?

¿POR QUÉ TENEMOS QUE HACER ESTO, DICES?
ESE CHICO... ¡SE LLAMA KENZAKI!
¿QUÉ QUIERES DECIR CON ESO?
¿ACASO NOSOTROS NO HABÍAMOS DECIDIDO VENIR A TOKIO PARA QUE TE CONVIERTAS EN UN BOXEADOR PROFESIONAL?
HERMANA, YO...
RYUUJI, YA NO TENEMOS TIEMPO PARA QUEJARNOS COMO CUANDO ESTÁBAMOS EN EL PUEBLO.
¡TIENES QUE LOGRAR CONVERTIRTE EN UN BOXEADOR PROFESIONAL! NO TENEMOS OTRA MANERA DE SALIR DE ESTO.
SI TODAVÍA DESEAS SEGUIRTE QUEJANDO.
LO MEJOR QUE PUEDES HACER ES USAR ESO PARA EXIGIRTE MÁS EN EL ENTRENAMIENTO.

QUIERO QUE SEAS UN BOXEA-DOR PROFESIONAL PARA LOGRAR EL SUEÑO DE NUES-TRO PADRE FALLE-CIDO.
HEY, RYUUJI...
SI CONTINUAMOS CON ESTO, LO MÁS RÁPIDO POSIBLE LE PEDIREMOS A MAMÁ QUE VENGA A TOKIO Y SE QUEDE CON NOSOTROS PARA SIEMPRE, ESO ES LO MEJOR, ¿NO LO CREES?
¿HAS OLVIDADO QUE MAMÁ SIGUE TRABAJANDO DÍA Y NOCHE PARA ESE BORRACHO?
KIKU, EL AMO ESTÁ POR SALIR. VEN AQUÍ DE UNA VEZ PARA PODER DESPEDIRLO.
ADEMÁS DE ESO, TENEMOS QUE ESTAR AGRADECIDOS CON EL SEÑOR SANJO. GRACIAS A ÉL, PODREMOS CON-TINUAR ESTUDIANDO.
¿ACASO NO RECUERDAS QUE ESA FUE LA RAZÓN POR LA QUE ACEPTÉ TRABAJAR PARA EL SEÑOR SANJO?
AYAYAY.
RYUUJI AHORA VE A TOMAR TU DESAYUNO. ¡YA CASI ES LA HO-RA DE IR A LA ESCUELA! ¡AL COLEGIO!
POR ESO ES QUE TE LO PIDO, POR FAVOR QUE TE ESFUERCES MÁS DURO CADA DÍA. NO TIRES LA TOALLA.

DE NINGUNA MANERA QUIERO SER UN BOXEADOR PROFESIO-NAL.
AL PARECER MI HERMANA ES LA ÚNICA PERSONA QUE PIENSA ASÍ, PORQUE YO...
¿CUÁL ES LA RAZÓN POR LA CUAL DEBO CONVERTIRME EN UN BOXEADOR?, ¿ACASO ESO NO DEBERÍA DECIDIRLO YO MISMO?
¡MALDITA SEA, ODIO EL BOXEO!
TE ODIO HERMANA.
ODIO A MAMÁ POR VOLVERSE A CASAR CON UN BORRACHO COMO ESE VIEJO.
ODIO A PAPÁ POR HABERSE MUERTO Y DE-JARNOS SOLOS A MAMÁ, MI HERMANA Y YO.

¡MALDITA PORQUERÍA! ¿CUÁL ES EL MOTIVO PARA USARLO?
UH... UH...
HIC HIC HIC.
UGH...

BUENOS DÍAS, AMO.
BUENOS DÍAS.
¡HOLA! ¿HAS DORMIDO BIEN ESTA NOCHE?
S... SÍ, SEÑOR.
ME ALEGRA MUCHO QUE ASÍ FUERA.
MAS ADELANTE, PODRÍAS TENER ALGUNOS PROBLEMAS, PERO POR FAVOR TRATA DE QUE NO PASE ESO.
UNA COSA MÁS, YA ME OCUPÉ DE TODOS LOS TRÁMITES PARA QUE PUEDAN IR A LA ESCUELA AQUÍ EN TOKIO, POR LO QUE ESPERO QUE SE PUEDA HACER LA TRANSFERENCIA DE ESCUELA SIN PROBLEMA ALGUNO.
SI... SÍ, SEÑOR. MUCHAS GRACIAS POR TODO.
BUENO, ENTONCES, YA ME VOY.
TENGA UN BUEN VIAJE.

BUENO, APÚRATE, TOMA TU DESAYUNO Y CÁMBIATE DE ROPA DE UNA VEZ.
SÍ.
E... EL JOVEN SEÑOR DE LA RESIDENCIA KENZAKI HA LLEGADO.
AH...
¿YA ESTÁ LISTA KANAKO? HE PENSADO EN IR A LA ESCUELA CON ELLA.
MU... MUCHAS GRACIAS POR PREOCUPARSE POR ELLA.
KIKU, PREPARA ALGO DE TÉ PARA EL JOVEN SEÑOR JUN.
BUENO, JOVEN SEÑOR, ¿POR QUÉ NO ESPERA EN LA SALA?
NO DESEO TOMAR TÉ. SOLO QUIERO QUE LLAMES A KANAKO RÁPIDAMENTE, O SI NO, ME VOY SOLO.
HII... SÍ, SÍ SEÑOR.
¿¡KENZAKI!?
JA

FUH.
¿HUH?

AYAYAY, QUE SORPRENDENTE. ESTE JOVEN SEÑOR ES MUY BUENO BOXEANDO. NO ES FÁCIL ROMPER LA HOJA CON TU PUÑO ASÍ DE FÁCIL.
PUEDE HACERLO SIN FALLAR, Y SUS MOVIMIENTOS SON MUY RÁPIDOS.
ESA PRECISIÓN A LA HORA DE SEPARAR LAS DISTANCIAS Y GOLPEAR DE FORMA SIGILOSA ME HACE SUPONER QUE ÉL ES UN BOXEADOR CON UNA HABILIDAD ESPECIAL.
SI ALGUIEN FUERA SU OPONENTE , DEBERÍA MOVERSE A LA PAR CON ÉL , YA QUE ESE JOVEN SEÑOR SE PUEDE DAR EL LUJO DE MEDIR CADA UNO DE SUS MOVIMIENTOS.
CALIENTE. CALIENTE. CALIENTE.
EN EL BOXEO, ESO QUIERE INDICAR QUE ÉL POSE UNA VELOCIDAD NATURAL Y ESO REALMENTE ES MUY INTERESANTE ¿CÓMO PUDO ESE CHICO OBTENER DICHA HABILIDAD?

HEY TÚ, ESPERA.
MUÉSTRAME ESOS GUANTES.
TE DIJE QUE ME ENSEÑARAS ESOS GUANTES.
AH.
FUH, SON UNOS GUANTES TÉCNICOS DE 6 ONZAS.
ESTÁN UN POCO SUCIOS, PERO SE PUEDEN NOTAR QUE SON MUY VIEJOS. ERES MUY AFORTUNADO DE QUE HAYAS PODIDO OBTENERLOS.
¿TÚ BOXEAS?
......
BUENO NO IMPORTA. VOY A LLEVARME ESTOS GUANTES.
EH...
NO PUEDES LLEVÁRTELOS... MEJOR DEVUÉLVEMELOS.
¿QUÉ? ¿ACASO ESTAS QUERIENDO QUITÁRMELOS?

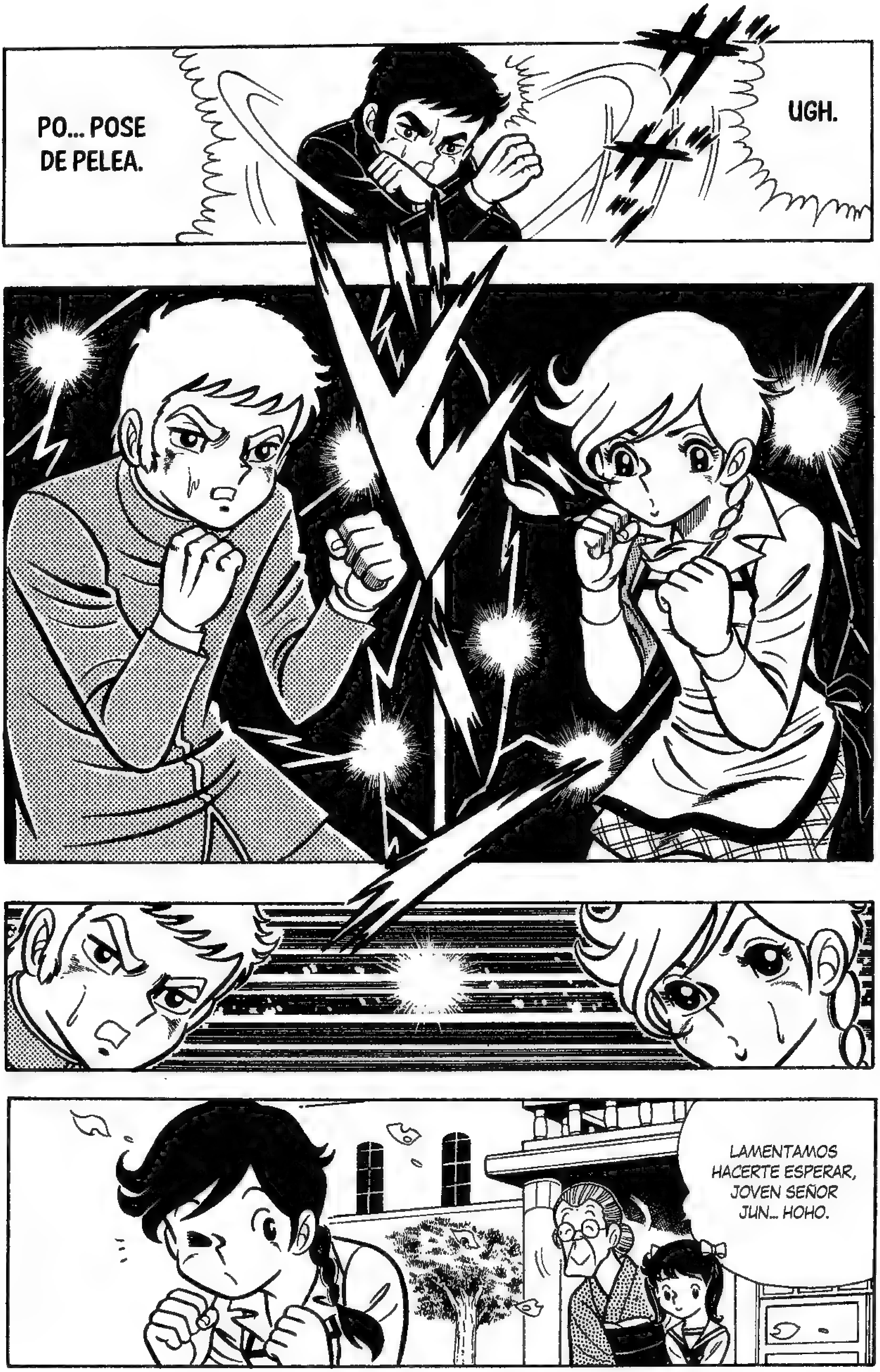
UGH.
DATE PRISA Y DEVUÉLVEMELOS.
¡NO BROMEES! ESOS GUANTES NO ESTÁN A LA VENTA.
FUH.
CUANDO YO QUIERO ALGO, LO CONSIGO SIN IMPORTAR QUE ES LO QUE HAGA POR OBTENERLO. EN CASO NO PUEDA CONSEGUIRLO, ESA PERSONA LO PAGARÁ CARO.
TE RUEGO QUE ME LOS DEVUELVAS.
ESOS GUANTES... SON MUY IMPORTANTES PARA MÍ...
TE INVITO A QUE INTENTES QUITÁRMELOS.
SI ESTÁS LISTO PARA QUE PUEDA GOLPEARTE LA CARA, ADELANTE TE ESPERO.

¡¡POR FAVOR!!
JEJE, SI QUIERES QUE TE LOS DEVUELVA, TENDRÁS QUE CONSEGUIRLO USANDO TU PROPIA FUERZA.
VAMOS, VAMOS, VAMOS.
¡ALLÁ VAN!
AH.
¿POR QUÉ HICISTE ESO?

¡¡UN LEFT STRAIGHT!!
FUE CAPAZ DE TORCER SU MANO DE UNA FORMA TAN SUAVE.
NINGÚN AFICIONADO PODRÍA LOGRAR ESO. ENTONCES ESTE CHICO ES REALMENTE UN BOXEADOR PROFESIONAL...

FUH... ASÍ QUE NO TIENES NI IDEA DE QUE ES EL BOXEO. DESPUÉS DE TODO RESULTASTE SER SOLO UN AFICIONADO.
UNA PERSONA COMO TÚ NO NECESITARÁ ESTOS GUANTES.
ASÍ QUE ME LOS LLEVARÉ.
ES UNA PENA, PERO ES MUY PRONTO PARA QUE USES ESTOS GUANTES.
¿POR QUÉ MEJOR NO JUEGAS CON UNOS GUANTES DE VINILO?
OH, ¿QUIÉN TE CREES QUE ERES, CRIADA DESCARADA? RECUERDA CUÁL ES TU POSICIÓN.
VAYA, CASI LO OLVIDO. AQUÍ ESTÁ TU BEBIDA.
UGH. ★
QU... QUÉ DIABLOS TE PASA...
RESISTE, RYUUJI.

¿QUÉ ES ESTO?
¿ORINA DE CABALLO?
HEY, SIRVIENTA.
CARAY, ¿ACASO NO SABES QUÉ COSA ES UN TÉ HELADO?
¡FUH! SI ESTO FUERA UN TÉ HELADO, ENTONCES DEBERÍA ESTAR FRÍO.
¿O ACASO EN ESTA CASA TU LES SIRVES A LOS INVITADOS SOLO ORINA DE CABALLO?
ERES MUY QUEJOSO.
ME HAS HECHO QUERER DARTE UN GOLPE.
UGH.
HEHEH, LA PRÓXIMA VEZ.
NO VOY A FALLAR.


UGH.
PO... POSE DE PELEA.
LAMENTAMOS HACERTE ESPERAR, JOVEN SEÑOR JUN... HOHO.

?
¿QUÉ?
ESO... ESO NO SE PUEDE HACER, SEÑORITA. ¿CÓMO PUEDES PEDIRLE QUE TAMBIÉN LLEVE A LA ESCUELA A LOS SIRVIENTES?
KANAKO, VAMOS DE UNA VEZ O LLEGAREMOS TARDE.
AH... JUN-SAN, ¿PUEDO LLEVAR A RYUUJI-CHAN Y A SU HERMANA CON NOSOTROS?
SI VAS EN AUTO, NUNCA SERÁS UN BUEN BOXEADOR.
EL BOXEO ES UN DEPORTE QUE REQUIERE CAMINAR MUCHO.
TSK.
AH, NO IMPORTA, KANA-CHAN. NO HAY PROBLEMA SI CAMINAMOS. PODEMOS HACERLO MIENTRAS USTEDES VAN EN EL CARRO.
PERO VAN A TARDAR 30 MINUTOS PARA QUE PUEDAN LLEGAR A LA ESCUELA.

KANAKO, ¿VAS A IR O NO CONMIGO?
SI NO TIENES PRISA POR IR, ENTONCES IRÉ SOLO.
S... SÍ IRÉ.
TENGAN UN BUEN DÍA.
TENGAN CUIDADO.
CARAMBA, ES UN MOCOSO MUY MINADO. ¿QUIÉN SE CREE QUE ES?
CO... ¡CONTROLA TU LENGUA! ÉL ES EL FUTURO ESPOSO DE LA SEÑORITA.
ES... ¿ESPOSO?
ELLOS... ¿YA HAN DECIDIDO CASARSE? ¿A ESTA EDAD?
LA SEÑORA ES LA QUE TOMÓ ESA DECISIÓN.
POR FAVOR, ESPERO QUE NO HAYAS SIDO GROSERA CON ÉL...
N... NO, NO LO HICE.

FUH.
¿TE MOLESTA JUNSAN?
NO, EN LO ABSOLUTO.
ASÍ QUE ESOS DOS VIVEN CONTIGO AHORA, ¿EH?
NO PENSÉ QUE TE CAERÍA BIEN GENTE COMO ESA, KANAKO.
PERO NO OLVIDES QUE TÚ ERES LA MUJER CON LA QUE ME CASARÉ EN EL FUTURO.
NO HAGAS ESTUPIDECES.
LO QUE ME IMPRESIONA ES QUE ESA SIRVIENTA PUDO HACER LA POSTURA DE PELEA SIN PENSARLO... DEFINITIVAMENTE ELLA NO ES UNA AFICIONADA. DEBE SER UNA PROFESIONAL.
EN CAMBIO, SU HERMANO ES UN COMPLETO PERDEDOR... ¿QUIÉNES SON ESOS DOS?

LA ACADEMIA DE
PRESTIGIO SEIKA
RYUUJI, DATE PRISA, DATE PRISA.
SE NOS ESTÁ HACIEN-DO TARDE.

WOW, QUÉ GRANDE ES LA ESCUELA Y ACADEMIA SEIKA.
UNO. DOS.
OÍ QUE EN ESTA ESCUELA EXISTEN TODOS LOS NIVELES, DESDE EL NIDO HASTA LA UNIVERSIDAD.
UNO. DOS.
ACADEMIA SEIKA
PRIMARIA Y SECUNDARIA.
SE ME OLVIDABA, SI NOS DETENEMOS DE GOLPE, A NUESTRO CUERPO NO LE HARÁ TAN BIEN. POR ELLO ES QUE, PRIMERO, NECESITAMOS RELAJAR NUESTROS PIES.
UNO. DOS.
AHORA, HAY QUE ENFRIAR NUESTROS CUERPOS.
TRES. CUATRO.
¿QUIENES SON USTEDES DOS?

JAJA, SOMOS LOS NUEVOS ESTUDIANTES QUE HEMOS SIDO TRASFERIDOS A ESA ESCUELA. SOMOS LOS HERMANOS TAKANE.
SSSH... BAJA LA VOZ. LAS CLASES YA HAN COMENZADO.
HOLA A TODOS.
NOSOTROS, LOS HERMANOS TAKA-NE, DE AHORA EN ADELANTE ASIS-TIREMOS A ESTA ESCUELA.
ÉL ES MI HERMANO MENOR, RYUUJI.
POR FAVOR, ESPERO QUE SE LLEVEN BIEN CON ÉL, ¿SÍ?
HE-HEH.
¿POR QUE HACE TANTA BULLA?
FUFU...

USTEDES DOS, NO INTERRUMPAN LAS CLASES CON ESA BULLA.
LOS ESTUDIANTES NUEVOS, DEBEN IR DIRECTAMENTE A LA OFICINA.
SÍ... SÍ, SEÑORA.
U... UHM...
¿QUÉ PASA?
ANTES DE IR HACIA ALLÁ, ¿PODRÍA DECIRME DÓNDE ESTÁ EL BAÑO?
HE CORRIDO TODO EL CAMINO DESDE LA MANSIÓN HASTA LA ESCUELA, Y NECESITO ORINAR YA.
DEMONIOS... ¿ACASO NO ORINASTE ANTES DE VENIR A LA ESCUELA? ANDA DEFRENTE Y A LA IZQUIERDA ENCONTRARÁS EL BAÑO. DATE PRISA Y VETE DE UNA VEZ.
SI, GRACIAS.
VAMOS, RYUUJI.
¿ACASO ESOS DOS HERMANOS SON LOS QUE SANJO-SAN HA ACOGIDO EN SU CASA?
TENIENDO EN CUENTA QUE ESTA ES UNA ACADEMIA SOLO PARA LA CLASE ALTA, PARECEN SER UN POCO PATÉTICOS, ¿NO LO CREEN?
ESA CHICA SE COMPORTA COMO TODA UNA PROVINCIANA.

SI NO ENTIENDES ALGO EN CLASE, NO DUDES EN PREGUNTARLE AL PROFESOR.
HOHOHO, ESTUDIA MUCHO, RYUUJI.
TE TRAJE A UN NUEVO ESTUDIANTE. TE LO ENCARGO.
OK.
UNA COSA MÁS, SI NECESITAS IR AL BAÑO, NO DUDES Y VE.
AH, OYE...
ASÍ QUE ESTE ES EL AULA DE RYUUJI.
PERO AÚN NO HE TERMINADO DE HABLAR.
TÚ... VIENES CONMIGO.
HE... HERMANA...
ES... ESE ES...
BUENA SUERTE, JUN KENZAKI.
¿PIPÍ?
GO GO JUN KENZAKI.
PE... PERO RYUUJI TODAVÍA SE HACE PIPÍ EN LA CAMA, SOLO QUERIA QUE ÉL SEPA QUE DEBE HACER SI LE ESTA POR OCURRIRLE ESO.
GO GO JUN KENZAKI.
EL GRAN TORNEO DEL CLUB DE BOXEO SE REALIZARÁ MUY PRONTO!!
G... GEE... ¿QUÉ CREES QUE ESTÁS HACIENDO? POR QUE HABLAS INCOHERENCIAS EN VOZ ALTA. ¿NO TE DAS CUENTA DE QUE ESTA ES UNA ACADEMIA PARA LA ALTA SOCIEDAD?

¡¡EL GRAN TORNEO DEL CLUB DE BOXEO SE REALIZARÁ MUY PRONTO!!
BUENA SUERTE, JUN KENZAKI.
GO GO JUN KENZAKI.
KEN... ¿¡KENZAKI!?
FUFU, QUIEN HUBIERA PENSADO QUE INCLUSO UNA CHICA DE PUEBLO COMO TÚ CONOCE A KENZAKI-KUN.
BUENO, SUPONGO QUE NO ES UNA SORPRESA.
ES UNA TRADICIÓN EN ESTA ACADEMIA PARA TODOS LOS ALUMNOS, DESDE EL JARDÍN HASTA LA UNIVERSIDAD, UNIRSE Y PARTICIPAR EN ALGUNA ACTIVIDAD DEL CLUB QUE ELLOS DESEEN. LA MAYORÍA DE LOS CLUBES TIENEN MUCHOS MIEMBROS Y GRANDES TORNEOS.
GO GO JUN KENZAKI.
ENTRE ESOS ALUMNOS SE ENCUENTRA EL NOTABLE KENZAKI-KUN DEL CLUB DE BOXEO. ES SOLO UN ESTUDIANTE DE PRIMARIA, PERO ES UN GENIO. LE HA DADO A ESTA ESCUELA MUCHAS VICTORIAS...
ES EL ORGULLO DE LA ACADEMIA SEIKA, JAJAJA.
NO HAY DUDA ALGUNA. ¡ÉL ES EL QUE GOLPEÓ A RYUU CON EL LEFT STRAIGHT!
LE MOSTRÓ A RYUU, QUE ES UN AFICIONADO TODAVÍA, CÓMO ATACAR AL OPONENTE CON SU BRAZO IZQUIERDO. ÉL REALMENTE ES UN PROFESIONAL. ESTO SERÁ MUY INTERESANTE.

NDT: EN LA PIZARRA HAY SOLO UN MONTÓN DE NOMBRES. PROBABLEMENTE SEA EL NOMBRE DE LOS ESTUDIANTES QUE LIMPIARAN EL SALÓN ESE DÍA.

UHM, PROFESOR...
can be off any tim
日直 加藤 田中
¿QUÉ PASA?
UHM... MI SILLA...
ESTA CARPETA NO TIENE UNA SILLA PARA PODER SENTARME...
¿QUÉ? ¿NO TIENE UNA SILLA? QUE EXTRAÑO.
PROFESOR.
HAY UNA SILLA AQUÍ EN EL FONDO DEL SALÓN.
USA ESA QUE ESTÁ ALLÁ.
SÍ.
UFUFU.
KUKUKU.

OYE, OYE, ¿ACASO ESA NO ES LA SILLA QUE TIENE ROTAS LAS PATAS?
ボソ
SSSH.
ボソ
ボソ
KUKU... SI ÉL SE SIENTA EN ESA SILLA...
!?
KYAAA.
RYUUJI NOOO.

¡SILENCIO!
¡CÁLLENSE TODOS!
OUCH...
¿QUÉ HAS ESTADO HACIENDO?
¿ACASO ESTÁS TRATANDO DE INTERRUMPIR LA CLASE?
RYUU-CHAN... ¿ESTÁS BIEN, RYUUJI-CHAN?
ES... ESTA EQUIVOCADO, PROFESOR. LA SILLA DE RYUUJI-CHAN TENÍA LAS PATAS ROTAS.
¿QUÉ? ¿OTRA VEZ LE HICIERON A UNO DE SUS COMPAÑEROS EL TRUCO DE LA SILLA ROTA?
ESTOY HARTO DE ESO. AHORA TE QUEDARÁS ALLÍ PARADO HASTA QUE TERMINE LA CLASE.
NO QUIERO MÁS INTERRUPCIONES.
KUKU.
FUFU.

ACADEMIA SEIKA, ESCUELA SECUNDARIA.
3-D
LA QUE HABLA CON UN DEJO EXTRAÑO, ¿VERDAD?
ELLA ES LA CHICA PROVINCIANA DE HACE UN RATO.
ME PREGUNTO DE QUE CIUDAD DE PROVINCIA NACIÓ.
BUENO, AHORA, ¿PODRÍAS TOMAR ASIENTO DE UNA VEZ?
TSK, ¿QUÉ LES PASA A TODOS ESOS CHICOS Y CHICAS CON MUCHO DINERO?
AYAYAY, PARECE QUE ME HAN TRASLADADO A UNA ESCUELA ABURRIDA.
OH, BUENO, COMO SOLO VOY A ESTAR AQUÍ POR MEDIO AÑO, DEBO SOPORTARLOS A TODOS ELLOS.

HEHE.
FUFUFU.
OYE NENA, ¿TE IMPORTARÍA QUITAR TU PIERNA QUE PARECE QUE FUERA DE CERDO CON GRASA?
SI NO LO HACES
¡TE DARÉ UN PUÑETE EN EL ROSTRO!
HIII.
¿TE OCURRE ALGO?
NADA. NADA SERIO.

HO.
AYAYAY, NUNCA PENSÉ QUE ESTA ESCUELA EXISTIERAN ALUMNOS TAN VIOLENTOS.
BUENO, UNA CHICA NORMAL LLORARÍA SI VIERA ESTO Y PEDIRÍA AYUDA AL MAESTRO, PERO...
COMO NO SOY NORMAL, ENTON-CES...
OYE TÚ, ¿PUEDO USAR TU SILLA?
¿HUH?
HEY, TÚ.
TE ESTOY LLAMANDO, IDIOTA.
UGH.
NO... NO SEAS EGOÍSTA. ESTAS INTERRUMPIENDO LA CLASE.
NO DIGAS ESO. SÉ AMABLE CON ESTA NUE-VA ESTU-DIANTE, ¿SÍ?
VEN AQUÍ, NO SEAS TÍMIDO. PUEDES SEN-TARTE AQUÍ, POR FAVOR.
¡UWA! NO... NO... YO...
UGH.

DE VE... VERDAD...
NA... NA... NADA EN ESPECIAL...
Q... QUE ES... ¿QUÉ ES LO QUE HA PASADO AQUÍ?
WAAA.
?
CREO QUE ESTO ES TUYO.
SI SIGUES INTERRUPIEN-DOLA ME VERÉ OBLIGADO A LLEVARTE A LA OFICINA DEL DIRECTOR.
HOY NO QUIERO QUE INTERRUM-PAN LA CLASE. BASTA YA Y PÓN-GANSE A ESCU-CHAR LA CLASE.
¡SUFICIENTE! ¿ACASO ESTOY HABLANDO CON UN ANIMAL? ¡POR QUÉ ACTUAS TAN RARO!
GYAAAA.
PERO MI TRASERO... NO, QUIERO DECIR QUE...
NO... NO SE TRATA DE UN ANIMAL.
¿EH? ¿ANIMAL?
¿DÓNDE? ¿DÓNDE?

HEY, HEY.
¿SABES EN DÓNDE SE ENCUENTRA EL CLUB DE BOXEO?
NO LO SÉ.
POR QUE ERES MALO CONMIGO... SÓLO QUIERO QUE ME DIGAS DÓNDE ESTÁ.
UGH.
¡SILENCIO! NO ESTES ACTUANDO COMO SI FUERAS DE LA CLASE BAJA.
DE TODOS MODOS, ¿QUIÉN DE USTEDES PUEDE RESPONDER EL PROBLEMA QUE SE ENCUENTRA ESCRITO EN LA PIZARRA?
HEY TÚ. ¿QUÉ DEMONIOS ESTÁS HACIENDO?
SI NO QUIERES APRENDER LO QUE ESTOY DICTANDO, ENTONCES ES MEJOR QUE TE VAYAS DEL SALÓN.
ES... ESTÁ EQUIVOCADO, MAESTRO. LO QUE PASA ES QUE KIKU TAKANE QUIERE RESPONDER AL PROBLEMA PUES LE PARECE FÁCIL.
HOOO, LO QUE DIJISTE ES MUY INTERESANTE. ENTONCES, ¿ POR QUÉ ELLA NO VIENE A LA PIZARRA Y RESUELVE EL PROBLEMA?
¿EH?
ES... ESPERA UN SEGUNDO.

YO... NO PUEDO...
FUH, NO SEAS TÍMIDA. SOLO HAZLO DE UN A VEZ.
PRO... PROFESOR.
¿COMO QUE "HAZLO YA"? ERES UN IDIOTA.
¿QUÉ PASA AHORA!? VEN A LA PIZARRA Y RESUELVE ESE PROBLEMA DE UNA VEZ.
YA LO ESCUCHASTE AL PROFESOR. ANDA A LA PIZARRA Y HAZLO YA.
P... PERO REALMENTE NO PUEDO RESOLVERLO... DESDE QUE ME ESCAPÉ DE CASA, TODAVÍA NO HE TENIDO LA OPORTUNIDAD DE REPASAR...
DEMUÉSTRANOS QUE ERES UNA CHICA INTELIGENTE.
¿CÓMO? ¿HUIR DE CASA?
UPS, SOLO BROMEBA, SOLO BROMEABA.
PUES BIEN, APÚRATE Y RESUÉLVELO. APENAS TENEMOS TIEMPO PARA QUE LO HAGAS.
AYAYAY, ESTE ES UN PROBLEMA MUY DIFÍCIL. EN MI ESCUELA ANTERIOR NO ME HABÍAN ENSEÑADO COMO SE RESUELVE ESTO. CON RAZÓN ESTA ES UNA ACADEMIA SOLO PARA LA CLASE ALTA.
MÍRENLA, NO PUEDE RESOLVER ESE PROBLEMA.
ES SOLO UNA PROVINCIANA VERGONZOZA.
POR SUPUESTO. ELLA ES UNA PUEBLERINA, POR LO QUE SU NIVEL DE INTELIGENCIA ES BAJÍSIMO.
ESTA ESCUELA CIERTAMENTE NO ES PARA ELLA.

QUÉ COSAS ESTAN DICIENDO. CÁLLENSE TODOS USTEDES. QUE EGOÍSTAS SON.
VOY A MATARLOS A TODOS.
¿HEY QUÉ ESTÁS HACIENDO? SOLO SÉ HONESTA SI CONSIDERAS QUE NO PUEDES RESOLVER EL PROBLEMA.
ESTAMOS CASI POR TERMINAR LA CLASE, ¡LO SABES NO!
P... ¡PUEDO HACERLO! ESTE PROBLEMA ES MUY SIMPLE PARA MÍ.
YA QUE NO PUEDO EVITARLO. DEBO POR LO MENOS INTETAR RESOLVERLO.
FU. FU.
$\frac{b-c}{bc}+\frac{c-a}{ca}+\cdots$
FUH.
$\frac{0}{abc}=0$
AH, CIERTO.
SOLO NECESITO RESOLVER ESTA FRACCIÓN, ¿VERDAD?
ENTONCES ESTO SE REDUCE ASÍ...
$\frac{b-c}{bc}+\frac{c-a}{ca}+\frac{a-b}{ab}$
$=\frac{a(b-c)}{abc}\cdots\cdots$

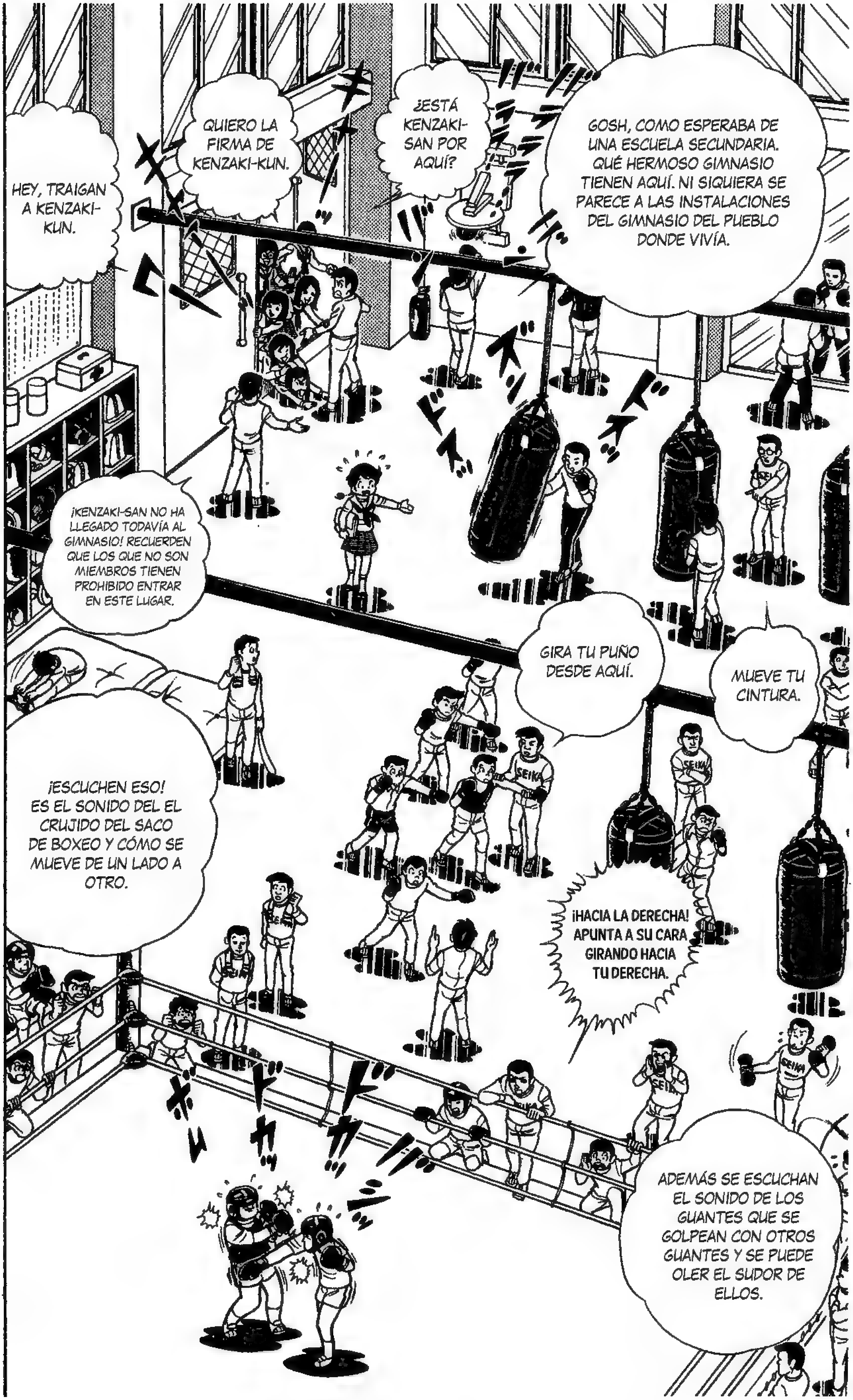
HOOO.
ENTONCES, ¿ESTO ESTÁ BIEN RESUELTO ASÍ?
UH...
ES... ESPLÉNDIDO. TODO ESTÁ CORRECTO. NO TENGO NINGUNA CORRECCIÓN QUE HACERTE.
AHYAHYAHYAHYA. TRÁGUENSE SUS PALABRAS, IDIOTAS.
ホーッ
SI EL DÍA ES GENIAL, SI TE VA BIEN O MAL, SEGUIRÁ SIENDO UN BUEN DÍA, LALALALA.
HYA HYA HYA HYA.

HYAAA, ERES UNA GENIO, ¿VERDAD? ME HAS SORPRENDIDO.
¿QUÉ ESTÁS TRATANDO DE HACER? ACASO QUIERES QUE TE GOLPEE?
AHAHA, PERDÓN POR LO DE ANTES. SOY OOKUBO TOSHIAKI. MUCHO GUSTO EN CONOCERTE, KIKU-CHAN.
BUENO NO PARECÍA QUE FUERAS BUEN CHICO.
FUH, ME HE ESTADO PREGUNTANDO, ¿QUÉ LES PASA A ESAS CHICAS? TENGO UN MAL PRESENTIMIENTO SOBRE ELLAS.
SSSH, KIKU-CHAN. ES MEJOR QUE NO TE ACERQUES A ELLAS. DAN MUCHO MIEDO.
¿DAR MIEDO? ¿ACASO ESE TIPO DE PERSONAS TAMBIÉN SON ACEPTADAS EN ESTA ESCUELA?
HAY MUCHA GENTE ASÍ EN ESTA ESCUELA. PUEDEN SER RICOS Y TRANQUILOS EN APARIENCIA, PERO REALMENTE SON TERRIBLES. POR EJEMPLO LA SILLA PUNTIAGUDA DE ANTES FUE IDEA DE ELLAS. POR ESO ES MEJOR QUE TENGAS CUIDADO.
HEH.
ME PREGUNTO COMO LE ESTARÁ YENDO A RYUU.
ÉL ES COMPLETAMENTE DIFERENTE A MÍ. BÁSICAMENTE ES UN INÚTIL.
MEH.

KIKU-CHAN, KIKU-CHAN, ES PELIGROSO QUE CAMINES SOLA POR LA ESCUELA.
¿PELIGROSO? PUES YO SOLO QUIERO SABER DÓNDE ESTÁ EL CLUB DE BOXEO.
EN TODO CASO, DÉJAME ACOMPAÑARTE. HAY ALGUNAS PERSONAS QUE ESTÁN TRATANDO DE HACERTE UNA BROMA, YA SABES QUIENES SON.
¿Y DÓNDE ESTAN?
MIRA ALLÍ, CREO QUE ALGUIEN TE ESTÁ ESPIANDO POR DETRÁS.
AH, MIRA ESTÁN ALLÁ DETRAS.
2-C
TSK, SON ELLAS DE NUEVO. LAS QUE SE BURLARON DE MÍ DURANTE LA CLASE. ESAS IDIOTAS.
AH, BAJA LA VOZ. SI TE ESCUCHAN ESTARÁS EN GRAVES PRO-BLEMAS.
DE TODOS MODOS, POR FAVOR, DEJA QUE YO, OOKUBO TOSHIAKI, SEA TU GUARDAESPALDAS, KIKU-CHAN.
NO HAY NECESIDAD DE ELLO. ADEMÁS, ¿QUÉ PUEDE HACER UN CHICO QUE SE AFEITA LAS PATILLAS COMO TÚ?
NO DIGAS ESO, ESTOY SEGURO DE QUE PUEDO SER ÚTIL EN ALGO.
DESPUÉS DE TODO, ME ENCANTAS, KIKU-CHAN.
EH, KIKU...

BUENO, BUENO, BUENO, ESO FUE PELIGROSO.
AWAWA.
SERÁ MEJOR QUE DEJES DE HACER ESE TIPO DE COSAS. RECUERDA QUE NO PUEDES PREDECIR DE DONDE PODRÍA VENIR UN COCHE Y GOLPEARTE.
¡LOS COCHES VAN POR LA IZQUIERDA Y LAS PERSONAS VAN POR LA DERECHA! YA QUE TENEMOS QUE SEGUIR LAS REGLAS DE TRÁNSITO DE FORMA CORRECTA.
ENTENDISTE, OOKUBO-KUN.
S...SÍ. HEHEHE.
SERÁ MEJOR QUE TENGAS MÁS CUIDADO LA PRÓXIMA VEZ, IDIOTA.
GYAAA.
HII.
OI, OOKUBO, DEJA DE TEMBLAR.
SERÁ MEJOR QUE TE ALEJES DE ESA CHICA PUEBLERINA, O TE ARREPENTIRÁS.
UH... SI QUIERES GOLPEARME, HAZLO YA.
¿QUÉ?
¿QUÉ ESTAS DICIENDO?

NDT: DAIKOKUROU ES EL DIOS DE LA PROSPERIDAD JAPONÉS.


GOSH, COMO ESPERABA DE UNA ESCUELA SECUNDARIA. QUÉ HERMOSO GIMNASIO TIENEN AQUÍ. NI SIQUIERA SE PARECE A LAS INSTALACIONES DEL GIMNASIO DEL PUEBLO DONDE VIVÍA.
¿ESTÁ KENZAKI-SAN POR AQUÍ?
QUIERO LA FIRMA DE KENZAKI-KUN.
HEY, TRAIGAN A KENZAKI-KUN.
¡KENZAKI-SAN NO HA LLEGADO TODAVÍA AL GIMNASIO! RECUERDEN QUE LOS QUE NO SON MIEMBROS TIENEN PROHIBIDO ENTRAR EN ESTE LUGAR.
MUEVE TU CINTURA.
GIRA TU PUÑO DESDE AQUÍ.
¡ESCUCHEN ESO! ES EL SONIDO DEL EL CRUJIDO DEL SACO DE BOXEO Y CÓMO SE MUEVE DE UN LADO A OTRO.
¡HACIA LA DERECHA! APUNTA A SU CARA GIRANDO HACIA TU DERECHA.
ADEMÁS SE ESCUCHAN EL SONIDO DE LOS GUANTES QUE SE GOLPEAN CON OTROS GUANTES Y SE PUEDE OLER EL SUDOR DE ELLOS.

EL BOXEO ES UN DEPORTE SIMPLE QUE LOGRA SATISFACER EL INSTINTO QUE TIENE HOMBRE POR LUCHAR. ¿ACASO EXISTE ALGÚN OTRO DEPORTE COMO ESTE EN EL MUNDO?
EN EL RING, DOS HOMBRES SE ENCUENTRAN PARA LUCHAR, NO USAN ARMAS PARA ELLO, SINO SUS CARAS, BRAZOS Y PUÑOS.
¡AHORA LE TOCA A RYUIJI REEMPLAZARLO EN EL RING! CUANDO LLEGUE ESE MOMENTO, ÉL SE CONVERTIRÁ EN UN DRAGÓN Y DESTACARÁ SOBRE EL RING.
CUANDO MI PADRE VIVÍA, COMPITIÓ EN ESTE MUNDO DE SANGRE Y SUDOR. A PESAR DE QUE SU CUERPO YA NO ESTÉ, SU ALMA TODAVÍA SEGUIRÁ VIVO EN ESTE RING.
USTEDES DOS DEN LO MEJOR DE SÍ.
OH, UN SPARRING.
AHAHA, HACE MUCHO QUE NO OLÍA EL OLOR DE UN RING. ESTOY MUY CONTENTA DE HABER VENIDO A ESTE LUGAR.

¡VAMOS! ¡VAMOS! ¡VAMOS! USA MÁS TU FUERZA.
USA TU IZ-QUIERDA, TU IZQUIERDA.
¡MUY BIEN! CONTINÚA ASÍ.
¿QUIÉN ES ESA CHICA?
PANT
PANT
PANT
QUIÉN SABE...
OYE, MIRA A TU OPONENTE MÁS DE CERCA.
¡TÚ, EL QUE ESTÁ UN POCO GORDO! PRESTA ATENCIÓN A TUS MOVIMIENTOS DE PIES.
¿QUÉ DEMONIOS ESTÁS HACIEN-DO? NO ESTAS PELEANDO EN SUMO, SINO EN BOXEO.

OYE, PROVINCIANA, SE NOTA QUE TE GUSTA MUCHO EL BOXEO.
PERO, ¿POR QUÉ NO NOS PRESTAS ATENCION POR UNOS MOMENTOS?
HEY, HEY.
YOSH. ¡CONTINÚA ASÍ! USA TU JAB DE IZQUIERDA.
AH, ESTABA TAN CERCA, MALDITA SEA.
¡CUIDADO! ESE IMBECIL USARÁ UN DUCKING.
¡OYE, PROVINCIANA! ¿ACASO NO LA HAS ESCUCHADO? ELLA TE HA PEDIDO QUE NOS ESCUCHES POR UNOS MOMENTOS.
¡CÁLLENSE, IDIOTAS! ELLOS SE ENCUENTRAN EN LA MEJOR PARTE DE LA PELEA.
UH.
MALDITA SEA, CÁLLATE MUJER.
YA BASTA DE HACER BULLA Y VETE CON ELLAS.
OOPS OOPS OOPS.
OWOWOW.

HEY, ACASO NO TE DIJE QUE HICIERAS BIEN EL JAB. ¿ACASO UN IMBÉCIL COMO TÚ NO PUEDE USAR EL UPPER?
QU... QUÉ.
VAYA, NO DEBERÍA HABER DICHO ESO.
DIJE COSAS DE MÁS.
¿QUÉ DIABLOS TE PASA? HAS ESTADO BALBUCEANDO TONTERÍAS DESDE HACE MUCHO RATO.
L... LO SIENTO.
YO... SOLO VINE HASTA AQUÍ PARA AFILIAR A MI HERMANO A ESTE CLUB.
¿TÚ HERMA-NO?
AH, ELLA ES LA CHICA DE PUEBLO QUE ACABA DE SER TRANSFERIDA A NUESTRA ESCUELA.
OH...
HABLASTE MUCHO SOBRE EL UPPERCUT DESDE HACE RATO, ¿VERDAD?
¿POR QUÉ NO NOS MUESTRAS Y ADEMÁS ME ENSEÑAS CÓ-MO HACER-LO?
¿HUH?
FUH, ME ES MUY FÁCIL PARA MÍ HACER QUE TU HERMANO SE UNA A ESTE CLUB, PERO PARA QUE LO HAGA DEBES CUMPLIR UNA CONDICIÓN.

¿ENSEÑARTE? PERO TENGO QUE REGRESAR A MI CASA PRONTO PARA LUEGO IR A TRABAJAR.
¿ASÍ? QUE MAL, ENTONCES MEJOR VETE A TU CASA.
VÁMONOS. TE HEMOS ESTADO ESPERANDO DESDE HACE RATO.
VÁMONOS JUNTAS A CASA.
USTEDES DOS, SUÉLTENME YA. NO QUIERO PERDER LA PACIENCIA CON USTEDES.
POR QUE SI LO HAGO LAS DESTRUIRÉ DE PIES A CABEZA.
Y PODRÍA EMPEZAR POR APLASTARTE PRIMERO A TI, CERDA.
HIII.
UGH.
UHM... SI TE MUESTRO CÓMO HACER EL UPPERCUT, REALMENTE DEJARÁS QUE MI HERMANO SE UNA AL CLUB, ¿VERDAD?
SÍ, LO PROMETO.
OI, TANAKA, BASTA YA. ELLA ES SÓLO UNA NIÑA. ADEMÁS, ¿QUÉ PASA SI KENZAKI-SAN SE ENTERA DE LO QUE ESTAS HACIENDO?
RELÁJATE, SOLO LA ASUSTARÉ UN POCO.

EN ESE CASO, POR FAVOR NO SEAS DURO CONMIGO.
ESPERA, ¿ACASO NO TE VAS A COLOCAR TU PROTECTOR DE CABEZA?
OH NO TE PREOCUPES. NO NECESITARÉ PONERME UNO.
¿NO LO USARÁS? EN ESE CASO, TAMPOCO LO USARÉ YO.
AH... CREO YO QUE LO MEJOR PARA TÍ SERÍA QUE LO USES.
PODRÍA CAUSARTE PROBLEMAS SI TE LASTIMAS TU CABEZA, ¿NO LO CREES?
Q... QUÉ TE CREES.
¿ACASO PIENSAS QUE YO SALDRÉ HERIDO EN ESTA PELEA? AHORA APÚRATE Y ENSÉÑAME EL UPPERCUT.
KYAAA, KENZAKI-KUN, QUE HERMOSO TE VES.
KENZAKI-SAN, FIRMAME AQUÍ, POR FAVOR.
SALGAN DE AQUÍ, CHICAS.
NO SE LES PERMITE LA ENTRADA AL SALÓN DEL CLUB DE BOXEO.
SEIKA
AH, ES KENZAKI-SAN.
SEIKA

¿QUIÉN ES ESA IDIOTA?
¿Y POR QUÉ SE HA NEGADO A USAR PROTECTORES EN LA CABEZA?
E... ELLA ES...
SEIKA
ESA CHICA...
TOMA...
TOMA...
TOMA...
OOPS OOPS OOPS.
TOMA...
UGH.

UHM, SI QUIERES HACER EL UPPERCUT, PRIMERO DEBES DOBLAR LA PARTE SUPERIOR DE TU CUERPO Y LUEGO ACERCARTE MÁS A TU OPONENTE, PARA QUE PUEDAS APUNTAR A SU BARBILLA.
SI USAS DEMASIADO TU FUERZA, NUNCA LOGRARÁS HACERLO.
TSK.
CÁLLATE, ESO YO YA LO SABÍA.
KYAAA.
UOOO.
MALDITA SEA.
ESA CHICA.
IMPRESIONANTE... ELLA TIENE UNA DEFENSA BASTANTE BUENA.
ADEMÁS, NO SE MUEVE MUCHO QUE DIGAMOS.

LA DEFENSA CONSISTE EN LO SIGUIENTE: (A) BLOQUEO. (B) STOPPING. (C) PARRING. (D) SLIPPING. (E) DUCKING. (F) SWING. (G) COMBINACIÓN. AUNQUE LA DEFENSA CONSISTE EN LOS PASOS ANTERIORMENTE MENCIONADOS. EL PROPÓSITO DE HACERLO NO SOLAMENTE ES ESQUIVAR AL OPONENTE. TAMBIÉN PUEDES USAR LA DEFENSA PARA ADIVINAR EL SIGUIENTE MOVIMIENTO DEL OPONENTE Y, POR LO TANTO, ENCONTRAR EL MOVIMIENTO CORRECTO PARA PODER ATACARLO.
(A) BLOQUEAR ES EL ACTO DE DETENER EL ATAQUE DE UN OPONENTE PARA QUE RECIBAMOS EL MÍNIMO DAÑO POSIBLE.
(B) STOPPING. PODER USAR LOS BRAZOS PARA DETENER EL ATAQUE DEL OPONENTE.
(E) DUCKING. SIGNIFCA BAJAR TU CUERPO PARA PROTEGER TU CABEZA DEL ATAQUE DEL OPONENTE.
(C) PARRING. SIGNIFICA QUE DEBEMOS DESVIAR LIGERAMENTE EL GOLPE DEL OPONENTE CON NUESTRA MANO.
SI NOS MOVEMOS MÁS DE LA CUENTA, LO QUE PASARÁ ES QUE SOLO PERDEREMOS INÚTILMENTE NUESTRA ENERGÍA Y EQUILIBRIO, Y POR ENDE PERMITIREMOS QUE EL OPONENTE NOS PUEDA ATACAR.
SEGURAMENTE, ESTA CHICA SABE TODO ESO.
(F) SWING, ES EL ACTO DE PODER MOVER TU CUERPO HACIA ATRÁS, PARA QUE TU CABEZA PUEDA EVITAR EL GOLPE QUE SIGUE.
(D) SLIPPING, QUE ES PODER EVITAR EL ATAQUE DEL OPONENTE DESLIZANDO TU CABEZA Y TU CUERPO HACIA EL OTRO LADO.

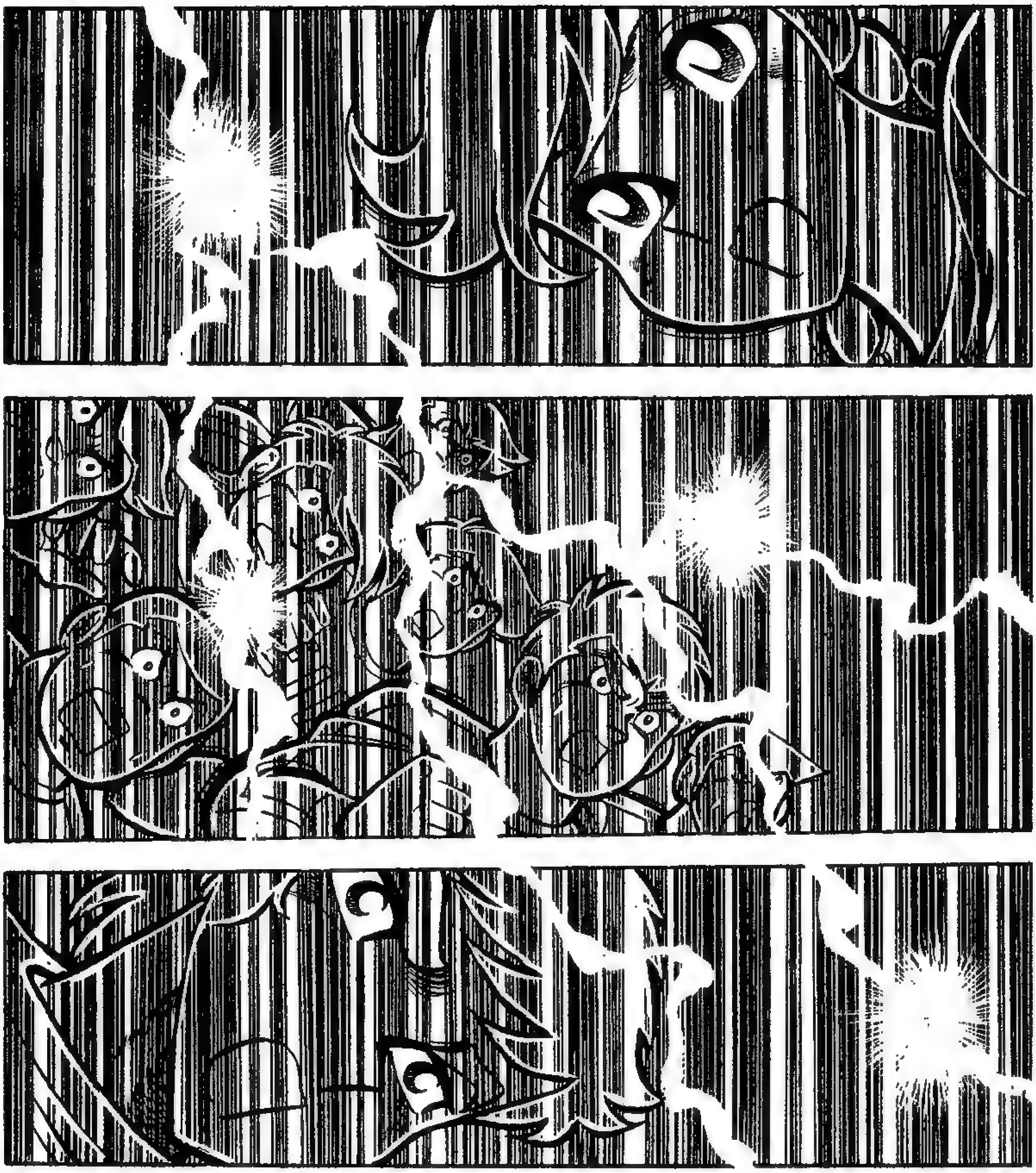
DE TODAS FORMAS, ERES SOLO UNA CHICA, NO PIENSO GOLPEARTE.
ES... ESTA IDIOTA. SOLO ESTABA JUGANDO CONTIGO.
SERÁ MEJOR QUE APRENDAS A POSICIONAR BIEN TUS PIES.
SUPONGO QUE NO PODRÁS HACER EL UPPERCUT DESPUES DE TODO.
PANT
PANT
PANT
BAJA DEL RING DE UNA VEZ.
ASÍ QUE NO HAS ENTENDIDO NADA, ¿EH? EL UPPERCUT SE HACE ASÍ...
OWOWO-WOWOW.
IMPULSAS TU PUÑO LEVEMENTE, LUEGO LEVANTAS TAMBIÉN TUS NUDILLOS, LUEGO ACÉRCATE MÁS Y MÁS AL OPONENTE...
CONTRAE TUS RODILLAS PARA PODER MANEJAR MEJOR EL PODER QUE GENERA EL PESO DE TU CUERPO Y, POCO A POCO, LEVANTAS LAS RODILLAS.
ECHAS ATRAS LA PIERNA DERECHA Y MANTIENES TU PESO CORPORAL CON TU PIERNA IZQUIERDA. AL MISMO TIEMPO DEBES DOBLAR TU CUERPO.
¡Y FINALMENTE EMPUJAS HACIA ARRIBA!

UGH.
UH...
EH.
O... OI...
ESA CHICA... PENSÉ QUE ERA SOLO UNA AMATEUR, PERO RESULTA QUE...
ELLA ES UNA PROFESIONAL.
ENTONCES, ¿YA PUEDES ENTENDERLO? UN UPPERCUT ES UN MOVIMIENTO MUY IMPORTANTE PARA INTENTAR NOQUEAR A TU OPONENTE. SÉ QUE QUIERES USAR ESTE ATAQUE LO MÁS RÁPIDO POSIBLE, PERO TAMBIÉN ES IMPORTANTE CONSIDERAR OTROS MOVIMIENTOS EN LA PELEA.
¿YA HAS TERMINADO DE HABLAR TONTERIAS?
¿QUÉ QUIERES DECIR CON QUE HABLO TONTERIAS? DE VERDAD ASÍ SE EJECUTA LA TECNICA. MI PADRE ME LO ENSEÑADO DE ESA FORMA.

¡QUÉ ABURRIDA ERES! DE SEGURO TU PADRE NO SABÍA NADA DE BOXEO.
¿QUÉ ESTAS DICIENDO? MI PADRE ERA MUY BUENO EN EL MUNDO DEL BOXEO. NO TE ATREVAS A BURLARTE DE ÉL.
JEJE, ¿Y QUÉ HARÁS SI ME ATREVO A BURLARME DE ÉL?
¿CREES QUE REALMENTE PUEDES DERROTARME CON EL UPPERCUT QUE HICISTE ANTES, PUEBLERINA?
¡MALDITA SEA! SI REALMENTE QUIERES APRENDER A HACER UN UPPER, ENTONCES NO HAY PROBLEMA, TE ENSEÑARÉ TODO ACERCA DE ESA TÉCNICA.
VEN AQUÍ, GORDITO.
ESTA IDIOTA... TE MOSTRARÉ LO TERRIBLE QUE PUEDO SER CUANDO BOXEO EN SERIO.
HEY, TANAKA, PARA YA.
¡PARA DE UNA VES CON ESTO! ¿DE VERDAD LA PIENSAS MATAR?
TE MATARÉ.
CÁLLATE.

A TU COSTADO.
IDIOTA.

¡ARDE, RYUUJI!



UGH.
UNA AMB...
UNA AMBULAN-CIA, TRAIGAN UNA AMBULANCIA. TE-NEMOS QUE LLE-VARLO AL DOCTOR DE INMEDIATO.
EL... EL UPPER QUE ELLA HIZO, ¿NO FUE IGUAL A COMO LO HACÍA JAKE TULI?
¿EH? ¿QUIÉN ES ÉL , KENZAKI-SAN?
JAKE TULI
CONOCIDO COMO YOUNG JAKE. EN 1952, VINO DE SUDÁFRICA A INGLATERRA Y ES EL PRIMER HOMBRE DE LA TRIBU ZULÚ EN CONVERTIRSE EN CAMPEÓN DEL IMPERIO BRITÁNICO. DERROTÓ A TEDDY GARDNER, UN BOXEADOR Y CAMPEÓN PROFESIONAL DE ORIGEN BRITÁNICO EN DOCE ROUNDS.

A SUS 21 AÑOS, PESABA 112 LIBRAS (50 KG). ERA UN CHICO PEQUEÑO, PERO CUANDO USABA AMBAS MANOS PARA HACER EL UPPERCUT, PODÍA DERROTAR A CUALQUIERA... HABÍA UN MONTÓN DE PERSONAS, COMO TANAK, QUE ERAN MUY IMPRUDENTES A LA HORA DE BOXEAR Y CUANDO TRATARON DE OPONERSE A ÉL, TERMINARON SIENDO DERROTADOS POR KO.
FUH.
UGH... ENTONCES, KENZAKI-SAN, ACASO QUIERE DECIR QUE...
¿ESA CHICA, KIKU, A PESAR DE SER SÓLO UNA ESTUDIANTE DE SECUNDARIA, PUEDE SER CAPAZ DE USAR ESE TIPO DE TÉCNICAS PROFESIONALES?
EIKA
ELLA DIJO QUE SU PADRE LE ENSEÑÓ TODO SOBRE EL BOXEO. ESTOY SEGURO QUE ÉL TENÍA BUENAS TÉCNICAS DE BOXEO.
ME PREGUNTO SI SOLO EL BOXEO ES EL ÚNICA HERENCIA QUE RECIBIÓ DE SU PADRE.

NO ME HAGAS REIR. PARA EMPEZAR , LO QUE HICISTE ES IMPERDONABLE. ¿CÓMO PODRÍA UNA PERSONA QUE NO ES MIEMBRO DE NUESTRO CLUB INGRESAR AL RING Y LASTIMAR A UNO DE NUESTROS BOXEADORES SIN MOTIVO ALGUNO?
¿EH? PERO SU COMPAÑERO ME DIJO QUE SI LE MOSTRABA COMO SE HACIA EL UPPERCUT, ÉL...
OK, ENTONCES DEJARÁN QUE RYUUJI PUEDA AFILIARSE A ESTE CLUB, ¿NO?
¡AH, MEJOR CÁLLATE Y VETE A TU CASA! ESTAMOS OCUPADOS PREPARÁNDONOS PARA EL GRAN TORNEO INTERESCUELAS.
PE... PERO ESE CHICO ME DIJO QUE...
¿QUÉ ESTÁS DICIENDO? NO LO PERMITIREMOS.
¿QUÉ?
SEIKA
HOLA SIRVIENTA. ME HA INTERESADO MUCHO EL UPPERCUT QUE NOS HAS MOSTRADO A TODOS.
KEN... ¿KENZAKI -SAN?
OH, BUENO, SI ELLA QUIERE QUE SU HERMANO SE UNA A NUESTRO CLUB, DÉJALO QUE LO HAGA.
NO QUIERO ESCUCHAR SUS LLORIQUEOS CADA VEZ QUE SEA GOLPEADO.
QUE ESTO NO ES UN CLUB DE BAILE. ES UN CLUB DE BOXEO.
DE TODAS FORMAS, NO ME IMPORTA SI TU HERMANO QUIERE UNIRSE AL CLUB, PERO TE RECUERDO...
WOW, PARECE QUE HAY UNA PERSONA QUE ENTIENDE DE BOXEO EN ESTE CLUB. ME SIENTO TAN FELIZ.

TSK, TÚ TAMBIÉN, APRENDE A HABLAR BIEN. RYUUJI NO ES UN HIJO DE MAMI QUE SE PONE A LLORAR CADA VEZ QUE LO GOLPEAN.
¡NO ME HABLES EN ESE TONO ESTÚPIDA MUJER! DESDE QUE NACÍ, NADIE SE HA ATREVIDO A DESAFIARME.
AHAHA, PENSÉ QUE TENIAS CARA DE ÁNGEL.
SOLO BROMEABA EH.
ESPERA, IDIOTA.
¿A QUIÉN ESTÁS LLAMANDO IDIOTA?
HAY ALGO SOBRE LA VIDA DE JAKE QUE ME RECUERDA A TI... NO, QUE ME RECUERDA A TI Y A TU HERMANO.
FUH, NO TE SERVIRÁ DE NADA SI AHORA TRATAS DE ADULARME.
¿SABES POR QUÉ JAKE SE MUDÓ DE SUDÁFRICA A INGLATERRA?
¿HUH?
ESO PASÓ...

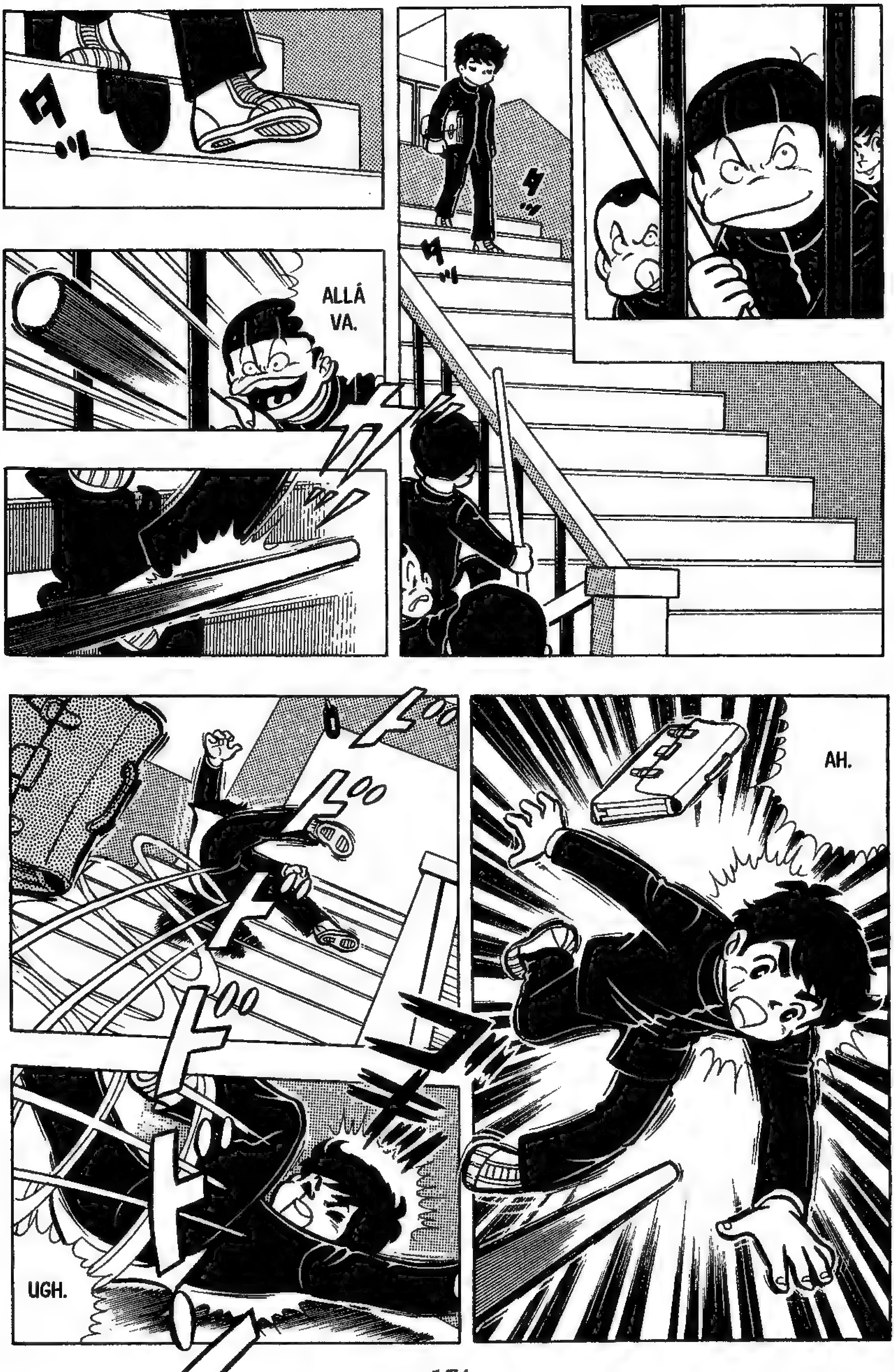
¿Y QUÉ TIENE ESO DE RARO? ¿ACASO ME ESTÁS DICIENDO QUE UNOS PUEBLERINOS QUE VINIERON A LA CAPITAL...
¿NO PUEDEN LUCHAR CONTRA LA GENTE QUE VIVE AQUÍ?
¡PORQUE EN SUDÁFRICA, LOS NEGROS NO PUEDEN BOXEAR CONTRA LOS BLANCOS!
NO QUISE DECIR ESO, PERO TE RECUERDO DE QUE LA FORMA EN QUE NOS CRIAMOS HA SIDO MUY DISTINTA.
ACÁ TODOS SOMOS DE LA CLASE ALTA.
INCLUSO EN AMÉRICA Y EUROPA, HUBO UNA ÉPOCA EN QUE A LOS NEGROS NO SE LES PERMITÍA ENTRAR A LOS RESTAURANTES Y AUTOBUSES DONDE HABÍAN BLANCOS.
BUENO, SOLO SI TIENES AGALLAS SERÁS BIENVENIDA A ESTE LUGAR.
KENZAKI, NO OLVIDES NUNCA LAS PALABRAS QUE HAS DICHO HOY.
¿DE ACUERDO?
POR SUPUESTO QUE NO LAS OLVIDARÉ JAMÁS, PUEBLERINA.
SEIKA
SEIKA
SEIKA
KEN

¿HUH?
JAJAJAJA... ESO FUE IM-PRESIONANTE ¿NO LO CREES?
LO HICISTE MUY BIEN...
FUH.

MALDITA SEA...
......
FUH.
FUFU...
UFUFU.
GENTE DE PUEBLO, ¿EH? ACASO ELLOS NOS VEN COMO GENTE PUEBLERINA...
MAMÁ...

ADIÓS.
ADIÓS.
CLARO QUE SÍ.
¿QUIERES COMER ANMITSU?
YOSH.
AHAHAHA, Y LUEGO HAREMOS...
ADIÓS.
TSK.

ADIÓS.
FUH.
AH... SI, NOS VEMOS.
KYAA... ES SOLO UNA BROMA.
DE VERDAD.
DE NINGUNA MANERA LO ES.
¡SSSH!
ACASO NO SABES QUE ESTÁ PROHIBIDO HABLAR CON ÉL.
P... PERO ES MUY LINDO...
SI DICES ESO, MAMÁ TE REGAÑARÁ.
¿CÓMO PUEDES ENAMORARTE DE UN PUEBLERINO?
L... ¡LO SÉ!
HEY, ALLÍ VIENE ÉL.
FUFU, YOSH.
FUFU.


ALLÁ VA.
AH.
UGH.

LO LOGRA-
MOS, LO LO-
GRAMOS.
CAYÓ EN NUESTRA TRAMPA DOS VECES EN UN DÍA.
OWO-WOW.
Q... ¿QUÉ QUIEREN?
HEHEHE, CÁLLATE.
OYE, TÚ, ¿DE QUÉ PARTE DE LA SELVA VIENES?
DÍNOSLO YA.
JEJE, MIRA ESTE COCHE LOTUS EUROPEO NUEVO. ¿NO CREES QUE ES ASOMBROSO?
NUNCA HAS VISTO UNA COSA ASÍ, ¿VERDAD?
SI LO QUIERES, PRIMERO TENDRÁS QUE LAMERME EL ZAPATO.
VAMOS LÁMELO YA.
UGH...
TENGO TONELADAS DE ESTO EN MI CASA. PAPÁ SIEMPRE ME COMPRA ALGO PARA MÍ CUANDO VIAJA.
TAMBIÉN LO QUIERES, ¿VERDAD?
PO... ¿POR QUE NOS MIRAS CON ESOS OJOS?
E... ERES UN MALDITO.

TODOS DETÉNGANSE DE UNA VEZ.
AH... SA... SANJO...
KA... KANAKO-CHAN.
¿ESTÁS BIEN, RYUUJI-CHAN?
AYAYAY, ESTAS SANGRANDO.
SON TAN MALOS.
USTEDES, ¿POR QUÉ LE HACEN MUCHO BULLYING A RYUUJI-CHAN?
LA SILLA ROTA EN EL AULA TAMBIÉN FUE OBRA SUYA, ¿VERDAD?
EHEHE, ES QUE...
NO FUIMOS NOSOTROS, KANA-CHAN.
RYUU-CHAN TODAVÍA NO ESTÁ ACOSTUMBRADO A TOKIO.
¿NO DEBERÍAMOS SER MÁS AMABLES CON ÉL?

E... ENTEN-DIDO, KANA-CHAN.
VÁMONOS DE AQUÍ.
OYE, ¿POR QUÉ KANA-CHAN ESTÁ INTERESADA EN ESE PUEBLERINO?
¿ACASO NO SABES QUE ÉL TAMBIÉN VIVE EN LA CASA DE KANA-CHAN?
¡NO PUEDE SER! ESE MALDITO. ÉL NO PUE-DE ESTAR CERCA DE KANA-CHAN, LA CHICA MAS HERMOSA DE ESTA ESCUELA.
VOY A HACER QUE LO E-CHEN DE LA ESCUELA.
¿ESTÁS BIEN? ¿PUEDES PARARTE, RYUUJI-CHAN?
GRACIAS.
NO HA SIDO NADA GRAVE.
GRA... GRACIAS A DIOS.
TEMÍA MUCHO QUE TE HUBIE-RAS ROTO LAS PIER-NAS.
TODOS SON MUY TRAVIESOS AQUÍ, ¿NO LO CREES?
¿SÍ?
PERO NO TE PREOCUPES, RYUU-CHAN. TARDE O TEMPRANO, SE VOLVERÁN TUS AMIGOS.
¿NO LO CREES ASÍ, RYUUJI-CHAN?
SÍ...

YOHOHO, ASÍ QUE ESTÁS AQUÍ, RYUUJI.
AH, KIKU-CHAN...
¡JAJA! ALÉGRATE, RYUUJI. ACABO DE HACER QUE ENTRES AL CLUB DE BOXEO.
¿EH?
¿QUÉ LE PASÓ A TU CARA?
AH.
RYUU... RYUUJI.
ESPERA, RYUUJI.
¿A DÓNDE VAS?
ME PREGUNTO QUÉ LE HABRÁ PASADO.
ES... ES QUE...

¡ESPERA, RYUUJI!
DIJE QUE TE ESPERES.
YA TUVE SUFICIENTE.
ODIO TOKYO.
QUIERO VOLVER A NUESTRO PUEBLO.
¿DE QUÉ ESTÁS HABLANDO?
ESCÚCHAME, TODO ESTARÁ BIEN PRONTO.
ES... ESPERA... AII... AIII.
CARAMBA, ¿POR QUÉ TIENES QUE AUMENTAR LA VELOCIDAD CADA VEZ QUE TE ALEJAS MÁS DE MÍ?
NO, NOOO.
¡LISTO! YA TE TENGO.

NO, NO, ¡DÉJAME IRME! YA NO QUIERO ESTAR EN ESTA CIUDAD.
QUIERO VOLVER A YAMA-GUCHI.
QUIERO VOLVER CON MAMÁ.
¿QUÉ QUIERES DECIR CON QUE QUIERES VOLVER A YAMAGUCHI?
¿ACASO NO ESTÁS OLVI-DANDO ALGO? ¡EL QUE TE ES-TARÁ ESPERAN-DO ES ESE VIEJO BORRACHO!
¿QUIERES QUE SE VUEL-VA A REPETIR LO MISMO OTRA VEZ?
¿VOLVER A CASA, OLER MUCHO ALCO-HOL Y VOL-VER A SER GOLPEADO UNA VEZ MÁS?
UGH...
ヒック ヒック

ESA FUE LA RAZÓN POR LA QUE VINIMOS A TOKIO, ¿ACASO LO OLVIDASTE?
IGUAL ME PREGUNTO SI... ¿ALGUNA VEZ LLEGARÁ ALGO BUENO Y DIVERTIDO EN ESTA CIUDAD?
TODO EL MUNDO ES MALO CON NOSOTROS.
NO LES HE ECHO NADA MALO, PERO ELLOS IGUAL ME TRATAN MAL...
UGH.
TIENES RAZÓN. EN OTRO LADO, TODO SERÁ IGUAL PARA NOSOTROS.
NUNCA PODREMOS ENCONTRAR ALGO BUENO E INTERESANTE EN ESTE MUNDO.
EN NINGUNA PARTE DE ESTE MUNDO...

SEAMOS POBRES O RICOS.
NADIE PODRÁ SOBREVIVIR EN ESTE MUNDO SIN PODER COMER.
SI NO HAY NADA INTERESANTE EN ESTE MUNDO, LO MEJOR SERÁ QUE NOS SUICIDEMOS.
¿HUH?
OYE MOCOSO, ¿HASTA CUÁNDO DEJARÁS DE LLORIQUEAR COMO UNA NIÑA?
NO DIGAS COSAS ASÍ.
RYUU, CUANDO ERAS PEQUEÑO, A PAPÁ LE GUSTABA LLEVARTE EN SUS HOMBROS Y NOS LLEVABA A AMBOS AL PARQUE HIYOUYAMA.
ALLÍ HABÍA UNA ESTATUA DE SHIN-SAKU TA-KASUGI.
SHINSAKU TAKASUKI...
EN NUESTRA CIUDAD NATAL, YAMAGUCHI, SHIMONOSEKI, EL PARQUE HIYOUYAMA, ENTRE HONSHU Y KYUSHU, SE ENCUENTRA LA IMAGEN DE ESE HOMBRE.
HACE UNOS 100 AÑOS, ÉL NACIÓ EN ESE LUGAR, EN YAMAGUCHI, CHOUSHU. TENÍA UNA VOLUNTAD DE ACERO Y TRABAJÓ DURO PARA RESTAURAR Y LOGRAR LA MODERNI-ZACIÓN DE JAPÓN.

JAPÓN EN ESE MOMENTO SEGUÍA EN LA ANTIGUEDAD, PERO LUEGO DE CIERTO INCIDENTE, RECIBIÓ MUCHA INFLUENCIA DE LOS PAÍSES EXTRANJEROS.
SHINSAKU ESTABA HACIENDO TODO LO POSIBLE PARA MODERNIZAR EL PAÍS EN ESE PERÍODO, PERO DESAFORTUNADAMENTE, MURIÓ POR UNA ENFERMEDAD EN EL AÑO 1867. EN ESE ENTONCES SOLO TENÍA 27 AÑOS, ERA TAN JOVEN.
SHINSAKU, ANTES DE MORIR, CANTÓ LO SIGUIENTE: "EN ESTE MUNDO ABURRIDO, ES TU DEBER HACER QUE SE VUELVA DIVERTIDO".
¿NO CREES QUE ÉL ERA GENIAL?
POR ESO ESTOY SEGURA DE QUE TODAVÍA HAY ALGO INTERESANTE ESPERÁNDONOS EN ESTE MUNDO.
POR SUPUESTO, NO PASARÁ ESO SI NO LO BUSCAMOS DE ALGUNA MANERA.
POR ELLO, TENEMOS QUE TRABAJAR DURO PARA ENCONTRARLO.
SI HACEMOS TODO LO POSIBLE Y DISFRUTAMOS NUESTRA VIDA, DEFINITIVAMENTE LO ENCONTRAREMOS.

PARA PODER DEJAR ESTE ABURRIDO MUNDO.
Y PARA ENCONTRAR ESAS COSAS INTERESANTES, PARA NOSOTROS SOLO EXISTE UNA FORMA DE HACERLO.
UGH.
¡¡ESTO!!
NO TENEMOS NADA MÁS QUE ESTO...
¿VERDAD?
GRACIAS AL BOXEO, SIENTO QUE PUEDO REÍR DESDE EL FONDO DE MI CORAZÓN Y ENCONTRAR EL SIGNIFICADO DE MI VIDA.
¿QUÉ PIENSAS TÚ, RYUUJI?

¿EH?
AH, CIERTO. ACABAS DE SER ACEPTADO HOY EN EL CLUB DE BOXEO. ¿POR QUÉ NO VAS ALLÍ A PRACTICAR DE UNA VEZ?
HE... HERMANA...
LO SÉ, LO SÉ. NO TIENES QUE PREOCUPARTE POR MÍ, RYUU. SOLO ENTRENA DURO Y HAZ LO QUE PUEDAS.
AH.
DIOS MÍO, ME OLVIDÉ POR COMPLETO DE LAS TAREAS DE LA MANSIÓN. PROMETÍ IRME A CASA TAN PRONTO COMO TERMINE LAS CLASES DE HOY.
AH. ESA ABUELA ME REGAÑARÁ OTRA VEZ.
NOS VEMOS, RYUUJI. DATE PRISA Y VISITA EL CLUB DE BOXEO.
あっはっはっは
ES MUY INTERESANTE.
¿QUÉ TIENE ESO DE INTERESANTE? IDIOTA.
TÚ ERES LA QUE AMA EL BOXEO.
MI HERMANA NO ENTIENDE MIS SENTIMIENTOS...

¿EH?
OYE, ¿QUIÉN ERES? LOS QUE NO SON MIEMBROS DEL CLUB TIENEN TERMINANTEMENTE PROHIBIDO ENTRAR EN ESTA SALA.
UHM, SOY TAKANE.
RYUUJI TAKANE.

¿QUÉ? ¿TAKANE?
¿ERES RYUUJI TAKANE?
FUH, ERES EL HERMANO DE ESA IDIOTA, ¿VERDAD?
PUEDO VER EL PARECIDO ENTRE USTE-DES.
VINE AQUÍ PARA CANCELAR MI SOLICITUD DE INGRESO AL CLUB.
¿QUÉ?
PARECE QUE MI HERMANA ME HIZO UNIRME DE FORMA IMPRUDENTE AL CLUB, PERO EN REALIDAD ODIO EL BOXEO.
POR ESO NUNCA VOY A UNIRME A ESTE CLUB.

EL DE AQUEL STRAIGHT DE IZQUIERDA.
JUN KENZAKI...
KE... KENZAKI.
ESPERA, IDIOTA.
ESTE LUGAR NO ES COMO LA MANSIÓN EN DONDE VIVES.
¿CREES QUE PUEDES INGRESAR AL CLUB O DEJARLO ASÍ DE FÁCIL?
FUFU.
¿EH?
ADEMÁS, GRACIAS A TU IDIOTA HERMANA, UNO DE NUESTROS MIEMBROS ESTARÁ DE BAJA POR UNA SEMANA.
Y... ¿QUÉ TENGO QUE HACER?
¡ES CIERTO! ¡ES CIERTO! KENZAKI-SAN TIENE RAZÓN.
¿CREES QUE PUEDES SALIR DE ESTE CLUB ASI DE FÁCIL?

¿TE ESTAS NEGANDO A HACERLO?
NO.
¿UN MES?
BUENO, ¿POR QUÉ NO LIMPIAS LA SALA DE NUESTRO CLUB DURANTE AL MENOS UN MES?
AHAHAHAHA, ESTE CHICO REALMENTE ME HACE REÍR.
IGUAL QUE SU HERMANA.
KUKUKU.
FUFU.
ガラーン
EN ESE CASO, ¿POR QUÉ NO EMPIEZAS AHORA MISMO? HEMOS TERMINADO POR HOY.
AHAHAHAHA.
ESTAREMOS SUPERVISANDO QUE VENGAS AQUÍ HASTA EL PRÓXIMO MES.
PUES LOS ALDEANOS MIENTEN MUCHO, JAJAJAJA.
ENTENDIDO.

UGH.
QU.. QUÉ DIABLOS TE PASA.
VEO UN GUSANO.
UN GUSANO EN EL PISO.
ODIO VER UN GUSANO ARRASTRANDOSE EN EL SUELO.
ES LO MISMO CUANDO SE INTIMIDA A ALGUIEN QUE ES MUY DÉBIL, ¿NO LO CREES?
UGH.
PORQUE ERES DÉBIL, ES QUE LAS PERSONAS TE HACEN BULLYING.
¿REALMENTE DISFRUTAS QUE TE HA-GAN ESO DÍA A DÍA?

OYE, ACABO DE ESCUPIR POR AQUÍ.
GUSANO.
NI TE ATREVAS A NO TERMINAR TU LABOR.
DEBES BOXEAR HASTA QUE ENCUENTRES ALGUNA COSA INTERESANTE EN ESTE MUNDO.
ES LA ÚNICA MANERA DE LOGRARLO.
FUH, ESO ES LO QUE A ELLA LE GUSTA HACER, PERO YO SOY LA QUE SUFRE LAS CONSECUENCIAS DE TODO ESO.
¿PIENSA QUE ALGO INTERESANTE PASARÁ SI HAGO ALGO QUE NO ME GUSTA?
HERMANA ERES UNA IDIOTA.
IDIOTA.

KIKU, CUANDO HAYAS TERMINADO ESO, VEN AQUÍ Y AYÚDAME.
S... SÍ.
ENTRADA A LA MANSIÓN SANJO.
ESTÁ CALIENTE, CALIENTE, CALIENTE.
¡ACASO ERES UNA INÚTIL EN LA COCINA!
KIKU, ANDA A COMPRAR.
CARAMBA, ¿CUÁNTO MÁS TE VAS A DEMORAR HACIENDO ESO? VAMOS, VAMOS.
¿TODAVÍA NO HAS TERMINADO DE LIMPIAR EL BAÑO?
CARAMBA, NO PUEDO CRERER QUE LAS CHICAS PUEBLERINAS SEAN TAN LENTAS.
PANT
PANT
LAVA MEJOR LOS PLATOS.

GRACIAS POR DARME ÁNIMOS.
WOOF.
PERO ESTO ES ALGO QUE DEBO DE HACER, PARA QUE RYUUJI Y YO PODEMOS ENCONTRARLE SENTIDO A NUESTRAS VIDAS.
AH.
ESTOY BIEN, CACHORRO-CHAN, NO HAY NADA DE QUE PREOCUPARSE.
UGH, NECESITO MAS AGUA PARA LIMPIAR ESTO.
HUFF, HUFF.
¿REALMENTE CREES QUE ALGÚN DÍA, ENCONTRAREMOS ALGO INTERESANTE EN NUESTRAS VIDAS?
HE... HERMANA...
¿ACASO ESO ES A LO QUE LLAMAS FELICIDAD, HERMANA?
RE... REALMENTE...

LO CONSIGUIÓ.
MURATA LO DERRIBÓ POR SEGUNDA VEZ.
EIJIROU MURATA.
HA GANADO LA PELEA AL NOQUEAR A SU OPONENTE EN SU SEGUNDA CAÍDA A LA LONA.
MAMÁ...

ME PREGUNTO CÓMO ESTARÁ ELLA AHORA MISMO.
ESE BORRACHO SEGUIRÁ ABUSANDO DE TÍ TODOS LOS DÍAS.
MAMÁ...
FUH, FINALMENTE HE TERMINADO CON MIS QUEHACERES.
BUENO, RYUUJI, VAMOS A PRACTICAR UN POCO MÁS.
UHM... ¿DÓNDE ESTÁN LOS GUANTES DE BOX Y EL GUANTE DE ENTRENAMIENTO?
AQUÍ ESTÁN.
ME IRÉ A DORMIR AHORA MISMO.
¿¡QUÉ!? SON SOLO LAS 9 DE LA NOCHE, ES MUY TEMPRANO PARA DORMIR.
HEY, RYUUJI.
¡RYUUJI!
NO TE VOLVERÁS MÁS FUERTE SI NO PRACTICAS.
BUENO, SI NO QUIERES PRACTICAR AFUERA PORQUE HACE MUCHO FRÍO, ¿POR QUÉ NO ENTRENAMOS AQUÍ ADENTRO, ENTONCES...
¿TE PARECE?

PARA UN BOXEADOR, ENTRENAR SU CUERPO ES MUY IMPORTANTE.
POR ESO ES QUE PRIMERO DEBEMOS CALENTAR.
HEY, RYUUJI.
RYUUJI-CHAN.
¡RYUU, TE ESTOY HABLANDO!
¡NO HAGAS TANTO RUIDO!
WAWA.
RYUU-JI.
¿QUIERES JUGAR AL CATCH BALL CON ESTA NARANJA?
ESE JUEGO ES GENIAL PARA PODER ENTRENAR TU DEFENSA.
¿NO QUIERES HACERLO?

RYUUJI, ¿CREES QUE PUEDA COMER ESTA NARANJA DE UN SOLO BOCADO?
DEBES PENSAR QUE ESTOY LOCA, ¿VERDAD?
BIEN, PUES MIRA.
MÍRAME COMO LO HAGO.
UGH.
OWOWOWOWOW.
¡MEJOR LO CORTARÊ! ¿POR CIERTO QUE HORA ES?
TSK.
NO HAY OTRA OPCIÓN POR LO QUE VEO. CONTINUAREMOS MAÑANA ENTONCES.
BUENAS NOCHES.
ASEGÚRATE DE CUBRIRTE BIEN.
IDIOTA, ASI NO.
TE DIJE CON LA IZQUIERDA, CON LA IZQUIERDA.

RYUUJI, DATE PRISA Y HAZTE FUERTE, PARA QUE ASÍ INVITEMOS A MAMÁ A VIVIR CON NOSOTROS EN ESTE CIUDAD.
UHM.
ZZZZZZZ.
HE..
HER-MANA...
SI ME HAGO FUERTE, ¿ACASO PODREMOS REALMENTE VIVIR JUNTO A MAMÁ OTRA VEZ?
SI ME VUELVO FUERTE, LOS DEMAS YA NO ME HARÁN BULLYING.
SI ME VUELVO FUERTE, PODRÉ ENCONTRARLE UN SENTIDO A NUESTRA VIDA.
HERMANA, YO...
¡YO ME VOLVERE MUY FUERTE!

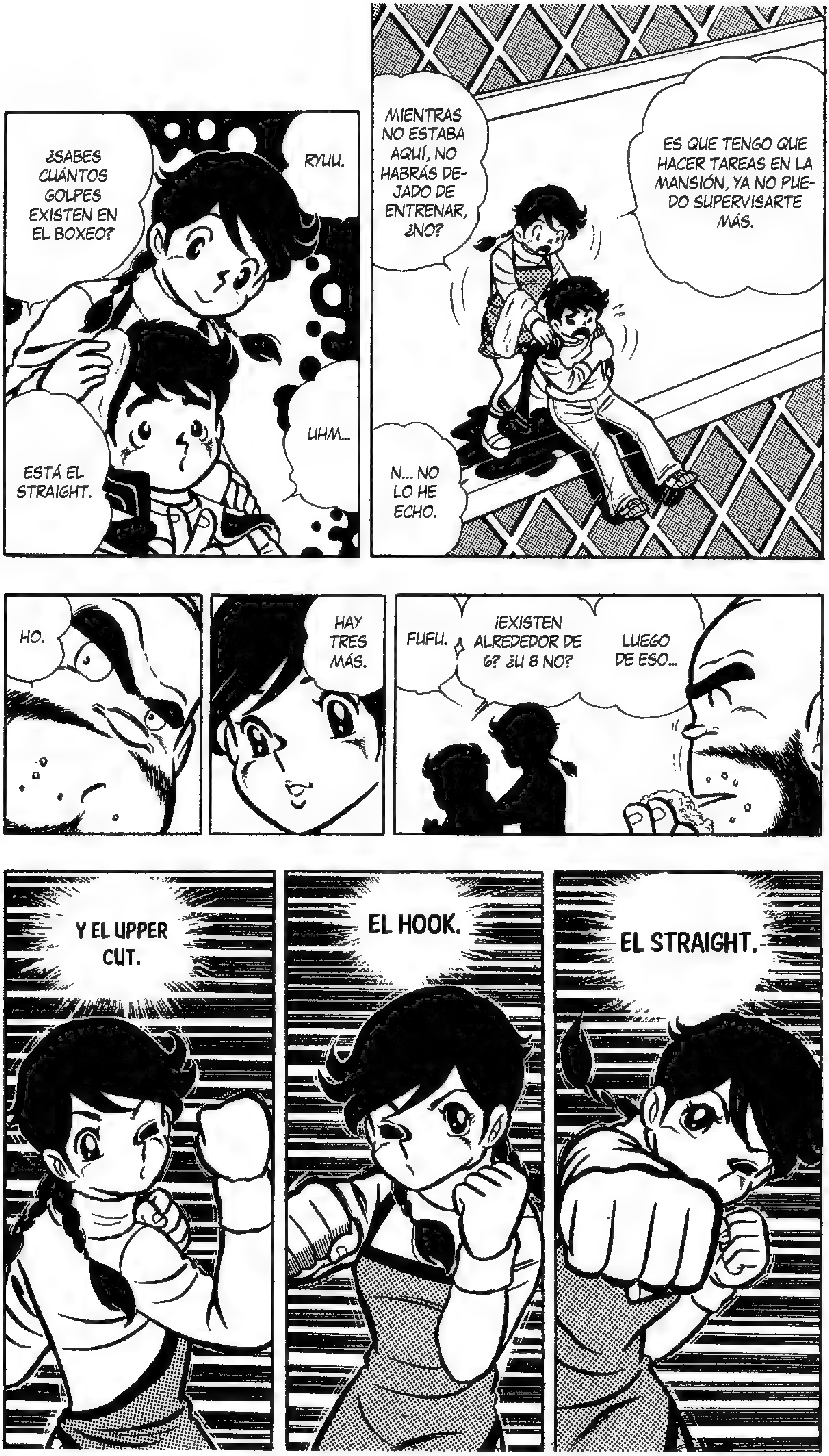
HEY, TÚ, NO HAGAS BULLA.
Q... ¿QUIÉN ESTÁ HACIENDO BULLA A ESTA HORA? TODAVIA ES MUY TEMPRANO PARA ELLO.
UHM.
¿HUH?
RY... ¿RYUJI?
SI, SOY YO.
P... PORQUE TÚ...
¿ACASO NO ES DEMASIADO TEMPRANO?
JEJEJE, ES PORQUE ANOCHE NO HE PRACTICADO.
¿EH?
POR CIERTO, HERMANA, HAGAMOS FOOTING ESTA MAÑANA.
DATE PRISA.
WOW, ¿SI QUE TIENES MUCHAS GANAS, EH?
PERO NO QUIERO VERTE LLORAR OTRA VEZ SI TE DOY ALGUNOS GOLPES.

NO LO HARÉ.
YA NO.
¿EH?
O... OYE, ESPÉRAME, RYUUJI.
¡¡HOY, RYUUJI HA COMENZADO SU PRIMER PASO HACIA EL FUTURO!!
RYUU.

¡AQUEL QUE DOMINA SU PUÑO
IZQUIERDO!

290…
294…
295…
2…
296…
297…
298…
299…
HO.
HO.
3…
300…

UGH.
HO.
¿QUÉ DIABLOS LE PASA A ESE HOMBRE? ME HA ESTADO MIRANDO CON UNA SONRISA MEDIA RARA.
PANT
PANT
PANT
¡HEY!
HEY, RYUUJI, ¿YA HAS TERMINADO?
AH SÍ...


MIENTRAS NO ESTABA AQUÍ, NO HABRÁS DEJADO DE ENTRENAR, ¿NO?
N... NO LO HE ECHO.
ES QUE TENGO QUE HACER TAREAS EN LA MANSIÓN, YA NO PUEDO SUPERVISARTE MÁS.
RYUU.
¿SABES CUÁNTOS GOLPES EXISTEN EN EL BOXEO?
UHM...
ESTÁ EL STRAIGHT.
LUEGO DE ESO...
¡EXISTEN ALREDEDOR DE 6? ¿U 8 NO?
FUFU.
HAY TRES MÁS.
HO.
EL STRAIGHT.
EL HOOK.
Y EL UPPER CUT.

PERO HE OÍDO HABLAR DE OTROS GOLPES COMO EL SWING Y EL JAB.
¿EH?
ESOS 3 GOLPES SON LOS BÁSICOS.
ESE ES UNA VARIANTE DEL HOOK.
FUFU-FUFU.
¿HUH?
PARA HACER EL SWING, DEBES USAR EL INTERIOR DE TU PUÑO...
ESCUCHAME, ESOS 3 GOLPES SON LOS BÁSICOS.
Y EL RESTO SON VARIA-CIONES DE LOS GOLPES BÁSICOS.
¡PROVIENE DEL HOOK!
SIENTO ALGO RARO EN ÉL. MEJOR VA-MONOS MAS ALLÁ.
QUÉ... ¿QUÉ DIABLOS LE PASA A ESE HOMBRE?
LOS NIÑOS DE NUESTRA EDAD NO DEBEMOS CONFIAR EN NINGÚN ADULTO.
TEN CUIDADO.
?
TODAVÍA NOS SIGUE MIRANDO.
¡NO LO MIRES! PO-DRÍA SER UN PERVERTIDO.

COMO TE DECÍA, EN EL BOXEO...
SE GOLPEA AL OPONENTE EN LÍNEA RECTA Y HACIA ADELANTE.
PEGÁNDOLES HACIA UN COSTADO...
Y LUEGO DESDE ABAJO.
SOLO TIENES QUE PELEAR USANDO ESTOS 3 GOLPES.
PORQUE EL BOXEO ES UN DEPORTE DE LUCHA.
HOHO.

BUENO, ENTONCES, VAMOS A EMPEZAR CON EL STRAIGHT.
SÍ.
PRIMERO, EL JAB DE IZQUIERDA.
HAZ QUE TU BRAZO IZQUIERDO SE LEVANTE DE ESTA FORMA...
PARA PONERLO DE FORMA DIRECTA HACIA TU OPONENTE.
Y LUEGO DOBLAS TU PUÑO.
¡ASÍ!
IMAGINA QUE TU OPONENTE ES EL OBJETIVO AL CUAL TE DIRIGES.
EN OTRAS PALABRAS, EL CUERPO DE TU OPONENTE SERÁ...
LA DIANA LA CUAL VAS A PERFORAR CON TU PUÑO.

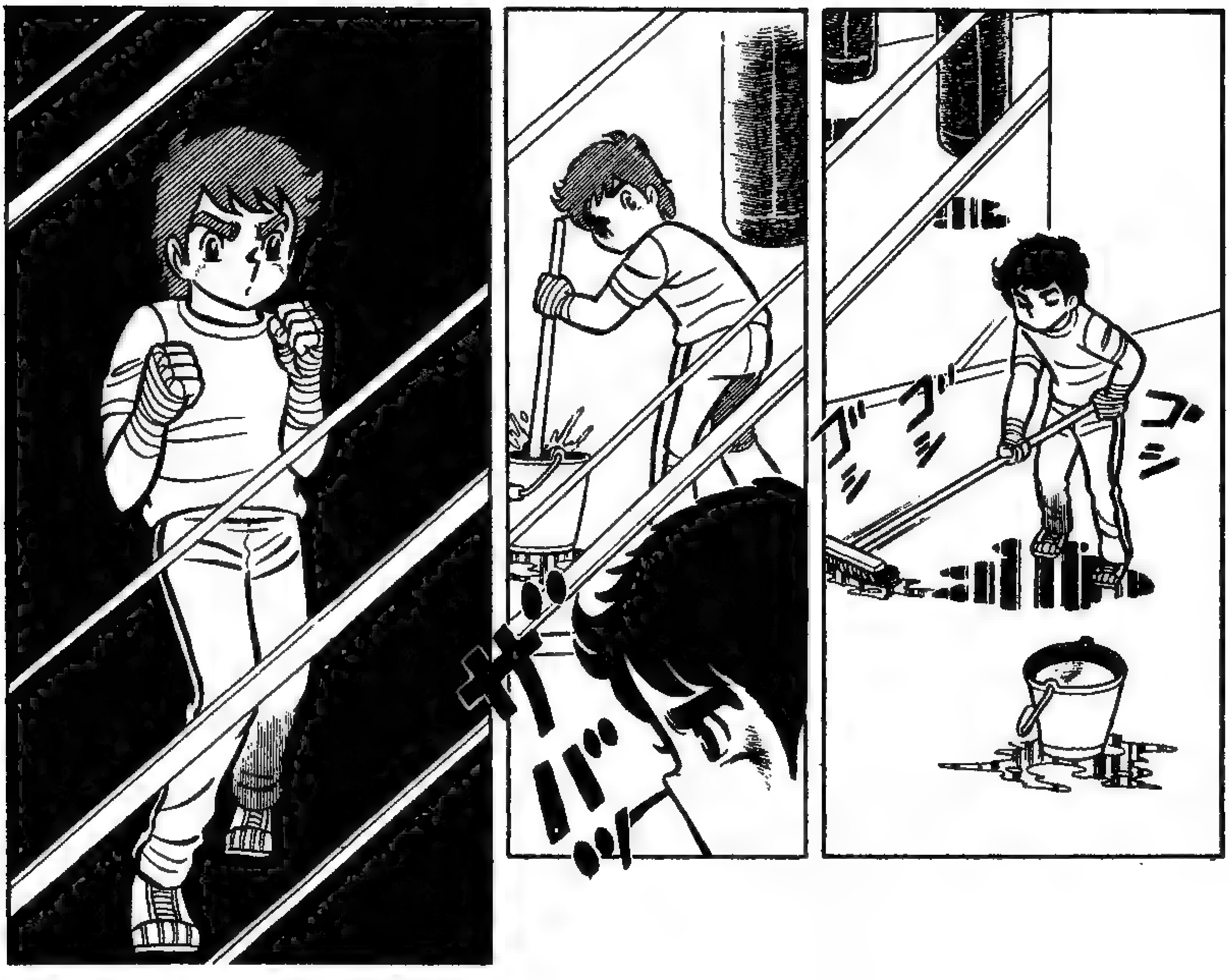
NO, NO.
ESO NO ES SUFICIENTE. PARA GOLPEAR A TU OBJETIVO, QUE ESTA UN POCO LEJANO, COMO UNA AMETRA-LLADORA, NECE-SITAS EL JAB.
UH...
PARECE QUE ÉL SABE MUCHO SOBRE BOXEO.
AL IGUAL QUE CUANDO GOLPEAS CON TU PUÑO.
UH...
TIENES QUE HACER VOLVER TU MANO A SU POSICIÓN DE PELEA DE FORMA RÁPIDA.
RELAJA TU PUÑO.
OBTENDRÁS UN IMPACTO DIFERENTE CON TUS PUÑOS.
UH.
YA LO SÉ, YA SÉ ESAS COSAS.
YO SOY QUIEN LE ENSEÑA A MI HERMANO.
¡DÉJANOS SOLOS YA, CABEZA DE PULPO!
HO.

BIEN.
ASÍ ESTA BIEN.
SÓLO PORQUE SEPAS UN POCO DE BOXEO, NO SIGNIFICA QUE PUEDAS ENTROMETERTE EN NUESTRO ENTRENAMIENTO.
HOHOHO, ES QUE ME PREOCUPABA SI LE ENSEÑABAS BIEN.
¿ENTIENDES, RYUUJI? CUANDO TU BRAZO IZQUIERDO COMIENZA A MOVERSE, SIGNIFICA QUE TU OTRO BRAZO DEBES DETENERLO.
¡ESTE GOLPE ES MUY IMPORTANTE!
JEJEJE, TE LO MOSTRARÉ AHORA MISMO.
¿SABES POR QUÉ?
ES... ESTABA A PUNTO DE DECÍRSELO...
PORQUE TU BRAZO IZQUIERDO ACTUARÁ COMO UN INSTRUMENTO PARA MEDIR A TU OPONENTE, ¿NO?

EL JAB IZQUIERDO ES UN PODEROSO PUÑETAZO.
ESTE GOLPE TAMBIÉN TE AYUDA A MEDIR LA DISTANCIA CON TU OPONENTE MIENTRAS PIENSAS QUÉ TIPO DE GOLPE VAS A GENERAR LUEGO.
CHICO, DA UN PASO ADELANTE CON TU PIERNA IZQUIERDA.
Y LUEGO TRATA DE GOLPEAR MÁS FUERTE.
SI, ASÍ.
BAJA TU BARBILLA UN POCO MÁS...
TIENES QUE ENTRENAR MUY DURO ESTE MO-VIMIENTO DE JAB DE IZ-QUIERDA
CHICO, SI QUIERES SER BOXEADOR.
TODO LO QUE HE QUERIDO DECIR, LO DIJO ESTE PULPO. ¿QUIÉN DEMONIOS ES ÉL?
AH, TSK...

PORQUE LOS BOXEADORES QUE DOMINEN SU PUÑO IZQUIERDO, DOMINARÁN EL MUNDO.
MA...
MALDITA SEA.
YA BASTA PULPO CALVO.
JAJA, BUENO ENTONCES, NOS VEMOS MAÑANA.
GRRR.
¿QUÉ ES LO QUE BUSCAS PULPO GRASO?
SÓLO PORQUE SABES MÁS SOBRE BOXEO QUE YO.
MÁS QUE YO...
ÉL SABE MAS DE BOXEO QUE YO.
LOS QUE DOMINAN SU PUÑO IZQUIERDO.
DOMINARÁN EL MUNDO.

Y ASÍ... PASÓ UN MES.



MIENTRAS MANTENGO MI MANO DERECHA EN ESTA POSICIÓN.
DEBO DE MOVER LA MANO IZQUIERDA HACIA ADELANTE.
GOL-PEAR.
GOL-PEAR.
GOLPEAR.
Y GOL-PEAR.
HEY.
¿NO SE SUPONE QUE DEBE-RÍAS ESTÁR LIMPIANDO?
¿ACASO ESTÁS TRATANDO DE NO HACER LA LIM-PIEZA MIENTRAS TE VES EN EL ES-PEJO? ¡ERES UN IDIOTA!
SEIK

PE... PERO YA HE TERMINADO.
¿ESTÁS SEGURO?
PUES TODAVÍA APESTA ESTE LUGAR.
¿EH?
¿CHICOS, USTEDES TAMBIEN LO HUELEN?
ESE OLOR ME ESTA ENFERMANDO, ¿A USTEDES NO?
KENZAKI-SAN, ESTÁS SIENDO MALO CON ÉL. ESTOY SEGURO DE QUE ESTE HEDOR ES EL MISMO OLOR DE TAKANE.
¿QUÉ? ¿DE TAKANE?
CARAY, ¿POR QUÉ ERES MALO CON ÉL?
SI SOLO ES UNA BASURA.
UGH...
VAMONOS. SI ESTAS CERCA DE ÉL, TAMBIÉN SE TE PEGARÁ SU OLOR.
BUENO, VAMOS A PRACTICAR ENTONCES.
KE... KENZAKI-SAN.

KENZAKI-SAN, HOY TERMINÉ DE LIMPIAR EL GIMNNASIO DEL CLUB.
PE... PERO ME ENAMORÉ MUCHO DEL BOXEO, ¿POR FAVOR ME PERMITIRÍAS UNIRME A ESTE CLUB?
NO ME LLAMES POR MI NOMBRE COMO SI ME CONOCIERAS.
¿ACASO QUIERES QUE TE EXPULSE?
OYE, ¿ALGUIEN TIENE UN FORMULARIO DE SOLICITUD?
¿HUH?
NO TENEMOS ESO. PERO RECUERDA QUE ÉL DEBE LIMPIAR EL GIMNASIO DURANTE LOS PRÓXIMOS 3 AÑOS ANTES DE QUE PUEDA UNIRSENOS.
¿QUÉ? SOLO ESTÁS AQUÍ PARA OBSERVAR, ¿CIERTO?
KE... KENZAKI-SAN
LIMPIÉ ESTA HABITACIÓN CON TODO MI ESFUERZO DURANTE UN MES DEBIDO A ESA PROMESA QUE ME HICISTE.
NO, NO ES CIERTO.
ESA NO FUE TU PROMESA.
KEN...
¿ACASO NO ME ESCUCHASTE?
NO ME TOQUES.

¡TE DIJE QUE NO ME HABLES CON ESA CONFIANZA!
LOMBRIZ DE MIERDA.
MEJOR QUÉDATE DONDE ESTÁS Y SIGUE LIMPIANDO NUESTRO GIMNASIO.
SOLO PODRÁS OBSERVAR NUESTRO ENTRENAMIENTO PUES CONOCES ALGO DE ESTO.
NO CREAS QUE UN PUEBLERINO COMO TÚ PUEDE PRACTICAR BOXEO CON NOSOTROS.

JEJE, LOMBRIZ DE MIERDA, LOMBRIZ DE MIERDA.
ERES LENTO Y TODAVÍA TE ORINAS EN TU CAMA.
KE...
KEN-ZAKI...
¡¡KENZAKI!!
¿POR QUÉ DE LA NADA...
ACABA DE LEVANTAR LA VOZ?
Q... ¡QUÉ QUIERES AHORA!
YO BOXEO POR QUE...
NO QUIERO SER COMO USTEDES.

HOOO, ¿POR QUÉ HACES ESA POSE? TE VES TAN DEBIL.
¿QUÉ ES LO QUE QUIERES HACER?
NO SENTIRÉ NADA SI ESTE TIPO ME GOLPEA.
AQUELLOS... QUE DOMINEN SU PUÑO IZQUIERDO...
DOMINARÁN AL MUNDO.
LOS QUE DOMINAN SU PUÑO IZQUIERDO DOMINARAN EL MUNDO.
ESTO ES...
¡EL JAB DE IZQUIERDA!

AH... LO HICE.
MI... JAB... IZQUIERDO.
EL JAB QUE ME ENSEÑÓ MI HERMANA.
¡FUNCIONÓ!

PERO ESTE PUEBLERINO LO HA GOLPEADO EN LA CARA.
NADIE HABIA LOGRADO TOCAR SU CARA CON SUS PUÑOS HASTA AHORA...
KE... KENZAKI-SAN...
SUBE...
TE DEJARÉ ENTRAR AL CLUB.
SI TU GANAS.
......
SUBE AL RING.

AH... ¡CLARO! YA ENTIENDO LO QUE PIENSA HACER KENZAKI-SAN.
SE DEJÓ GOLPEAR EN LA CARA PARA PODER PELEAR CON ESE PUEBLERINO EN EL RING.
YA VEO, JEJE... DE ESA MANERA, PUEDE DERROTARLO EN EL RING PARA QUE NO VUELVA A VENIR POR AQUÍ NUNCA MÁS.
HOO, ME PREGUNTO EN QUE ESTARÁS PENSANDO.
¿O ACASO TENDRÁS MIEDO DE SUBIR AL RING?
CO... COMENZEMOS..
PA... ¡PAREN YA!
PAREN YA, USTEDES DOS.
KA...
KANA-CHAN.

ES MEJOR QUE TE VAYAS. ESTE NO ES TU PROBLEMA...
RY... RYUU...
TE LO RUEGO, RYUU-CHAN, DETENTE.
NO TIENES QUE HACER ESTA ESTUPIDEZ.
HIHIHI... RYUU-CHAN.
BASTA, RYUU-CHAN .
J... JUN-SAN, POR FAVOR.
RYUU-CHAN NO ESTÁ A TU NIVEL, Y LO SABES, ¿VERDAD?
¡CÁLLATE!
LLÉVENSE A ESTA MUJER ENTROMETIDA.
KYAAA.

RYU... RYUU-CHAN...
¡MUJER IDIOTA! YA LE HE DICHO MILLONES DE VECES...
QUE NO SE META EN ASUNTOS DE HOMBRES.
KE...
KENZAKI.
HEHEH.
DÉJAME DECIRTE UNA COSA. SI TE PONES A PENSAR EN UNA MUJER DENTRO DEL RING, VAS A SALIR MUY LASTIMADO EH.
OYE, HAZ SONAR EL GONG DE UNA VEZ.
SI, SEÑOR.
HEHEH.
¡RYUU LUCHA SOLO!

YOSH, MIENTRAS MANTENGA MI MANO DERECHA METIDA AL CUERPO.
DEBO TORCER MI MANO IZQUIERDA HACIA ADELANTE...
OI, ¿CUÁL ES EL PROBLEMA?
¿O ACASO ESTÁS MURMURANDO ALGO?
¡¡Y GOLPEAR!!
LO HICE...
LO VOLVÍ A HACER OTRA VEZ...
¿EH?
SEI

MIENTRAS MANTENGA MI MANO DERECHA METIDA AL CUERPO.
Y GOL-PEAR.
GOL-PEAR.
DEBO TORCER MI MANO IZQUIERDA HACIA ADE-LANTE...
GOL-PEAR.
KE...
KENZAKI-SAN.
DEBO TORCER MI MANO IZQUIERDA HACIA ADE-LANTE...
Y GOL-PEAR.
UGH.

YOSH, UNA VEZ MÁS... MIENTRAS MANTENGA MI MANO DERECHA METIDA AL CUERPO.
DEBO TORCER MI MANO IZQUIERDA HACIA ADE-LANTE.
IZAKI
MIENTRAS MANTENGA MI MANO DERECHA METIDA AL CUERPO...
DEBO TORCER MI MANO IZQUIERDA HACIA ADELANTE.
SEIK
Y GOL-PEAR.

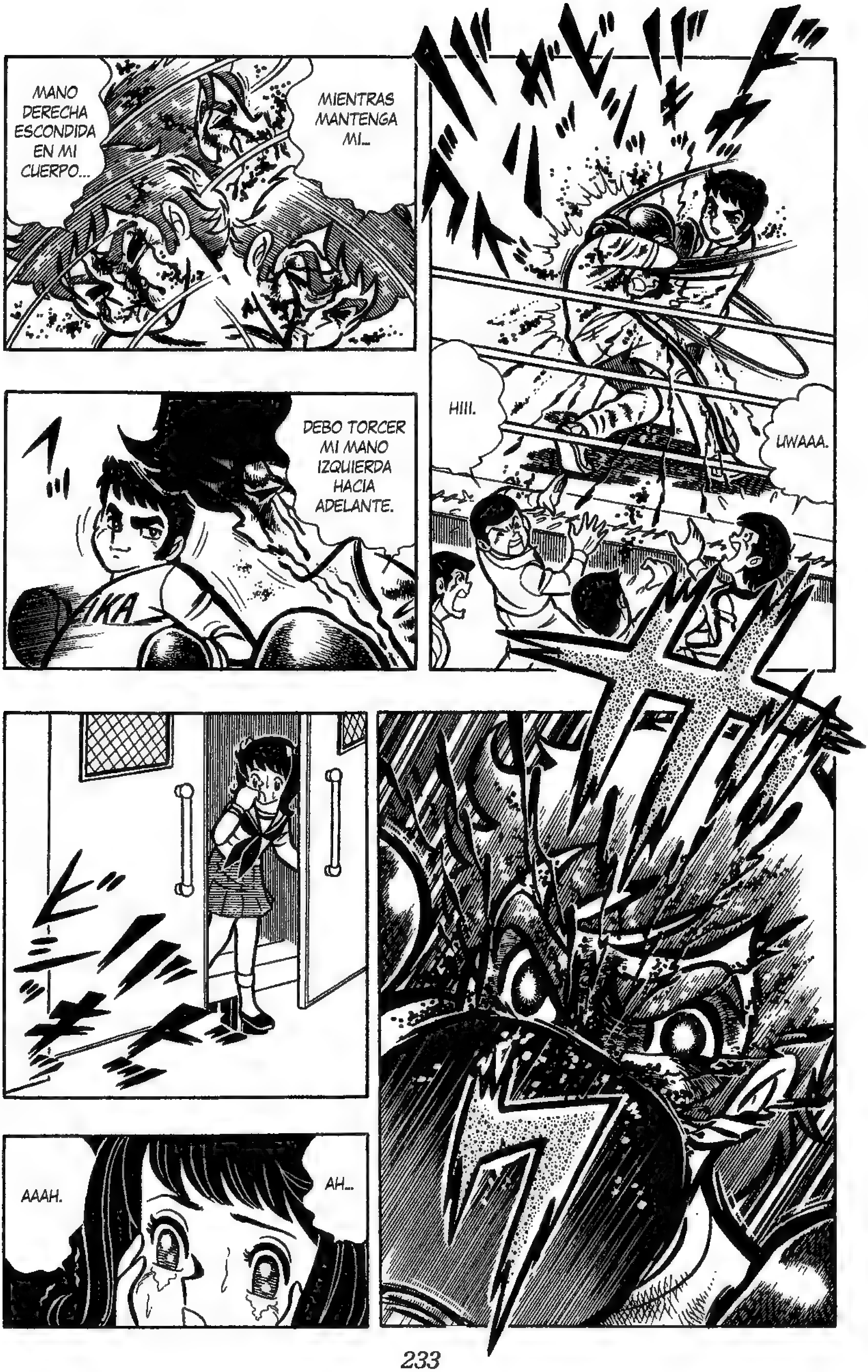
PANT
PANT
PANT
FUFUFU, ¿TE ESTÁS PONIENDO NERVIOSO PORQUE NO PUEDES GOLPEARME?
FUH.
¿QUÉ TE PASA?
MIENTRAS MANTENGA MI MANO DERECHA METIDA AL CUERPO...
DEBO TORCER MI MANO IZQUIERDA HACIA ADELANTE.
Y GOLPEAR.
FUH.
DESDE EL INICIO DE ESTA PELEA, SOLO HAS USADO ESE MOVIMIENTO.
SI SOLO VAS A HACER ESO...

ENTONCES TE ENSEÑARE ALGO MAS SOBRE ESA TÉCNICA.
UGH.
TIENES QUE GOLPEAR A TU OPONENTE ASÍ.
Y ASÍ.

Y ASÍ ES COMO DEBES USAR EL JAB.
PANT
PANT
UGH.
KENZA-KI-SAN, BUEN JAB.
¡YAY! ¡LO HIZO!

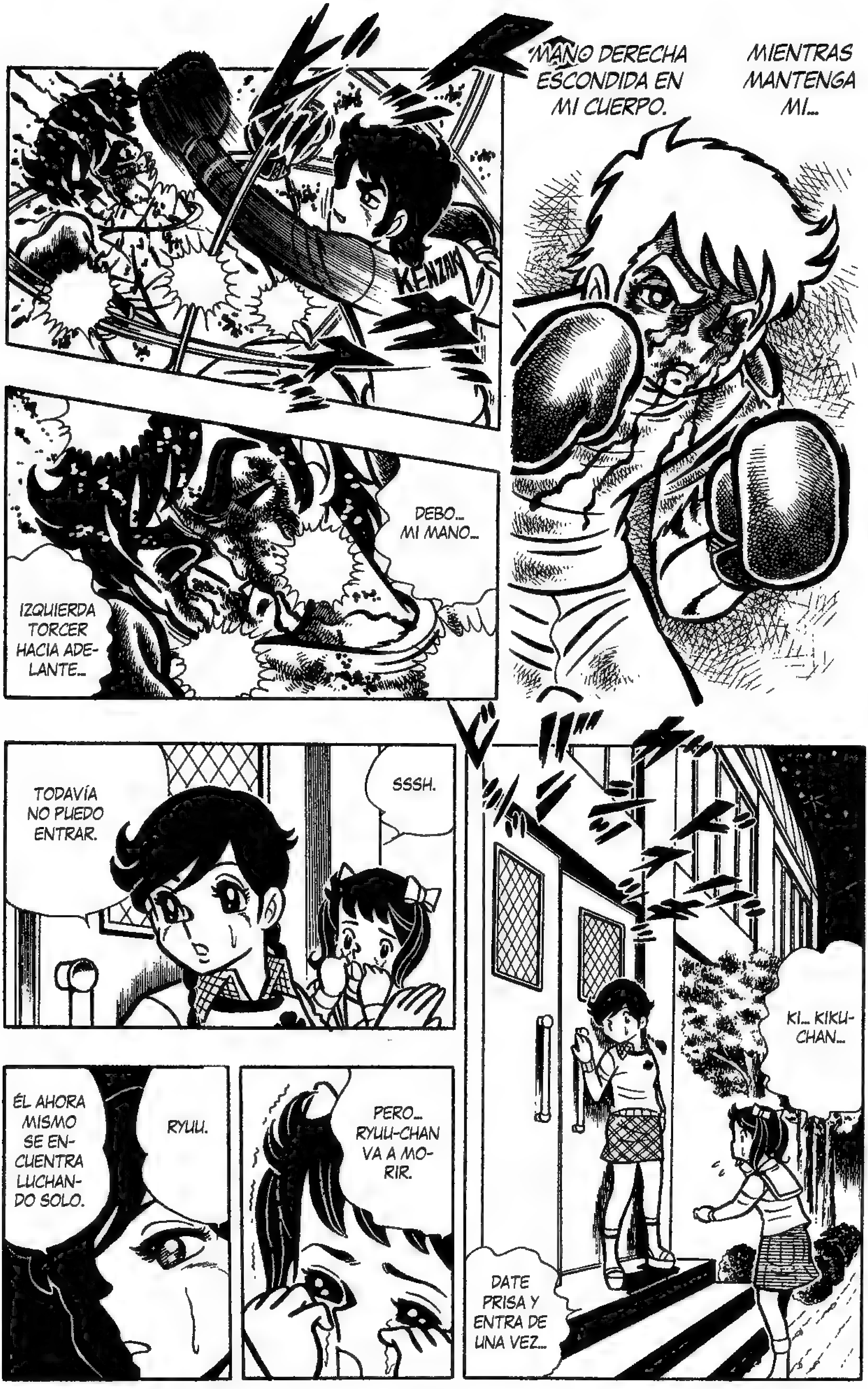
PANT
PANT
PANT
¿ACASO ESTAS NERVIO-SO?
JO JO JO, ¿QUÉ TE PASA, PUEBLERINO?
Y ESO QUE LA PELEA ACABA DE EMPEZAR.
¿QUÉ OPINAS DE ESE JAB?
Y GOL-PEAS.
GEE, OTRA VEZ CON ESO...
MIENTRAS MANTENGA MI MANO DERECHA METIDA AL CUERPO...
PANT
PANT

NO CONOCES OTRO, ¿NO?
AH...
MIERDA, ¿ACASO NO CONOCES OTRO MOVIMIENTO?
¡¡NO FUNCIONA!!
EL JAB IZQUIERDO QUE...
MI HERMANA ME ENSEÑÓ...
NO PUEDO GOLPEARLO.
EL JAB NO FUNCIONÓ.


MIENTRAS MANTENGA MI...
MANO DERECHA ESCONDIDA EN MI CUERPO...
DEBO TORCER MI MANO IZQUIERDA HACIA ADELANTE.
HIII.
UWAAA.
AH...
AAAH.

AH, NO PUEDO ESCRIBIR MAS CON LA MANO.
GUAU.
YA CASI TERMINO LA CARTA.
MAMÁ, ¿CÓMO ESTÁS? AHORA MISMO ESTAMOS VIVIENDO EN LA MANSIÓN SANJOU, Y NOS ENCONTRAMOS BIEN. POR FAVOR NO TE PREOCUPES POR NOSOTROS,¿ OK? HOY EL AMO ME DIO MI SUELDO. NO ES MUCHO DINERO, PERO TE LO ENVÍO DE TODAS FORMAS. POR FAVOR, USA ESTO PARA COMPRARTE ALGO CALIENTE, Y COMER. REZO PARA QUE PODAMOS TRARTE AQUÍ PRONTO.
OK.
LISTO ACABÉ, FUFU...
AHORA QUE LO PIENSO, RYUUJI SE HA DEMORADO MUCHO HOY.
NORMALMENTE, A ESTA HORA, YA ESTÁ EN CASA DESPUÉS DE QUE TERMINA DE ENTRENAR.
KI... KIKU-CHAN.
KIKU-CHAN, HA PASADO ALGO MUY SERIO.
AH, KANA-CHAN,¿QUÉ HA PASADO?
RYUU-CHAN... RYUU-CHAN ESTÁ...
QU...
QUÉ...

I...
IDIOTA...
SOLO LE HE ENSEÑADO EL JAB BÁSICO.
INCLUSO TODAVÍA NO LO PERFECCIONA.
SI LUCHA CONTRA EL CAMPEÓN DE LA ESCUELA PRIMERA, JUN KENZAKI, RYUU PODRÍA...
RYUUJI.
OH...
QUÉ MAL SE VE...
ボタッ
ボタ
ボタ


MIENTRAS MANTENGA MI...
MANO DERECHA ESCONDIDA EN MI CUERPO.
DEBO... MI MANO...
IZQUIERDA TORCER HACIA ADELANTE...
KI... KIKU-CHAN...
DATE PRISA Y ENTRA DE UNA VEZ...
SSSH.
TODAVÍA NO PUEDO ENTRAR.
PERO... RYUU-CHAN VA A MORIR.
RYUU.
ÉL AHORA MISMO SE ENCUENTRA LUCHANDO SOLO.

ÉL... ÉL SIEMPRE LLORABA CUANDO LO GOLPEABAN.
DESDE QUE ESTABA EN EL PUEBLO... E INCLUSO CUANDO LLEGAMOS A TOKIO...
TODO LO QUE HA HECHO HASTA AHORA ES ESCONDERSE DETRÁS DE MÍ Y PONERSE A LLORAR.
PERO AHORA...
ÉL SE PONE SOLO DE PIE PARA PODER PELEAR CON SU PRINCIPAL OPONENTE EN ESTA ACADEMIA, JUN KENZAKI.
EL LLORÓN DE RYUUJI...
EL DEBILUCHO DE RYUU...
ESTÁ DE PIE Y LUCHANDO COMPLETAMENTE SOLO.

消火器
ESE... ESE PROVINCIANO... ¿POR QUÉ TODAVÍA NO SE RINDE?
SE... ¡SE VE TAN MAL! NO PUEDO MIRAR ESTO.
UGH.
LO TRATA COMO SI FUERA UNA BOLSA DE ARENA HUMANA.
NO... NO, RYUU-CHAN...
RYUU-CHAN VA A MORIR...

¡YA BASTA!
¡NO PUEDES CONTINUAR PELEANDO!

UGH.
LA... LA LONA...
SE HA CONVERTIDO EN UN OCÉANO DE SANGRE.
EIKA
EIKA

¿CUÁNTAS VECES YA HAS CAÍDO?
R... RYUU...
RECIBIRÁ LOS PRIMEROS AUXILIOS ALLÁ.
OYE, LLAMA A MI CASA PARA QUE ME ENVIEN UN CARRO. LO LLEVARÉ AL HOSPITAL.
S... SI, SEÑOR.
SEIKA
PERO PARA MI LO QUE HICISTE... YA ES SUFICIENTE, ES MEJOR QUE DESCANSES...
CUANDO UN BOXEADOR CAE, SIENTE COMO SI ESTUVIERA CAYÉNDOSE DESDE UN EDIFICIO MUY ALTO.
YA ESTOY MUY FELIZ AL VERTE PELEAR POR PRIMERA VEZ...

PANT
PANT
PANT
PANT
PANT
PANT
PANT
PANT
PANT
PANT
PANT
PANT
PANT
PANT
PANT
PANT
PANT
COUGH.
COUGH.

PANT
PANT
PANT
PANT
PANT
PANT
PANT
PANT
PANT
PANT
PANT
PANT
PANT
PANT
PANT
PANT
PANT
PANT
PANT
PANT
¿QUÉ ESTÁS TRATANDO DE DEMOSTRAR?
¿POR QUÉ ME HAS MANCHADO CON TU SANGRE SUCIA TODA MI ROPA?
¡QUÉ ASQUEROSO ERES!
UGH.
¿HUH?
UGH.

DENSE PRISA Y LLÉVENSELO. NO ESPEREN HASTA QUE RECOBRE EL CONOCIMIENTO.
ES UN POBRE IDIOTA.

ドクン
ドクン
ドクン
ドクン
ドクン
ドクン
YA... TE DIJE QUE TE RINDIERAS.
GUSANO SIN VALOR.
NO TENGO TIEMPO PARA JUGAR CONTIGO.
CAE DE UNA VEZ A LA LONA.
¿¡AH!?

HA VENIDO.
COMO ME LO IMAGINÉ.
UGH.
SEIKA
SEIKA
SEIKA

GEEE.
WAAA.
P... ¿POR QUÉ DIABLOS HICIS-TE ESO?

PORQUE TE PUSISTE EN MI CAMINO Y AL QUE SE INTERPONGA ANTE MI, LO GOLPEARÉ.
¿ALGÚN PROBLEMA CON ELLO?
N... NO, NINGUNO.
R... RYUU...
TE HAS VUELTO UN CHICO TAN GUAPO...
CÓMO TE ATREVES...
HEH.
¿CÓMO TE ATREVES A LASTIMAR DE ESA FORMA A MI ÚNICO HERMANO?
DE TODOS MODOS, SOY HIJA DE UN BOXEADOR... NO VOY A HACER UN ESCÁNDALO SOLO PORQUE MI HERMANO SE HA CONVERTIDO EN UN SACO DE BOXEO HUMANO.
¡PERO...!
JEJE... ¿QUÉ ME QUIERES DECIR CON ESO?
KA

¡NO TIENES DERECHO A HACER ESTO EN EL RING!

UGH.
WAH.
UGH.
¿ACASO NO SABES QUE ESO ESTÁ PROHIBIDO EN EL BOXEO?
¿EH?
UNA VEZ QUE ENTRAS AL RING, SOLO PUEDES LUCHAR CON LA CABEZA Y LAS MANOS.
PUES NO SE PERMITE USAR OTRAS PARTES DEL CUERPO. POR ESO ES QUE SE LLAMA BOXEO.

¿LO QUE ESTABAS HACIENDO ES LO QUE TÚ ENTIENDES POR BOXEO?
KYAAA.
UGH.
PANT
PANT
PANT
PANT
TODO...
LO QUE ACABAS DE DECIR...
NO DEBISTE HABERLO DICHO.

DEBES SABER QUE HAY COSAS QUE NUNCA SE DEBEN DECIR, PROVINCIANA.
MI HERMANO NO SE UNIÓ A ESTE CLUB PARA QUE SEA DERROTADO DE ESA FORMA.
¡DEBES SABER QUE ÉL ES SOLO UN TONTO!
Y ESTOY INTENTANDO, DE TODO CORAZÓN, QUE DEJE DE SERLO, ¿OK?
ガ
¡ERES UN IDIOTA!
SEKA
UN MOCOSO COMO TÚ NO MERECE SER UN ADULTO. EN EL FUTURO CAUSARÁS MUCHOS PROBLEMAS.
NI SIQUIERA TIENES IDEA DE QUE COSA HAS HECHO.
HEY, HAY ALGO QUE DEBO QUE DECIRTE...
ANTES DE QUE ME LO DIGAS, TE ENSEÑARÉ A BOXEAR COMO DEBE DE SER, ¡IDIOTA!
ES... ¡¡ESPERA!!

ESPERA, HERMANA...
YO SOY EL QUE PELEARÁ CON ÉL... NUESTRA PELEA... AÚN NO HA TERMINADO...

ES... ESTE IDIO-TA...
PANT
PANT
PANT
RYUU...
RYUU.
¡NO TE PA-RES! ES MEJOR QUE DESCAN-SES.

VETE DE AQUÍ.
PANT
PANT
¿QUÉ? ¿QUÉ ES LO QUE QUIERES?
¿EH?
HERMANA... TE LO RUEGO...
PANT
PANT
¿ACASO NO QUIERES DARME UN BESITO?
O PENSÉ QUE ME DIRÍAS, "HERMANITA, GRACIAS POR VENIR" Y LUEGO ME ABRAZARÍAS.
QUÉ... ¿QUÉ DIABLOS DIJISTE?
PANT
PANT
PANT
PANT
PENSÉ QUE ME PEDIRÍAS QUE PELEARA CON TU OPONENTE.
ELLA ESTÁ LOCA.
ES INCREIBLE LO QUE HAS ECHO HASTA AHORA, Y NO ES NECESARIO QUE HAGAS MÁS.
DE TODAS FORMAS, RYUUJI... YA HAS TENIDO SUFICIENTE POR HOY.
N... NO, NO DIJIMOS NADA.
¿¡HUH!?
¿QUÉ COSA ACABAN DE DECIR?

NO... NO PUEDO DEJAR QUE SIGA...
PANT
NO PUEDO DEJAR QUE SIGA.
PANT
R... RYUU...
SI... YO DEJO QUE CONTINÚE HACIENDO ESO...
PANT
PANT
MAÑANA CONTINUARÁ SIENDO UN DIA DESAGRADABLE PARA NOSOTROS...
POR ESO...
PANT
PANT
PANT
PANT
NO PUEDO DEJAR QUE LO CONTINÚE HACIENDO...
HA...
HA PERDIDO LA CORDURA...

NO QUIERO DECIRLO, PERO...
DATE PRISA Y LLEVA A TU HERMANO A TU CASA.
HEY, CRIADA, DILE A TU HERMANO QUE PARE YA.
PA... ¡PARA YA!
NO QUIERO CONVERTIRME EN UN ASESINO.
ES CIERTO, RYUUJI. NO ME DA MIEDO SI ÉL TE DA UN GOLPE QUE TE PUEDA CAUSAR UN K.O.
LO QUE ME ASUSTA ES QUE SIGAS PELEANDO 10 RONDAS MÁS.
ADEMÁS RECUERDA QUE TODAVÍA ESTÁS A LA MITAD DE TU ENTRENAMIENTO...
TIENE... TIENE RAZÓN. ANTES, HUBO UN NIÑO QUE LLEGÓ A PELEAR CUATRO RONDAS Y TERMINÓ MURIENDO EN PICNIC PARK, ¿NO?
SI RYUU MUERE, SERÁ EL SEGUNDO AL QUE LE PASE ESO.
PERO MIREN, SIGUE DE PIE.

¿POR QUÉ RYUUJI SIGUE PARADO EN ESTE RING LLENO DE SANGRE?
EN ESTE MOMENTO, UN GOLPE MÁS LO DEJARÁ K.O.
PANT
PANT
PANT
PANT
¿RYUU ES MUY VALIENTE? ¿ES REALMENTE MUY DURO DE VENCER?
O ACASO... EL GOLPE DE ESE CHICO KENZAKI ES MUY...
¿HAY ALGO QUE ÉL PUEDA HACER?
NO... NO ES SOLO ESO... ESPERA...
ES... ESPERA, RYUU...
DÉJAME SEGUIR PELEANDO, HERMANITA... CONTINUARÉ SIN IMPORTAR QUE ME DIGAS...
RYUU, TE LO RUEGO, BASTA YA...
B... BASTA YA...

¡SI QUIERES CONTINUAR, BIEN POR TI!
PERO A CAMBIO, ¿PODRÍAS PROMETERME AL MENOS TOMARTE UN MINUTO DE DESCANSO?
ÉL...
TODAVÍA VA A CONTINUAR...
¡CÁLLENSE DE UNA VEZ!
¿HUH?
¿ACASO ESTÁN BROMEANDO? ¿HASTA QUE HORA PIENSAN SEGUIR CON ESTO?
ESOS DOS HERMANOS ESTÁN LOCOS.
ESTE GIMNASIO APESTA A MUCHA SANGRE.
¿REALMENTE QUIEREN LLEGAR A HACER LAS 3 RONDAS COMPLETAS?
AH...
GRACIAS, CHEESE CHAMPION.
KE... KENZAKI-SAN, ¿ESTAS SEGURO DE ESTO?
¡ESTÁ BIEN, CRIADA! SI REALMENTE QUIERES VER MORIR A TU HERMANO, ENTONCES QUE ASÍ SEA.

10 MINUTOS DESPUÉS.
OK.
AHORA ESCÚCHAME.
¿CUÁNTO TIEMPO MÁS TENEMOS QUE ESPERARLOS?
ME PREGUNTO COMO PIENSA CONTINUAR CON LA PELEA CON ESE CUERPO...
NO IMPORTA CUÁNTO TIEMPO LE TOME DESCANSAR, LES SERÁ INÚTIL.
AH, CAMPEÓN, ¿PUEDO PEDIRTE UN FAVOR?
VOY A CAMBIARLE LOS GUANTES DE 12 ONZAS DE RYUU POR ESTOS GUANTES DE 6 ONZAS.
¿OK?
SEIKA
MORI
AOTA
HIROKI

COMO ERES UN CAMPEÓN NO TE IMPORTARÁ QUE RYUU SE QUITE UN PESO DE ENCIMA, ¿VERDAD?
ENTIENDO, ENTIENDO.
PUEDE USAR CUALQUIER GUANTE DE CUALQUIER PESO, NO HAY PROBLEMA.
ESTÁ BIEN. NO NOS IMPORTA ESO.
QUE COMIENZE LA PELEA.
EMPIEZEN LA PELEA DE UNA VEZ.
FUH, NO SEAN TAN IMPACIENTES.
DE TODOS MODOS NO LLEGARÁ A LAS 3 RONDAS COMPLETAS.
SI RYUU MUERE, SE ACABARÁ TODO ESTO, ¿VERDAD?
Y ESO VA A PASAR MUY PRONTO.
FUH.
NO ESTOY SEGURA QUE PASE ESO.
NO CREO QUE PUEDAS DERROTAR A RYUU.
QU... ¿QUÉ?

YOSH, VAMOS, RYUU.
HAZ LO QUE TE DIJE.
LO QUE TU HERMANA TE HAYA DICHO.
NO ME...
NO ME INTERESA.
YO SOY...
UN CAMPEÓN.
SOY EL MEJOR.

EL GOLPE DE KENZAKI ES...
COMO LO PENSÉ...
¿VEN ESO? YA HE TERMINADO.
PUEDEN IRSE A CASA.
TAL...
PANT
PANT
PANT
TAL Y COMO ME DIJO MI HERMANA.
¿HUH?
ÉL...
NO, ESTAS EQUIVOCADO...
SEIKI
HEY IDIOTA.
¿QUIÉN DIJO QUE ESTO SE HA ACABADO?

FUH, PARECE QUE HASTA AHORA HE SIDO DEMASIADO BLANDO CONTIGO. NO QUERÍA MATARTE, POR ESO REDUJE EL PODER DE MIS GOLPES...
PERO YA QUE USTEDES DOS LO DESEAN...
AHORA TE MATARÉ, RYUU.
NO ME HAGAS REÍR.
TUS GOLPES SON DÉBILES.
MALDITA SEA.
NO PODRÁS VENCERLO, NO PODRÁS VENCERLO, NO PODRÁS VENCERLO.
NO PODRÁS VENCER A NADIE CON ESOS GOLPES
Q...
QUE TE...

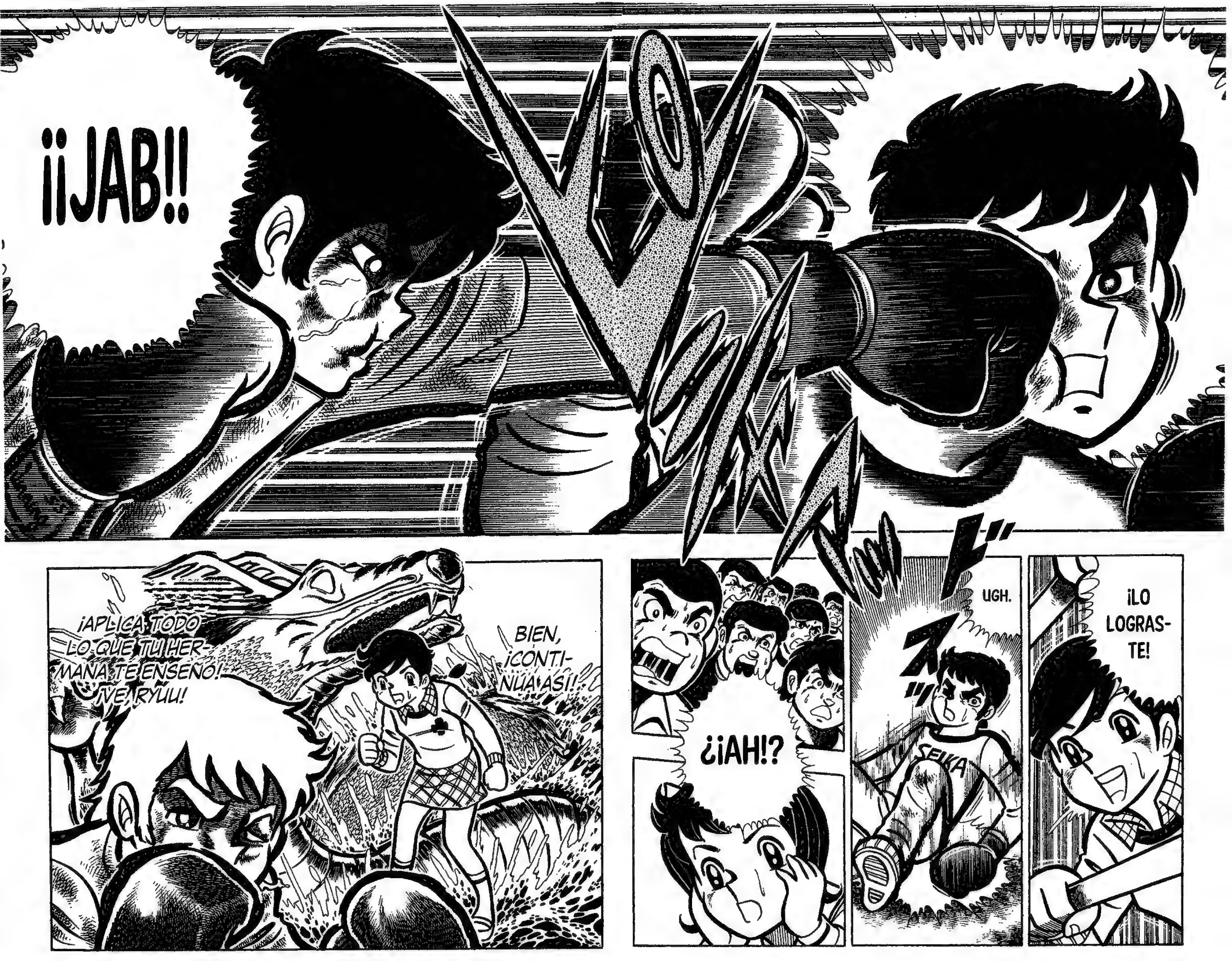
¡QUÉ TE PARECE ESTO!
......
ESTOY SEGURO...
ESTOY SEGURO QUE TÚ...
QU... ¿QUÉ?
¿DE QUÉ ESTÁS TAN SEGURO?
FUFUFU, ACASO NO TE DIJE QUE TUS GOLPES NO PODRÁN VENCERLO, ¿NO?
¿ACASO NO LO EN-TENDISTE?

¡¡ESO OCURRIRÁ PORQUE TUS GOLPES SON MUY SUAVES!!
QU... ¿QUÉ DIJISTE?
S... ¿SUAVES?
¿LOS GOLPES DE KENZAKI-SAN SON SUAVES?
QUÉ... ¿QUÉ QUIERES DECIR CON ESO?
LA PRIMERA VEZ QUE VI TUS GOLPES, PENSÉ QUE ERAN INCREÍBLES, PERO...
AL PENSARLO MEJOR, SOLO ERAN UNOS GOLPES MUY AMATEUR.
CUANDO DERROTAS A TUS OPONENTES CON TUS GOLPES, NO TE DAS CUENTA DE QUE SOLO SON COMUNES Y CORRIENTES.
SOLO APUNTAS A LOS PUNTOS MÁS DÉBILES DEL OPONENTE.
Y PARA ESO ES QUE MUY A MENUDO USAS TUS NUDILLOS, PARA PODER LOGRARLO.

POR SUPUESTO, NO NEGARÉ QUE TUS GOLPES SON GENIALES.
PERO CON ESOS GOLPES, NO PODRÁS DAÑAR SERIAMENTE A TU OPONENTE.
EN RESUMEN, TUS GOLPES SON MAS DÉBILES QUE LOS DE UNA CHICA.
TUS GOLPES NO SIRVEN PARA NADA.
N... ¡NO ME HAGAS REÍR! ¡YO SOY UN CAMPEÓN!
¡MIS GOLPES NO SON SUAVES!
¡DUCK!
UGH.

FUE CAPAZ DE EVITAR EL ATAQUE DE KENZAKI-SAN...
ES... ESTA ES LA PRIMERA VEZ QUE LO HACE...
O... OYE...
KA
¡AHO-RA!
IDIO-TA...
ZAKI
WAH.
KENZ
ESO ES, ASÍ ES, RYUU.
BUEN TRABAJO, RYUUJI, BUEN TRABAJO.
UGH.
¿AH?
SEIKA

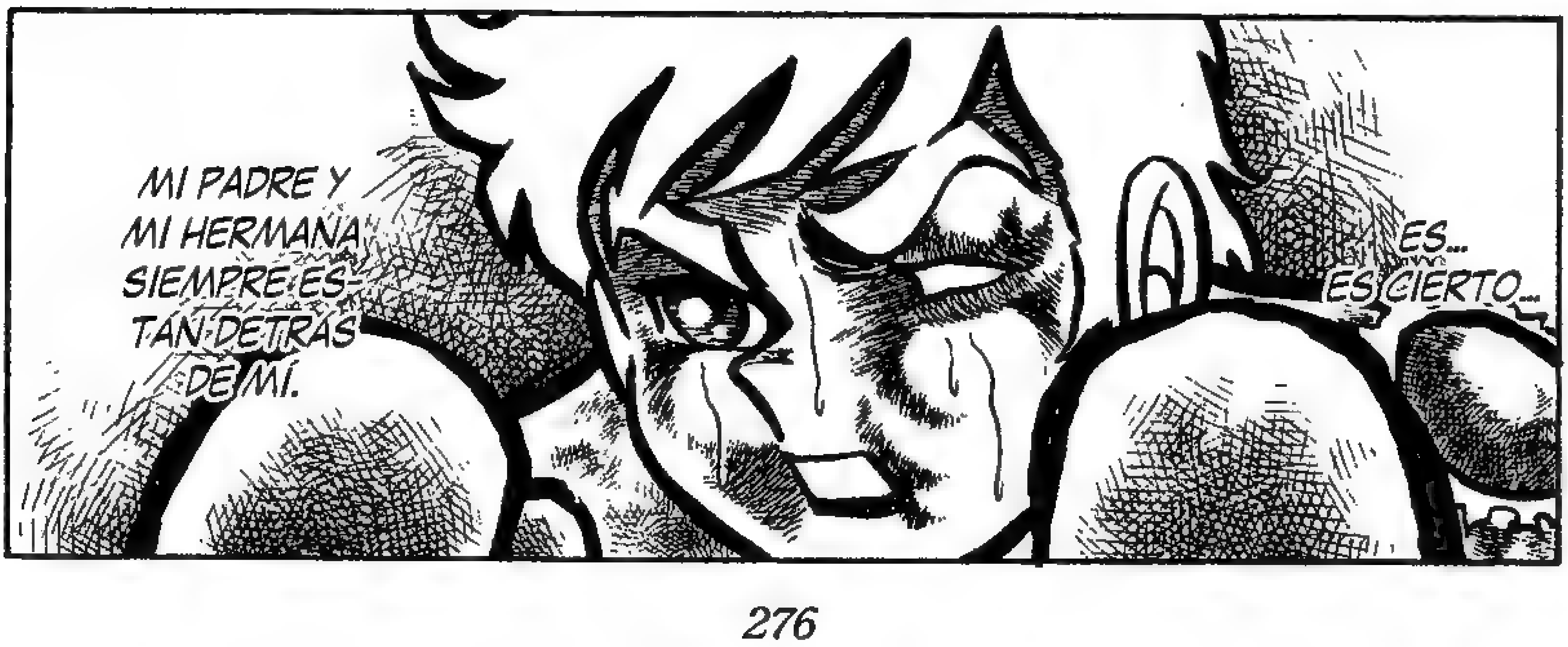
PANT
PANT
PANT
PANT
PANT
PANT
¿CUÁNTO TIEMPO MÁS NECESITAS PARA VENCER A ESTE AFICIONADO?
¡HEY!, ¿QUÉ LE PASA AL CAMPEÓN?
¡BLOCK!
¡SWA-YING!
¡DUCK!
CA... ¡CÁ-LLATE!
¡AHORA ES TU OPORTU-NIDAD, RYUU!
¿QUIÉN DIJO QUE ESTA PELEA TERMINARÍA TAN PRONTO?
SI DESEAN IRSE A CASA , PUEDEN HACERLO AHORA MISMO.
OYE, OYE, ¿QUÉ QUIERES HACER AHORA?


¡¡JAB!!
¡LO LOGRAS-
TE!
UGH.
¿¡AH!?
BIEN, ¡CONTI-
NÚA ASÍ!
¡APLICA TODO LO QUE TU HER-
MANA TE ENSEÑÓ! ¡VE, RYUU!

¡HAZLO, RYUU!
¡APLICA EL JAB DE IZQUIERDA!
UGH.
UGH.
UGH.
UGH.
MIENTRAS MANTENGA MI MANO DERECHA METIDA EN MI CUERPO.
¡ASÍ ES!
DEBES LLEVAR TU MANO IZQUIERDA HACIA ADELANTE.
¡Y GOLPEAR!
KENZAKI

* NDT: 1 ONZA = CERCA DE LOS 28.3 GRAMOS (12 ONZAS = 340 GRAMOS, 6 ONZAS = 170 GRAMOS)
** NDT: HANDLER = MANAGER, ENTRENADOR, TÉCNICO, SEGUNDO HOMBRE.

NO LO OLVIDES, RYUUJI. DETRÁS DE TI ESTÁ NUESTRO PADRE Y YO, TU HERMANA. NO ESTÁS SOLO EN ESTO. TIENES EL PODER DE ESTAS 3 PERSONAS QUE TE APOYARÁN SIEMPRE.
NO, SON 3 PERSONAS LAS QUE TE ACOMPAÑAN. RYUUJI, EN LOS GUANTES QUE LLEVAS ESTÁ EL ALMA DE NUESTRO PADRE.


MI PADRE Y MI HERMANA SIEMPRE ESTÁN DETRÁS DE MÍ.
ES... ES CIERTO...

DEBES ESTIRAR TU MANO IZQUIERDA HACIA ADELANTE.
MIENTRAS MANTENGA MI MANO DERECHA METIDA EN MI CUERPO.
¡¡Y GOLPEAR!!
¡CORRECTO! HAZLO UNA VEZ MÁS.
¡ASÍ!
¡¡ASÍ ES!! GIRA MÁS TU PUÑO.
TOMA ESTO.
¡CORRECTO! ¡CORRECTO! BUEN TRABAJO.
¿ASÍ?

AYAYAY, ¿QUÉ PASA, KENZAKI? ¿ACASO NO PUEDES GOLPEARLO?
QUÉ MAL. ¿CÓMO PUEDES LLAMARTE CAMPEÓN?
POR ESO ES QUE TE LLAMO UN CHEESE CHAMPION.
UGH.
CHEESE... ¿CHAMPION?
Q... ¿QUÉ ES ESO?
UGH...
¿NO SABEN QUE SIGNIFICA ESO Y ASÍ SE HACEN LLAMAR BOXEADORES?
VERÁS, EN LAS CARICATURAS DE DISNEY, NO NOTAS QUE LOS QUESOS TIENEN MUCHOS AGUJEROS COMO ESTE, ¿NO?
S... SÍ.
EN EL BOXEO, LO USAMOS PARA DESCRIBIR A ALGUIEN QUE NO TIENE NINGUNA HABILIDAD.
ES SOLO UN CAMPEÓN LLENO DE AGUJEROS.
UN CHEESE CHAMPION.
UGH.

EN LA MANDÍBULA.
UWA-AA.
AHORA CONTINÚA CON EL SIGUIENTE OBJETIVO...
AH...
UGH.
PUEDES GOLPEARLE LA MANDÍBULA, LA FRENTE Y CUALQUIER PARTE DE SU CUERPO.
BIEN, AHORA VES SUS AGUJEROS CLARAMENTE, ¿CIERTO?

UGH.
¡MALDITA SEA!
¡WOW! BUEN DUCKING.
BUEN TRABAJO, KENZAKI-SAN.
¡KENZAKI, ESO ES UNA FALTA!
¡¡HAS COMETIDO UNA FALTA!!

TODOS USTEDES SOLO SON UN MONTÓN DE TONTOS. ¿ACASO NO SABIAN QUE CUANDO UN DUCK SE HACE INCLINANDOSE MAS ABAJO DE LA CINTURA ES UNA FALTA?
ESE TIPO DE FALTAS ESTAN REGISTRADAS EN EL BOXEO AMATEUR DE JAPÓN, ¿CÓMO ES POSIBLE QUE NO PUEDAN SABERLO?
¡NO DIGAS TONTERIAS!
D... ¿DE QUÉ DIABLOS ESTAS HABLANDO? ÉL SÓLO SE HA AGACHADO, ¿DE QUÉ FALTA ESTÁS HABLANDO?
ESA ES UNA TECNICA DE DEFENSA, ¿NO?
PUES AHORA QUE LO PIENSO...
AH.
UGH...
EL CHEESE CHAMPION HA PERDIDO UN PUNTO.
UGH.
SE TE RESTARÁ UN PUNTO.
UGH.
PUES SI, HIZO UNA FALTA... KENZAKI-SAN SI HIZO UNA FALTA.
ME PREGUNTO SI LA CABEZA DEL GRAN CAMPEÓN KENZAKI TAMBIÉN ESTÁ LLENA DE AGUJEROS.
¿AHORA QUIÉN ES EL CAMPEÓN? ¿DONDE ESTÁ EL CAMPEÓN?
QUÉ TONTO ERES. ¿ACASO NO SABIAS ESO? ¿Y AÚN ASÍ TE HACES LLAMAS BOXEADOR?
¡CÁLLATE!

YOSH, DETENGANSE ALLÍ. LA PRIMERA RONDA HA TERMINADO.
UGH... MALDITA SEA...
FI... FINALMENTE ACABÓ... LA PRIMERA RONDA...
PE... PERO ESE CHICO RYUU NO LO HA ECHO TAN MAL, ¿VERDAD? INCLUSO CON ESE CUERPO...
PERO, ¿CUÁNDO PIENSA DERRIBAR A KENZAKI-SAN?
ESTA ES LA PRIMERA VEZ QUE VEO A ALGUIEN COMO ÉL.
ADEMÁS, ¿NO CREEN QUE RYUU TIENE LA VENTAJA EN ESTA PELEA?
HEY, ¿DÓNDE ESTÁ MI SILLA?
IDIOTAS, ¿CREEN QUE ESTÁ BIEN QUE ME QUEDE PARADO?
AH...
SÍ... SI SEÑOR...

OUCH.
AH...
AQUÍ ESTÁ, SE- ÑOR...
HIII.
UWAAA.
AH, LO... SIENTO SEÑOR... HEHEH...
YA HE TENIDO SUFICIENTE CON ESTO, TARADO.
GYAAA.
SEIKA
TODOS USTEDES SON UNOS IDIOTAS.
¡HEY, USTEDES! SI QUIEREN IRSE A CASA, VÁYANSE DE UNA VEZ.
NO TIENEN POR QUE HACERME COMPAÑÍA.
N... NO... NOSO- TROS...
SEIKA

RYUU.
LA PRIMERA VICTORIA
AH...
A... AGUAN-TA, RYUU.
RYUUJI.
KA... KANA-CHAN, PÁSAME EL AGUA Y EL KIT DE EMERGENCIA.
DATE PRISA.

¿QUÉ DIABLOS LE PASA A ESE CHICO? FUE CAPAZ DE AGUANTAR TODA LA RONDA, PERO AÚN ASÍ...
RESULTA QUE MIS GOLPES NO HAN ECHO QUE CAIGA DERROTADO.
FUFUFU... NO IMPORTA. UNA PERSONA COMO ÉL PRONTO MORIRÁ.
NI SIQUIERA SE PUEDE COMPARAR A MÍ. PORQUE YO SOY UN CAMPEÓN, SOY EL MEJOR DE TODOS.
VOY A TERMINAR CONTIGO EN LA PRÓXIMA RONDA. TE MOSTRARÉ QUE MIS PUÑOS NO SON DÉBILES.
IDIOTA... ME PREGUNTO SI LA HISTORIA DE NUESTRA PELEA SERÁ DIFERENTE EN EL PRÓXIMO ROUND.
RYUU.
RYUU-CHAN.
RYUU, ¿ME ESCUCHAS?
¿ESCUCHAS MI VOZ?
AH...
AH...

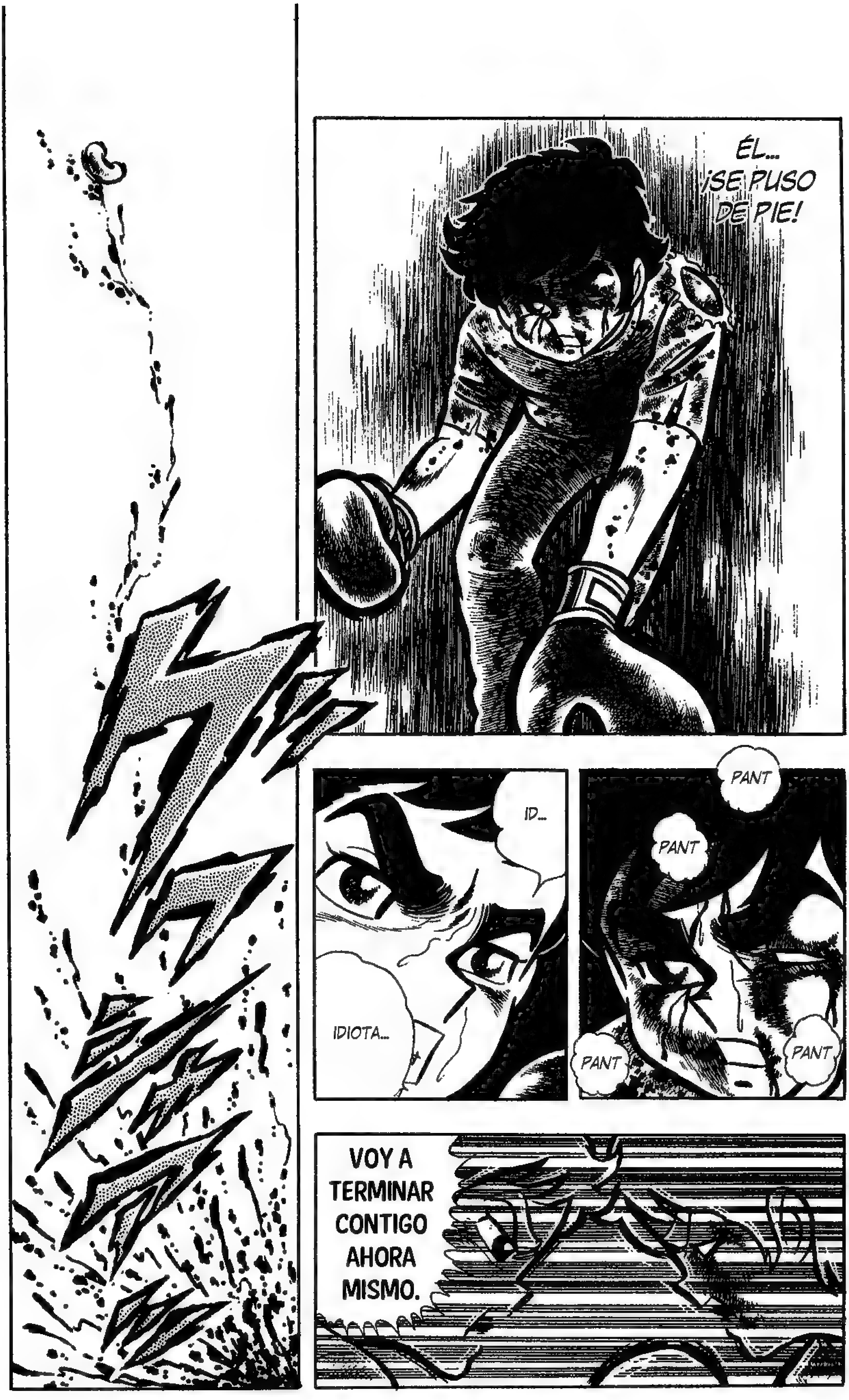
YA... HAS ALCANZADO TU LÍMITE, ¿CIERTO?
¿DEBERÍAMOS DETENER LA PELEA AQUÍ, NO CREES?
YA TU CUERPO NO DA PARA MÁS. YA ES SUFICIENTE LO QUE HICISTE.
N... NO...
YO ... LUCHARÉ... HASTA EL FINAL...
R... RYUUJI...
KENZAKI TODAVÍA NO HA USADO TODA SU FUERZA.
NO ES UN OPONENTE AL QUE PUEDAS VENCER SOLO CON TU JAB IZQUIERDO.
TIENE RAZÓN KIKU, RYUU-CHAN, YA BASTA.
YA SE LOS HE DICHO MILLONES DE VECES... NO PIENSO ABANDONAR...
PORQUE...
ESTOY USANDO ESTOS GUANTES...
¿EH?
SI ABANDONO UNA PELEA CON LOS GUANTES DE MI PADRE PUESTOS, MAMÁ SE REIRÍA DE MÍ.

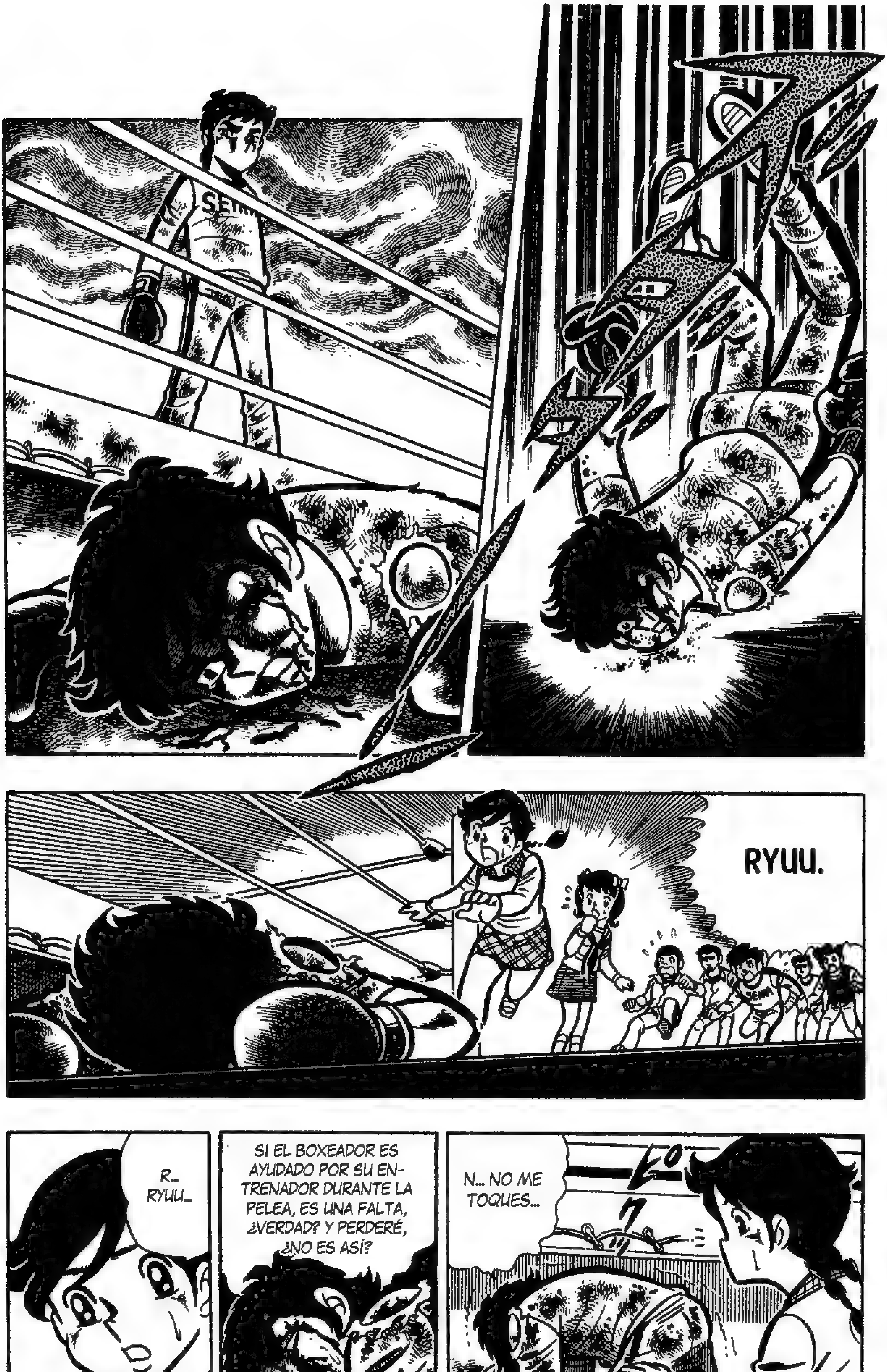
PARA LA SIGUIENTE RONDA, ESE CHICO KENZAKI HARÁ TODO LO POSIBLE PARA DERROTARTE... SI TE GOLPEA CON TODAS SUS FUERZAS...
P... PERO NO PODRÁS DERROTARLO... SOLO CON EL JAB IZQUIERDO NO LO LOGRARÁS.
UN GOLPE... CREO QUE SOLO EXISTE UNA MANERA EN LA QUE PODEMOS LOGRARLO.
EN ESTA RONDA, NO USES EL JAB. SOLO TIENES QUE CENTRARTE EN EVITAR SUS GOLPES.
¿EH?
A... ¿A QUE TE REFIERES?
PERO... SOLO TIENES UNA OPORTUNIDAD DE HACERLO... Y EL PORCENTAJE DE QUE LO LOGRES ES DEMASIADO BAJO...
CUANDO LLEGUE EL MOMENTO, YO TE DARÉ UNA SEÑAL. CUANDO VEAS ESA SEÑAL, SERÁ EL MOMENTO PERFECTO PARA QUE PUEDAS VENCER A KENZAKI.
VE... ¿VENCERLO?

HUBIERA SIDO MEJOR QUE TE HUBIERAS QUEDADO SENTADO EN ESA SILLA.
FUH, HAS DECIDIDO CONTINUAR. BUEN CHICO.
¿ENTENDISTE, RYUU?
UGH.
OH BIEN. ENTONCES HA LLEGADO LA HORA DE TU MUERTE.
PERO ESTA VEZ YA NO TE PODRÁS CORRER DE MI.
FUFUFU, OTRA VEZ USANDO LA DEFENSA, ¿EH?

JEJE, YA TE DIJE QUE YA NO PODRÁS HUIR DE MÍ, ¿EH?
UH.
¿HASTA CUÁNDO DEJARÁS DE HACER LO QUE DICE TU ENTRENA-DORA?
UNA Y OTRA VEZ LO USAS CONTRA MI.
RECUERDA ESTO. NO PUEDES USAR LA MISMA DEFENSA Y ATAQUE A CADA RATO.
¿ACASO PIENSAS QUE SOY UN IDIOTA?

AHORA MISMO, NO PUEDE PELEAR CONTRA KENZAKI.
COMO LO PENSÉ... SU TRABAJO DE PIES YA NO ES BUENO.
SI SIGUES PONIENDOTE DE PIE, TE DERROTARÁ DE TODAS MANERAS.
POR ESO LE DIJE QUE SE RINDIERA.
SEIKA
NO TE PONGAS DE PIE...
TE LO RUEGO, RYUU, NO TE PONGAS DE PIE...
NO TE PONGAS DE PIE... NO TE PONGAS DE PIE, RYUU-CHAN...
AAH...
AH...
COMO TE DIJE, EL PORCENTAJE DE QUE GANES ES SOLO DEL 1%. SI FALLAS, ENTONCES EXISTE TIENES EL 99% DE POSIBILIDADES DE QUE TE DERROTE.

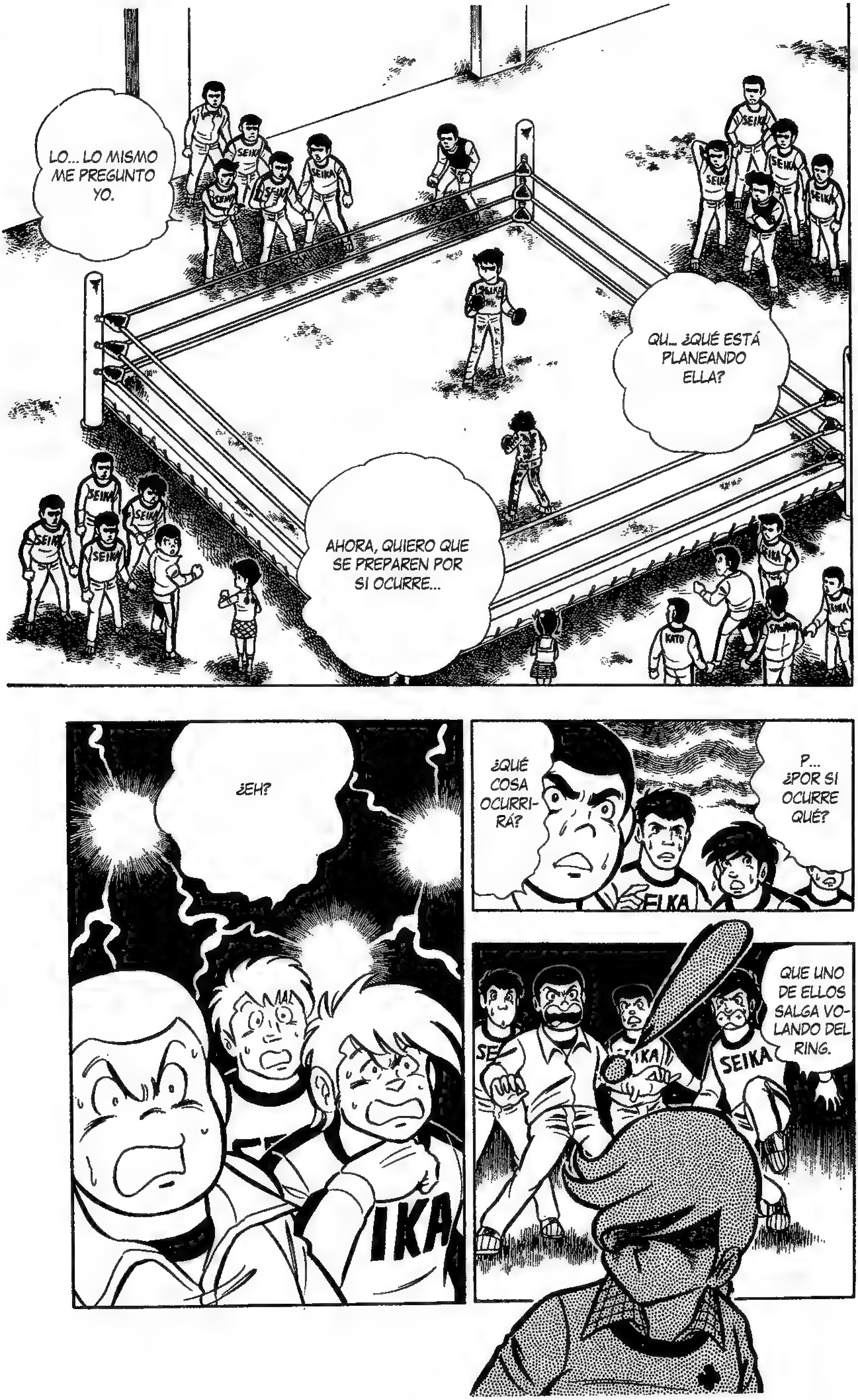

ÉL... ¡SE PUSO DE PIE!
ID...
IDIOTA...
PANT
PANT
PANT
PANT
VOY A TERMINAR CONTIGO AHORA MISMO.



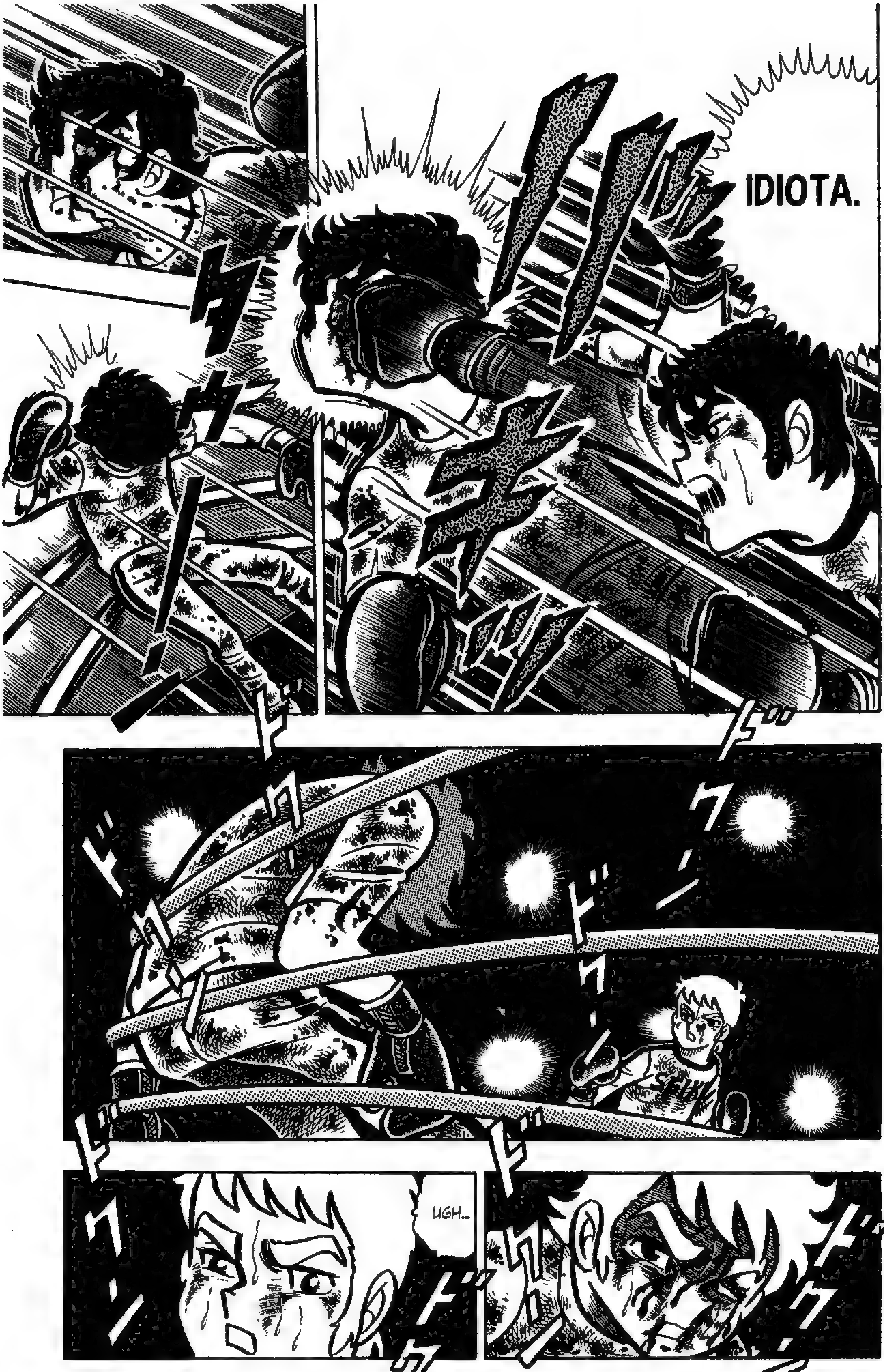
RYUU.
R... RYUU...
SI EL BOXEADOR ES AYUDADO POR SU ENTRENADOR DURANTE LA PELEA, ES UNA FALTA, ¿VERDAD? Y PERDERÉ, ¿NO ES ASÍ?
N... NO ME TOQUES...

VOY A VENCER A... KENZAKI...
ADEMÁS ... HERMANA... YO... SIGO ESPERANDO... TU SEÑAL.
CUENTO CONTIGO...
NO HAY OTRA COSA QUE YO PUEDA HACER...
YA QUE ESA ES... LA ÚNICA...
OPORTUNIDAD QUE YO TENDRÉ...
¡CIERTO! PARA YA CON ESTO, RYUU.
YA... YA BASTA, TAKANE.
UH... UH ... EN ESE MOMENTO, KENZAKI USARÁ TODAS SUS FUERZAS PARA GOLPEARLO...
PERO EN ESE MOMENTO PUEDE OCURRIR QUE...
SEIKA

YA NO PENSAMOS QUE ERES UN GUSANO.
NADIE SE ATREVERÁ A HACERTÉ BULLYING NUNCA MÁS.
HEMOS VISTO QUE ERES MUY VALIENTE.
TE LO PEDIMOS, POR FAVOR DETENTE DE UNA VEZ.
RYUU.
E... ELLOS TIENEN RAZÓN... RYUU-CHAN...
POR FAVOR...
Y... YOSH...
USTEDES, NECESITO QUE ME HAGAN UN FAVOR. SI NO QUIEREN VERLOS MORIR A AMBOS, HAGAN CASO A LO QUE LES DIRÉ.
QU... ¿QUÉ?
QUIERO QUE SE DIVIDAN EN UN GRUPO DE APROXI-MADAMENTE 5 A 6 PERSONAS Y QUE CADA GRUPO ESTÉ AL FRENTE DE CADA LADO DEL RING.
......?? ......?

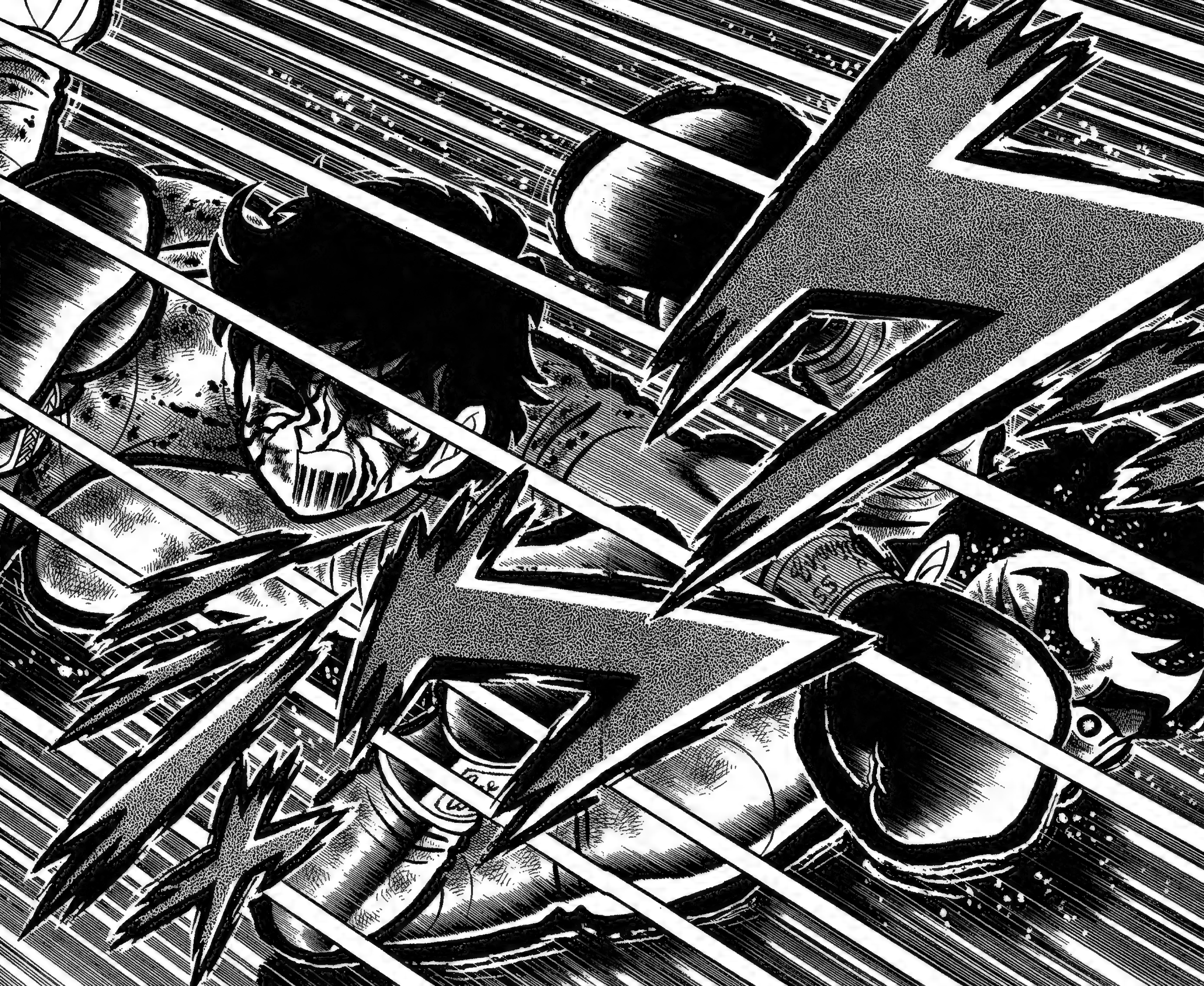

QU... ¿QUÉ ESTÁ PLANEANDO ELLA?
LO... LO MISMO ME PREGUNTO YO.
AHORA, QUIERO QUE SE PREPAREN POR SI OCURRE...
¿EH?
¿QUÉ COSA OCURRIRÁ?
P... ¿POR SI OCURRE QUÉ?
QUE UNO DE ELLOS SALGA VOLANDO DEL RING.

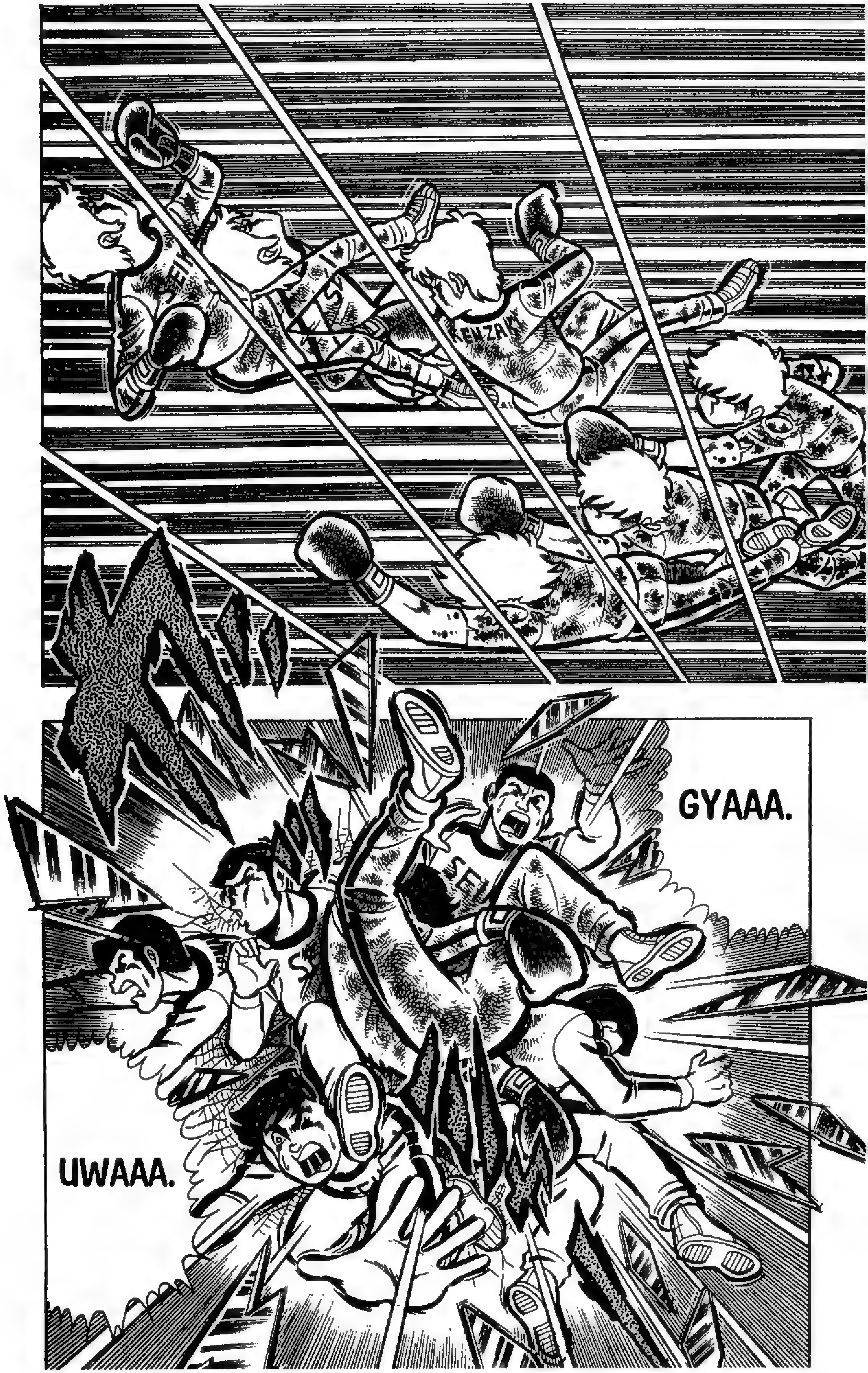
FUH, QUE ESTÁS TRA-MANDO, ¿EH?
ACASO, PARA PROTEGER A TU HERMANO CAER FUERA DEL RING POR SEGUNDA VEZ, LES PEDISTE QUE FUERAN SU COJÍN.
DE QUÉ ESTAS HABLANDO...
PERDEDOR.
¡HICE ESTO PORQUE NO QUIERO VERTE MORIR!
QU... ¿QUÉ?
POR QUE DICES "QUÉ" EH, PERDEDOR.
ACASO NO TE DIJE QUE TUS PUÑETAZOS SON TAN LIGEROS QUE NO PUEDES VENCER A UN AFICIONADO COMO RYUU, ¿NO? ¿ACASO YA TE HAS OLVIDADO DE ESO?
SI TIENES MEMORIA CORTA, ES MEJOR QUE PARA LA PROXI-MA PREPARES UN PAPEL PARA PODER ESCRIBIR LO QUE TE DICEN.
¿ME ESCU-CHASTE NO?
SI LO ENTENDISTE, SERÁ MEJOR QUE TE VAYAS A TU CASA Y LE PIDAS A TU MAMÁ QUE TE LO ESCRIBA.
ADEMAS TE DIRÉ UNA COSA MÁS, LO MEJOR QUE PUEDES HACER ES QUE NUNCA MÁS TE ATREVAS A BOXEAR.

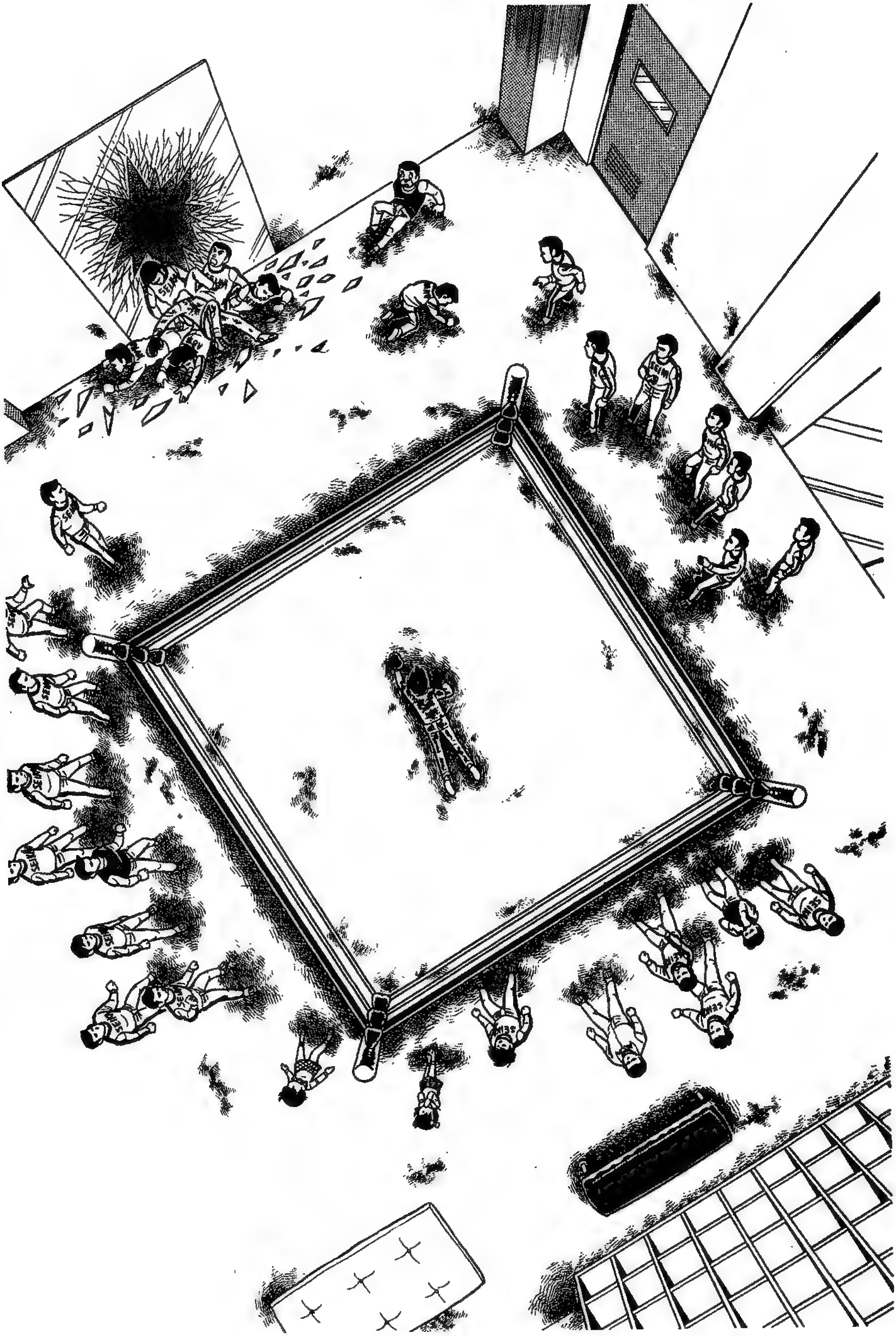

IDIOTA.
UGH...

¿ACASO NO PUEDES PROBAR QUE LO QUE DICES ES CIERTO?
TU BOCA ES MUY GRANDE.
HAHAH, ¿ACASO A ESO LO LLAMAS UN GOLPE?
¡IMBÉCIL! ¡TONTO! ¡IDIOTA!
¡GRANDÍSIMO IDIOTA!
NI SIQUIERA LO PUDISTE DERRIBAR. SE SUPONÍA QUE IBAS A HACERLO CAER A LA LONA, ¿NO?
LO VOY A MATAR DE UNA VEZ POR TODAS.
CON ESTE GOLPE...
NO HAGAS QUE JUN-SAN SE ENFUREZCA MÁS DE LO QUE YA ESTÁ...
AH... PARA YA KIKU...
¿POR QUÉ HIZO ESO?
ES... ESTO NO ES BUENO.
ESTE ES EL MOMENTO FINAL DE LA PELEA.
LLEGÓ EL MOMENTO...

ESTE ES
EL ÚLTIMO
GOLPE.
AHÍ ESTÁ...
AHÍ...
¡AHO-
RA!
¡RYUU!
¡HAZLO YA!
GOLPÉALO...




GYAAA.
UWAAA.



ÉL...
ÉL LO LOGRÓ.
R...
RYUU...
RYUUJI, ¡LO HICISTE!
QU... ¿QUÉ HA PASADO?
R... RYUU ACABA DE VENCER A KENZAKI-SAN SACÁNDOLO FUERA DEL RING.
DESTRUYÓ EL HOOK DERECHO DE KENZAKI-SAN...
ESE HOOK DERECHO SE HA CONVERTIDO EN UN GOLPE FATAL PARA KENZAKI.
NI SIQUIERA PUDO VENCER AL STRAIGHT DE IZQUIERDA DE RYUU.

¿ACASO ESO OCURRIPO PORQUE AMBOS INTENTARON GOLPEARSE AL MISMO TIEMPO?
¿PERO POR QUÉ ESE GOLPE NO SIRVIÓ CONTRA EL STRAIGHT DE IZQUIERDA?
¿CÓMO FUE POSIBLE ESO? ¡EL HOOK DERECHO ES UNO DE LOS GOLPES MÁS PODEROSOS QUE PUEDEN DEJAR KO A ALGUIEN! RYUU NO DEBÍO PODER SACARLO DEL RING.
POR ELLO ES QUE, ¡RYUU USÓ EL ESPACIO CREADO POR EL HOOK DE DERECHA PARA LANZAR SU JAB DE IZQUIERDA!
EL HOOK DE DERECHA SE APLICA USANDO EL CODO COMO PUNTO DE PARTIDA, Y LUEGO GIRA SUAVEMENTE HACIA LA DERECHA MIENTRAS SE FORMA UN ARCO CON EL HOMBRO PARA PODER GOLPEAR AL OPONENTE...
EN OTRAS PALABRAS, EL ARCO CREADO POR EL HOOK DE DERECHA ES MAS RÁPIDO QUE EL STRAIGHT, PUES ESTA SIGUIÓ UNA LINEA RECTA Y POR LO TANTO EL STRAIGHT SE DEMORA MAS EN LLEGAR EN SU OBJETIVO.
CUANDO ESOS DOS GOLPES SE ENCONTRARON, LA DISTANCIA MÁS CORTA FUE GENERADA POR EL STRAIGHT.
ADEMÁS, RYUU ESTANDO CANSADO LOGRÓ LANZAR UN STRAIGHT DE IZQUIERDA, Y LOGRÓ MANIFESTAR UNA FUERZA MUCHO MAS PODEROSA...
AAAH...
AH...

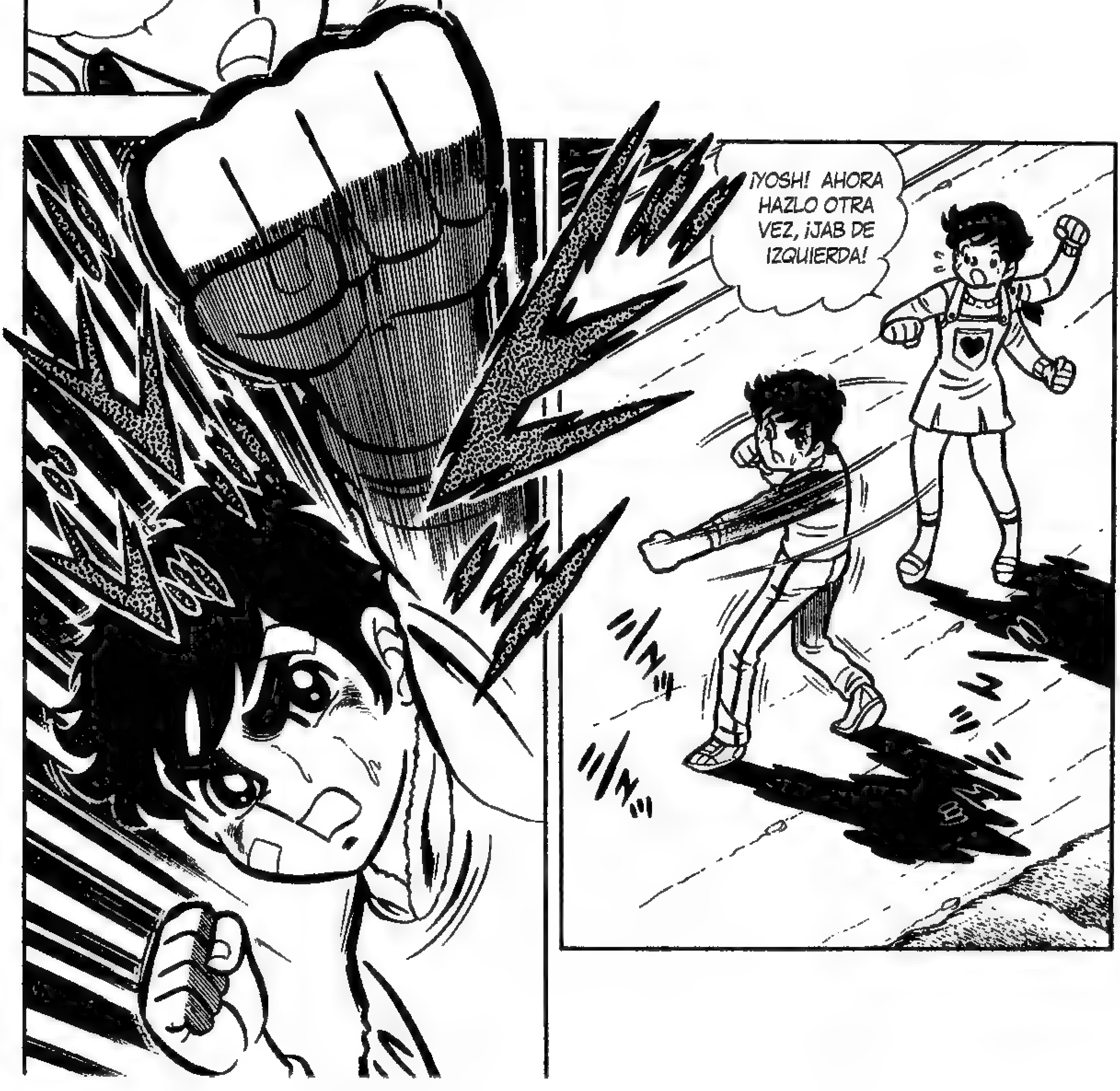
¡ES DECIR LOGRÓ GENERAR UN CONTRAGOLPE!
GUEE.
GEE.
UN... ¡CONTRA-GOLPE!
KENZAKI SIGUIÓ USANDO UN GOLPE LIGERO, Y COMO RESULTADO DE ESO, TODO SU PESO CORPORAL SE CONVIRTIO EN VELOCIDAD, LA CUAL LOGRÓ TIRARLO LEJOS DEL RING.
Y RYUUJI APROEVECHO ESA VENTAJA PARA USAR EL JAB, QUE ES LO ÚNICO QUE SABE HA-CER. GRACIAS A ESO ES QUE SU GOLPE PUDO FINALMENTE VENCER A KENZAKI.
EL CONTRA-GOLPE.
OCURRIÓ DEBIDO AL ESPACIO CREADO POR SU OPONENTE, POR ELLO ES QUE DUPLICÓ SU PODER...

EL PESO DE RYUUJI ES DE 33 KG, SE SUMÓ AL PESO DE KENZAKI QUE ES DE 36 KG...
SEIKA
AMBOS INCREMENTAN SU ACELERACIÓN PLUS ALFA EN ESE MOMENTO...
Y SE CONVIRTIÓ EN UN GOLPE MORTAL EN LA BARBILLA DE KENZAKI, EL CUAL CONTABA CON UN PESO TOTAL DE MÁS DE 100 KG...
ゾオ〜〜ッ
BUENO, POR SUPUESTO, TODO LO QUE DIJE ES SOLO UNA TEO-RÍA...
EN REALIDAD, TAMBIÉN PODRÍA HABER SUCEDIDO GRACIAS AL DON DE BOXEO, LAS AGALLAS Y LA SUERTE QUE TIENE RYUU.

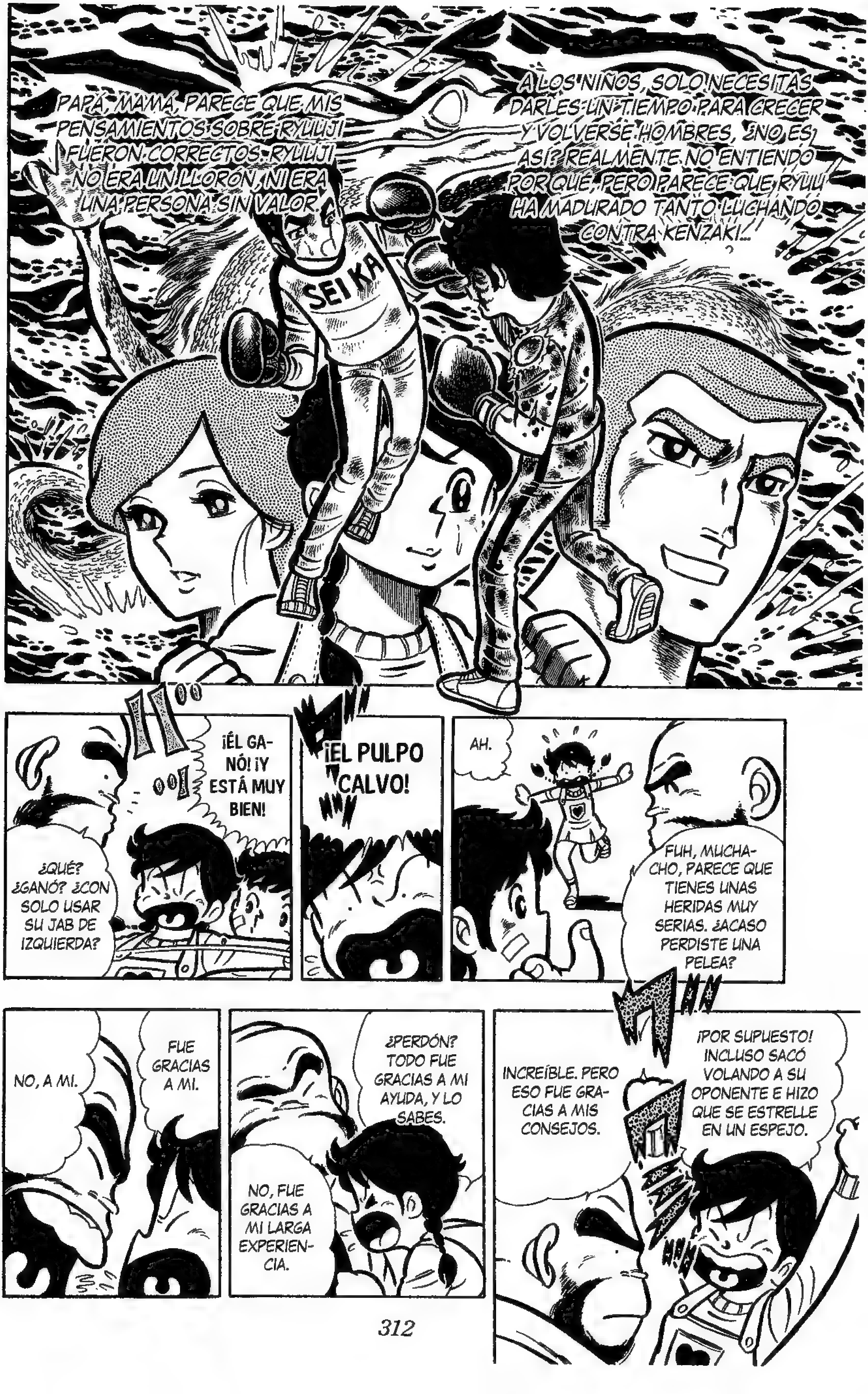
EL HECHO DE QUE ESTE INÚTIL Y LLORÓN RYUUJI...
QUE ODIABA EL BOXEO AL PRINCIPIO, PUDO LLEGAR A PELEAR A TAL EXTREMO...
PE... PERO... MÁS IMPORTANTE QUE ESO...
A PESAR DE QUE ODIABAS SER UN CHICO DE PUEBLO...
Y DE QUE NOS ESCAPÁRAMOS NOSOTROS A ESTA CIUDAD DE TOKIO SIN TENER UNA ILUSIÓN...
HASTA AHORA, NO NOS PASÓ NADA BUENO...
PERO HOY... POR PRIMERA VEZ...
ME ALEGRO MUCHO DE QUE NOS ESCAPÁRAMOS DE CASA...
TÚ TAMBIÉN LO SIENTES ASÍ, CIERTO, RYUUJI...
SEIKA
RYUU.

ESE CHICO, RYUUJI... LUCHÓ CONMIGO SOLO USANDO SU JAB IZQUIERDO.
NO PUEDO CREER QUE ME HIZO SUFRIR TANTO CON SOLO USAR SU BRAZO IZQUIERDO.
SEIKA
HOY ELLOS, ME RECORDARON QUE HAY ALGO MUY IMPORTANTE...
ALGO QUE NO DEBO OLVIDAR COMO BOXEA-DOR.
¡¡LOS QUE CONTROLEN SU BRAZO IZQUIERDO, DOMINARÁN EL MUNDO!!

¡ESPÉRANOS MAMÁ!



¿QUÉ DIABLOS ESTÁS HACIENDO? SE SUPONE QUE DEBES TORCER EL PUÑO DESDE DENTRO DE TU CUERPO.
TU PIERNA IZQUIERDA DEBE ESTAR MÁS ADELANTE.
QUIERES QUE TU PUÑO TENGA MAS ALCANCE, ¿ O NO?
40
¡NO NO NO! SI TE ESTUVIERAS ENFRENTANDO A KENZAKI EN ESTE MOMENTO, YA TE HUBIERA ECHO CAER A LA LONA.
LA VICTORIA CONTRA ÉL FUE PORQUE TUVISTE MUY BUENA SUERTE.
HABLANDO DE ESA PELEA CON KENZAKI.
ESA ÚLTIMA PELEA FUE INTERESANTE, ¿NO CREES?
¿INTERESANTE?
SÍ, LO QUE PASO POR MI MENTE, FUE QUE ME QUEMABAN LOS OJOS Y TODO ESE DOLOR SE CONVIRTIÓ EN UN PODER, EL CUAL APLIQUÉ EN UN PUÑETAZO PARA PODER GOLPEAR A MI ENEMIGO.
NO SIEMPRE ME FUNCIONABA ESO, PERO CUANDO MI JAB DE IZQUIERDA LO LOGRÓ, ME SENTÍ MUY FELIZ DE HACERLO.
NO ME SENTÍ ABURRIDO CUANDO HICE ESO.
PARECE QUE ME HE ENAMORADO DEL BOXEO DESPUÉS DE TODO, JAJAJAJA...


PAPÁ, MAMÁ, PARECE QUE MIS PENSAMIENTOS SOBRE RYUUJI FUERON CORRECTOS. RYUUJI NO ERA UN LLORÓN, NI ERA UNA PERSONA SIN VALOR.
A LOS NIÑOS, SOLO NECESITAS DARLES UN TIEMPO PARA CRECER Y VOLVERSE HOMBRES, ¿NO ES ASÍ? REALMENTE NO ENTIENDO POR QUÉ, PERO PARECE QUE RYUU HA MADURADO TANTO LUCHANDO CONTRA KENZAKI...
SEI KA
¡ÉL GANÓ! ¡Y ESTÁ MUY BIEN!
¿QUÉ? ¿GANÓ? ¿CON SOLO USAR SU JAB DE IZQUIERDA?
¡EL PULPO CALVO!
AH.
FUH, MUCHACHO, PARECE QUE TIENES UNAS HERIDAS MUY SERIAS. ¿ACASO PERDISTE UNA PELEA?
¡POR SUPUESTO! INCLUSO SACÓ VOLANDO A SU OPONENTE E HIZO QUE SE ESTRELLE EN UN ESPEJO.
INCREÍBLE. PERO ESO FUE GRACIAS A MIS CONSEJOS.
¿PERDÓN? TODO FUE GRACIAS A MI AYUDA, Y LO SABES.
NO, FUE GRACIAS A MI LARGA EXPERIENCIA.
FUE GRACIAS A MI.
NO, A MI.

A MI.
A MI.
A MI, A MI.
A MI.
HERMANA, ¡BASTA YA!
PERO QUE SE HA CREÍDO ESE PULPO...
¿HUH?
M... ¿MAMÁ?
DATE PRISA, HERMANA. SI NO REGRESAMOS A LA MANSIÓN PRONTO, TE REGAÑARÁN.
S... SÍ...
MIS OJOS DEBEN HABER VISTO MAL SEGURAMENTE. MAMÁ ESTÁ EN YAMAGUCHI EN ESTE MOMENTO. NO HAY FORMA DE QUE ESTÉ EN TOKIO AL MISMO TIEMPO...
QUÉ TONTA SOY.
OK, RYUUJI. NOS VEMOS EN LA MAN-SIÓN.
ESTÚ-PIDO PULPO.
TE ENSEÑARÉ MÁS COSAS LA PRÓXIMA VEZ QUE NOS VEAMOS.
SÍ.

¿EH?
QU... ¿QUÉ PASA AQUÍ?
¿HA OCURRIDO ALGO MALO?
SSSH, NO SABEMOS TODAVÍA QUÉ HA PASADO, PERO PARECE QUE UNA PAREJA HA VENIDO AQUÍ A CONVERSAR CON LOS AMOS.
¿UNA PAREJA?
ME PREGUNTO SI VINIE-RON EN UN TREN.
SÍ, PORQUE LA MUJER SE VE MUY CANSADA.
DÉJAME VER QUIENES SON.
¿ESTAS SEGURA?
SÍ. SI PASA ALGO, SIEMPRE PUEDO USAR MI HOOK DE IZ-QUIERDA PARA DARLES UNA PALIZA.
OH, SOLO ERES ÚTIL EN MO-MENTOS COMO ESTE.
TSK.
ENTONCES, ¿CON QUÉ PROPÓSITO HAN VENIDO HASTA AQUÍ? TODAVÍA NO LO ENTIEN-DO.
HEHEHE, ESCUCHE, MADAM.

LO DIRE DE TAL FORMA QUE SEA LO MAS CORTA POSIBLE NUESTRA CONVERSACIÓN.
NECESITAMOS 50 MIL YENES, NO, QUE MEJOR SEAN 5 MILLONES.
AH... AH.
P... PERO ¿POR QUÉ DEBERÍAMOS DARLES TANTO DINERO?
¿POR QUÉ, EH?
ESCUCHAMOS SOBRE EL COMPORTAMIENTO DE NUESTROS HIJOS Y NO PODEMOS SIMPLEMENTE HACER COMO SI NO HUBIERA PASADO NADA AQUÍ.
M... MAL COMPORTAMIENTO DE ELLOS...
RECIBIMOS UNA CARTA DE NUESTRA HIJA.
Q... QUERIDO... PARECE QUE ENTENDISTE MAL LO QUE ACORDAMOS ¿ACASO NO VINIMOS AQUÍ PARA AGRADECERLES POR CUIDAR A NUESTROS HIJOS? TÚ LO PROMETISTE, NO TE ACUERDAS...
¡IDIOTA! MEJOR CÁLLATE.
HEY, MADAM ¿ACASO NO SABE QUE KIKU ES SOLO UNA ESTUDIANTE DE SECUNDARIA? SE SUPONE QUE TODAVÍA ELLA NO DEBE TRABAJAR.
NO LE DIRÉ A NADIE SOBRE ESTO SI ACEPTA NUESTRO PEDIDO.
PERO ANTES DE ESO, QUIERO HABLAR CON ELLA.
UH...
UGH.

KI... KIKU.
AH.
MA... MAMÁ...
FINALMENTE PUDE VERTE DESPUÉS DE MUCHO TIEMPO...
PERO NO PUDE ESCUCHAR TU OPINIÓN PUES...
ESE IDIOTA CONTROLABA TODA LA CONVERSACIÓN...
¿POR QUÉ TIENES QUE ESTAR JUNTO A ÉL, MAMÁ?
LO SIENTO...
LO SIENTO, MAMÁ...

KIKU, LA SEÑORA TE LLAMA.
QUIERE SABER, ¿QUIÉN ES ESE HOMBRE?
HEY, KIKU.
KI...
AH...
PARECE QUE NUESTRA VISITA AQUÍ SOLO LES HA CAUSADO MOLESTIAS, ASÍ QUE POR ESO NOS FUIMOS DE ESTA MANSIÓN. GRACIAS POR CUIDARNOS EN TODO ESTE TIEMPO. FINALMENTE, LO QUE ESE HOMBRE LES DIGA ES MENTIRA. NO LO ESCUCHEN.
KIKU

¿YA VISTE LA CARTA NO? TUS HIJOS YA NO ESTÁN AQUÍ.
¡VÁYANSE YA O LLAMARÉ A LA POLICÍA!
QU... QUÉ...
PERO ESTOS CHICOS YA SE FUERON DE ESTE LUGAR.
MA... MALDITA SEA... PENSÉ QUE FINALMENTE HABIA ENCONTRADO UNA FUENTE DE DINERO.
ABUELA, NO QUIERO QUE LE DIGAS NADA DE LO OCURRIDO A MI ESPOSO Y KANAKO.
S... SI, MADAM.
YA NO ES NUESTRA RESPONSABI-LIDAD LO QUE LES HAYA OCU-RRIDO.
POR ESTA RAZÓN ES QUE NO QUE-RÍA QUE ESOS DOS HERMA-NOS SE QUE-DARAN EN LA MANSIÓN CUANDO VINI-ERON POR PRIMERA VEZ.
QUE HOMBRE TAN HORRIBLE.
ESTOY TAN CONTENTA DE QUE SE HAYAN IDO.
MALDITA SEA. NO ME HUBIERA PODIDO IMAGINAR QUÉ TIPO DE MALA SUERTE NOS HUBIE-RA TRAIDO EN EL FUTURO SI ESOS NIÑOS SE HUBIE-RAN QUEDADO AQUÍ A VIVIR.
OI, REGRE-SEMOS A CASA, MAL-DITA SEA.
PERDÓ-NEME... LE PEDIMOS PERDÓN POR TODO LO OCU-RRIDO...
FUH.

RYUUJI.
RYUU.
PANT
PANT
PANT
¿QUÉ PASA, HERMANA? ¿POR QUÉ TIENES TANTA PRISA?
PANT
PANT
PANT
DATE PRISA, TENEMOS QUE IRNOS DE AQUÍ.
¿IRNOS, A DÓNDE?
A OTRO LADO LEJOS DE CASA.
¿LEJOS DE CASA? PERO YA HICIMOS ESO UNA VEZ CUANDO NOS FUIMOS DE YAMAGUCHI.
VAMOS A HUIR DE CASA POR SEGUNDA VEZ.
SI NO TENEMOS PRISA, ÉL NOS ENCONTRARÁ Y, SERÍA MUY PROBLEMATICO SI OCURRE ESO.
VÁMONOS YA, NO SEAS TAN LENTO.
¿DE QUIEN HABLAS?
¡ÉL ES ÉL! ESE BORRACHO TARADO.
MAMÁ LO LLEVÓ A LA MANSIÓN Y QUISO CHANTAJEAR A LA SEÑORA DE ESA CASA PARA QUE LE DIERA DINERO.
MA...
MAMÁ ESTÁ AQUÍ...

RYUU.
ES... ¡ESPERA! ¿A DÓNDE CREES QUE VAS?
¿ACASO NO TE DAS CUENTA DE QUE QUIERO HACER? QUIERO VER A MAMÁ.
NOSOTROS... NO PODEMOS HACER ESO. SI VAMOS A VERLA, LE GENERARÍAMOS UN PROBLEMA MUY GRAVE A ESA SEÑORA Y SU FAMILIA.
Y PODRÍAN OBLIGARNOS A VOLVER CON ESE BORRACHO Y MAMÁ.
DE... ¡DÉJAME IR! MAMÁ. MAMÁ.
¡POR FIN PODRÉ VERLA! ELLA ESTA CERCA DE AQUÍ.
IDIOTA.
QUIERO VERLA, DÉJAME IR CON ELLA.
RYUU.
NO PUEDES.
DIJE QUE ME DEJES IR A VERLA.
DÉJAME IR.

UH... UH...
KIKU...
QUIERO VERLA... QUIERO VER A MAMÁ...
HU-HUHU...
N... NO LLORES... NO LLO-RES.
¿ACASO NO DIJISTE QUE YA NO IBAS A LLORAR NUN-CA MÁS?
SNIF.
EN ESTE MOMENTO, TODAVÍA NO PODEMOS HA-CER NADA PARA QUE MAMÁ SE ALEJE DE ESE BORRACHO.
PARA ESO... TIENES QUE SER MÁS FUERTE, RYUUJI...
POR EL MOMEN-TO...
NO HAY NADA QUE PODAMOS HACER...
¿CIERTO, RYUUJI?
......

HO.
¿QUÉ LES PASA? ¿POR QUE NO ESTÁN ENTRENANDO HOY?
HOHOHO, ¿QUÉ LES PASA? NO SE VEN TAN ALEGRES COMO SIEMPRE.
YOYOYO.
KYAA.
¿QUÉ ESTÁS HACIENDO, PULPO CALVO?
SI SIGUEN SENTADOS ALLÍ, MORIRÁN DE FRÍO.
LES PROPONGO ALGO, ¿POR QUÉ NO VIENEN A MI CASA Y COMEN ALGO, EH?
¿QUIÉN QUIERE IR A TU CASA? ¡SUÉLTANOS YA!

¿SE SIENTE BIEN ESTE BUS NO?, SI NO TE GUSTA, ENTONCES PUEDEN REGRESAR A SU CASA.
TE DIRÉ ALGO, EL LUGAR DONDE VIVO NO ES UN MAL LUGAR.
......
BUENO, SEGURO QUE ES MUY DIFERENTE A LAS CASAS DE LA CLASE ALTA, PERO SE PUEDE VIVIR BIEN...
......
DISTRITO CENTRAL DE TSUKISHIMA.
¡MIREN! ESE ES EL PUENTE KACHIDOKI.
ポン ポン
Y ESTE ES EL RIO SUMIDA.
POR AQUÍ, VENGAN POR AQUÍ.
大村医院
内科
外科
小児科
HEY, BIENVENIDOS.
BIENVENIDOS.
¿EH?

HOLA.
¿DE DÓNDE HAS SACADO ESTOS NIÑOS? SON TAN LINDOS.
HO... HOLA...
HEY, NO ME DIGAS QUE... ¿ELLOS SON TUS HIJOS?
¿¡HUH!?
ASÍ ES. ELLOS DOS SON MIS HIJOS.
NO QUERÍA QUE ELLOS VINIERAN A ESTE LUGAR, JAJAJAJA.
TUVE UNA NOVIA CUANDO ERA JOVEN, Y FRUTO DE ESA RELACIÓN ES QUE NACIE-RON ELLOS, JEJE.
NO SABÍA-MOS QUE ERAS TODO UN GALÁN.
CABEZA DE PUL-PO.
IDIOTA, NO ME DIGAS ASÍ.
HA... HAHA... SU SOBRENOM-BRE REAL-MENTE ERA PULPO.
AH... HAHAHA...

AQUELLOS QUE NO VIAJARÁN EN EL TREN, POR FAVOR RETROCEDER HASTA UBICARSE DETRAS DE LA LÍNEA BLANCA.
EL TREN HAKATA 83 PRONTO PARTIRÁ HACIA LA CIUDAD DE HAKATA.
AH.
RYU... RYUUJI...
VI... VINISTE A VER A MAMÁ A ESCONDIDAS, ¿NO? RYUUJI...
YA NO PODEMOS VERNOS TAN A MENUDO POR LO QUE VEO...

¿HUH?
TSK, ¿AHORA, QUE TE PASA? ¿POR QUÉ LLORAS OTRA VEZ?
HEMOS VENIDO HASTA TOKIO POR LAS PURAS, ¿EH?
TENEMOS TANTA MALA SUERTE , PERO NO IMPORTA, LLEGANDO A CASA TIENES QUE PONERTE A TRABAJAR MAS DURO, ¿ME ENTENDISTE, NO?
RYUU... KIKU, LAMENTO DARLES TANTOS PROBLEMAS. PERO DE IGUAL MANERA ESTOY TAN CONTENTA DE VERLOS A USTEDES DOS Y QUE SE ENCUENTREN SANOS Y SALVOS.
MA... MAMÁ... NO TE HABÍA VISTO EN MUCHO TIEMPO, Y VEO QUE DE ALGUNA MANERA, HAS CAMBIADO. AHORA, TE VES MAS DELGADA...
UNA VEZ QUE TENGA EL SUFICIENTE DINERO... DEFINITIVAMENTE...
VEO QUE TÚ, MAMÁ ESTAS SUFRIENDO MUCHO MALTRATO...
¿QUÉ COSAS ESTOY HABLANDO, EH?
N... NO DEBO LLORAR, NO DEBO LLORAR.
LE PROMETÍ A MI HERMANA QUE NUNCA VOLVERÍA A LLORAR...
RY... RYUU...
LO SIENTO RYUU, OJALÁ PUDIERAS HABER ESCUCHADO LA VOZ DE MAMÁ...

▷Volumen 1／FIN◁

■ジャンプ　コミックス　セレクション

リングにかけろ

1 菊と竜

1992年3月24日　第1刷発行

著　者　　車田正美

©Masami Kurumada 1992

発行人　　木曽義昭

発行所　　株式会社ホーム社
〒101-50　東京都千代田区一ッ橋2丁目5番10号
編集 電 話　東京03(3230)6096

発売元　　株式会社集英社
〒101-50　東京都千代田区一ッ橋2丁目5番10号
販売 電 話　東京03(3230)6191
製作 電 話　東京03(3230)6076

印刷所　　株式会社　廣済堂

本書の一部あるいは全部を無断で複写複製
することは、法律で認められた場合を除き
著作権の侵害となります。
乱丁・落丁本はおとりかえいたします。

ISBN4-8342-1271-8 C0379

ROUND 1

JUMP COMICS SELECTION

ホーム社発行
集 英 社発売

SHADOW SCANLATIONS

CRÉDITOS

TRADUCCIÓN JAP-ENG: KAORI.CHAN
TRADUCCIÓN ENG-SPA: NDSEIYA
LIMPIEZA/TYPESETTING/CORRECCIÓN: NDSEIYA
REDRAWING: SIR SARAH/RESISTANCE/NDSEIYA

HTTPS://SHADOW-SCALANTIONS.JIMDO.COM/